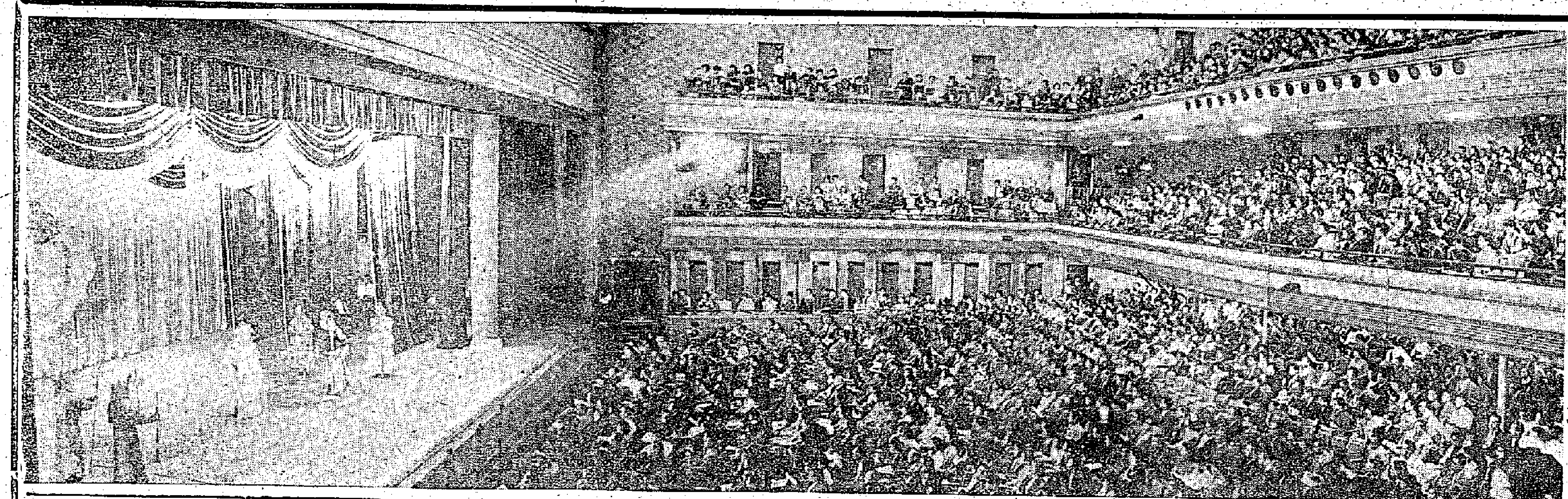
大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千八百七十八號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二三三
編輯部電話　三三九二一
電報掛號8779
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
電話：10973　11606
干諾道中一二三號有利有限公司承印



中國京劇團三十日晚在東京演出（本報東京特稿）

關於美拒絕召開朝鮮問題會議
我外交部發表聲明
指出美圖阻遠東局勢進一步和緩
我將續為和平統一朝鮮及和緩局勢而努力

【中國新聞社北京一日電】六月一日，中華人民共和國外交部發表了關於聯合國軍方面拒絕召開有關國家會議協商從朝鮮撤出一切外國軍隊和和平統一朝鮮等問題的聲明，如下：

中國政府曾經以自己的名義，並且受朝鮮民主主義人民共和國政府的委託，在一九五六年四月九日向英國政府，並且通過英國政府，向聯合國軍方面其他各國政府建議召開一個有關國家的會議，協商從朝鮮撤出一切外國軍隊和和平統一朝鮮等問題。這是朝中方面為了和平解決朝鮮問題而作的又一次努力。但是，一九五六年五月二十八日英國政府代表聯合國軍方面的各國政府給予中國政府的答覆中，竟然拒絕了中朝兩國政府的這一建設性的建議。對此，我們不能不表示很大的遺憾。

中朝兩國政府關於召開有關國家會議的建議，並沒有提出任何先決條件。很顯然，這一對於朝鮮停戰雙方都很公平的建議，是應該得到聯合國軍方面各國政府有利的反應的。但是，聯合國軍方面的美國和其他各國政府竟然提出了朝中方面必須接受所謂聯合國目標的先決條件，而大家都知道所謂聯合國目標絕不是聯合國憲章的目標，而只是美國糾合其他國家在一九五四年日內瓦會議中提出的聯合國軍方面的片面的先決條件，這當然是不可能為朝中方面所接受的。美國和聯合國軍方面的其他國家如果堅持這樣做，只能表明他們根本不想從朝鮮撤退自己的軍隊，根本反對朝鮮人民實現他們統一本國的願望。

由於美國和聯合國軍方面的其他國家的阻撓，朝鮮的和平統一問題，特別是從朝鮮撤出一切外國軍隊的問題，在長時期內沒有能夠獲得解決，這對於參加朝鮮中立國監察委員會的中立國家，自然產生了一定的實際困難。但是，聯合國軍方面在一九五六年五月二十八日給中國政府的答覆中，卻顛倒是非地指責朝中方面阻撓中立國監察委員會的工作，誣衊朝中方面自朝鮮境外運入增援性的軍事人員和物資。這種誣衊是沒有任何根據的。事實正好相反，朝中方面一貫嚴格遵守停戰協定，給予中立國監察委員會以充份的合作，而違反停戰協定以大批進攻性的武器裝備南朝鮮李承晚集團的軍隊，並且百般阻撓中立國監察委員會的工作的正是美國政府。舉世皆知，在美國政府的縱容下，李承晚集團對中立國監察委員會的人員進行種種侮辱，甚至於使用暴力。很明顯，中立國監察委員會的工作，特別是中立國監察委員會在南方港口的視察小組的工作，已經日益困難，這是美國政府和李承晚集團所造成的。聯合國軍方面才自相矛盾地在它的照會中一面叫囂要支持朝鮮停戰協定，另一方面卻公開表示中立國監察委員會按照停戰協定在南朝鮮進行的活動已經停止。如果美國方面真正願意「努力維護停戰的有效性」，為什麼它又要蓄心積慮地限制中立國監察委員會的工作呢？

事實很清楚，美國政府和聯合國軍方面其他各國政府拒絕中朝兩國政府關於召開有關國家會議的建議，不但阻撓了朝鮮問題的早日解決，使遠東局勢不能得到進一步和緩，而且還必然增加中立國監察委員會的困難。對此，美國和其他有關各國政府必須承擔完全的責任。中國政府對於從朝鮮撤出一切外國軍隊和通過全朝鮮自由選舉實現朝鮮統一的主張將不因此而有所改變。中國政府將同朝鮮民主主義人民共和國政府以及世界上愛好和平的國家和人民一道，為和平統一朝鮮和緩和國際緊張局勢而繼續努力。

聲明後附了兩個附件，附件一是中華人民共和國外交部四月九日致聯合王國駐華代辦處的照會，附件二是聯合王國駐華代辦處五月二十八日的覆照。

逃緬蔣軍起義歸來
廿五人到達昆明
對政府給予寬待及獎勵深表感激

【中國新聞社昆明一日電】回到祖國懷抱的逃緬蔣軍人員李召生、李小壯等二十五人已在今天下午由雲南邊境某地到達昆明。

他們在沿途經過市鎮和鄉村的時候，受到了當地政府人員和各族人民的熱情接待。五月二十二日到允景洪後，雲南省西雙版納傣族自治州副州長刀有良曾設宴招待他們。自治州各界代表和各族人民一千多人曾集會歡迎。刀有良在會上讚揚李召生等回到祖國懷抱的愛國行動，他指出，逃緬蔣軍人員的唯一光明出路，就是以李召生等作榜樣，趕快歸來與家人團聚和參加祖國建設。李召生等在會上講述了他們歸來的經過和幾年來在逃緬蔣軍殘部中所過的黑暗生活，對歸來後祖國人民和政府給予他們的寬大待遇和獎勵，表示無限的感激。他們在逃緬蔣軍殘部裏過了多年的悲慘生活，渾身都是被蚊子咬爛的斑痕，許多人患着瘧疾、痢疾等病。他們一踏入祖國邊境後，都得到妥善的治療。

達賴等三萬人歡送
陳毅離藏飛返北京
西藏各地代表獻哈達、喇嘛奏國樂
達賴請將團結進步情形報告毛主席

【中國新聞社拉薩一日電】中央代表團總團昨天在三萬多人的盛大歡送下告別了古城拉薩。他們將從市郊機場乘飛機回北京。

歡送客人的大帳篷，設在一個多月前歡迎客人的接官廳裏。以達賴喇嘛為首的主人們，提前到這裏來送行。十二點二十分，客人們來到了接官廳，參十名藏族官員站在門外迎接，這時站在黃色大圓毯外面的達賴喇嘛把客人們迎接到大帳篷裏休息。主人們在這裏請客人們吃了酥油茶和用酥油拌的甜飯。達賴喇嘛和中央代表團團長陳毅坐在一個沙發上親密地交談着。

歡送儀式在大帳篷裏舉行。達賴喇嘛講話祝客人們一路平安，陳毅在講話中對主人的熱情接待表示感謝。西藏自治區籌備委員會主要幹部和西藏各地的代表在這裏向客人們獻哈達送行，他們都和客人長久地緊緊握手。在離開接官廳以前，張經武對達賴喇嘛說，你需要什麼東西，我可以從北京給你送來。達賴喇嘛說，他希望能帶來一些毛主席的著作。

達賴喇嘛陪着陳毅等人檢閱了藏軍儀仗隊，藏軍的管樂隊吹奏着國歌接受檢閱。客人們從這裏進入了三萬多人的歡送行列。繫着紅領巾的數十名少年先鋒隊員，跳躍着擁上來，向陳毅等人獻花。拉薩小學的幾百個孩子爭着和客人握手告別。他們還往客人身上拋鮮艷的野花，和用柳枝編的小圈兒。上萬的拉薩市民，擁上來再仔細看一看從北京來的親人，有的跑到車窗口祝客人們一路平安。拉薩三大寺的喇嘛吹奏着國樂，還用佛教徒的禮節[illegible]歡送。

在歡送行列盡頭，主人和客人又互獻哈達，握手告別。達賴喇嘛說：我已經託人給毛主席帶去了一封信，向他彙報了工作。請陳毅副總理再代我詳細地把西藏工作和團結進步的情況彙報給毛主席，請毛主席多來信和電報指示我的工作。達賴喇嘛又和陳毅等人緊緊握手，祝客人一路平安。

馬紅在上海
昨演搜書院
四天的門票已全部售出

【本報上海三十一日專電】在北京獲得盛譽的廣東粵劇團馬師曾、紅線女等一行，抵達此間將進行演出與拍片。馬紅定六月一日開始與觀眾見面，一連演出四天，戲目為「搜書院」。四天門票已經全部售罄。

菲隊終告棄權
我足球隊獲勝
年底赴澳參加世運決賽

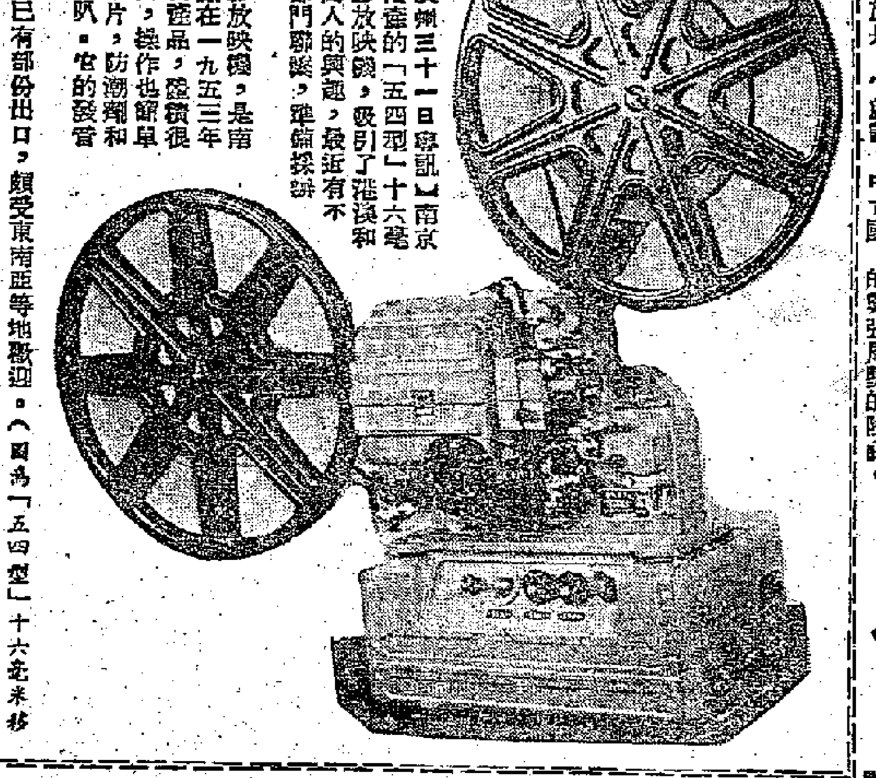
【法新社加爾各答一日電】此間一日宣佈，中國與菲律賓之間的世運足球預賽已不經比賽歸中國獲勝。全印足球聯會主席古普達一日宣稱，他已接到了國際足球協會的電報，內稱：由於菲律賓不能按照規定如期於六月三日及五日與中國足球隊進行比賽，此項預賽應判歸中國獲勝。中國現已進入墨爾本世運足球賽的決賽。（本報編者按：十一月正式決賽。共需十六隊）按，菲律賓曾拒絕赴北京進行預賽，又拒絕中國隊赴菲律賓比賽。其後，兩國同意在印度進行比賽，並由全印足球聯會選定加爾各答為比賽地點。中國足球隊於上週抵達此間，但菲律賓宣稱，菲隊現在西班牙比賽，六月的第二個星期才能回到馬尼拉。

國產電影放映機外銷

【本報廣州三十一日專訊】南京電影器材廠出產的「五四型」十六毫米移動式電影放映機，吸引了港澳和東南亞地區商人的興趣，最近有不少人向有關部門聯繫，準備採辦外運。

這種電影放映機，是南京電影器材廠在一九五三年試製成功的新產品，它體積很小，攜帶方便，操作也簡單。並附有擴音片，防潮和兩只十二吋喇叭。它的發音宏亮，失真度很低。

這種放映機去年底已有部份出口，頗受東南亞等地歡迎。（圖為「五四型」十六毫米移動式電影放映機）



縱橫談

鏡頭一批

朝鮮停戰之後不久，在一九五三年的九月四日，中立國視察小組在釜山的碼頭上發現了一大批新運到的木箱，美國的在碼頭上的值班軍官說，箱子裏裝的是罐頭食品。

中立國小組要開箱驗看，美國軍官就改口了，說是機槍零件。打開來一看，的確是零件；但是，如果把兩箱零件湊在一起，就是一門迫擊砲。這批木箱中的「零件」，一共可以裝成一百零六門迫擊砲。但美國軍官還堅持，這是「零件」：不能算武器。

中立國小組中的瑞典代表費雷伯格生氣起來了。他把他自己的錢筒拆開，分裝在左右兩個衣袋內，然後問那個美國軍官：「難道說這就不是錢筒了嗎？要再拼成一個錢筒難道有什麼困難嗎？」

太有用了

類似的事情，在停戰以後是數見不鮮的。

從類似的事情看，中立國小組是有一定用處的。因此，美國就希望去掉它們。

但是，美國當然不能說：中立國小組太有用了，我們要去掉它。於是，它就說：中立國小組沒有用處，所以要去掉它。

怎樣沒有用呢？據美國說：北朝鮮停戰前沒有噴氣飛機，是停戰後運入的；但是，北朝鮮沒有報告，中立國小組也沒有查出來。所以中立國小組「沒有用處」，所以要撤出它。

這種說法是沒有人相信的。在朝鮮戰爭後期，美國軍人如果頭腦清楚，應該知道，他們美國將軍們難道沒有悲嘆過「空中絞殺」戰術的失敗嗎？那時，他們不是承認，朝中部隊已奪回北朝鮮的制空權嗎？北朝鮮如果那時沒有噴氣飛機，請問拿什麼去向美國軍刀機手中奪回制空權呢？那時，美國空軍和記者們談到北朝鮮上空的米格機都談虎色變，而誰都知道，米格機就是打下了很多軍刀機的一種噴氣飛機。

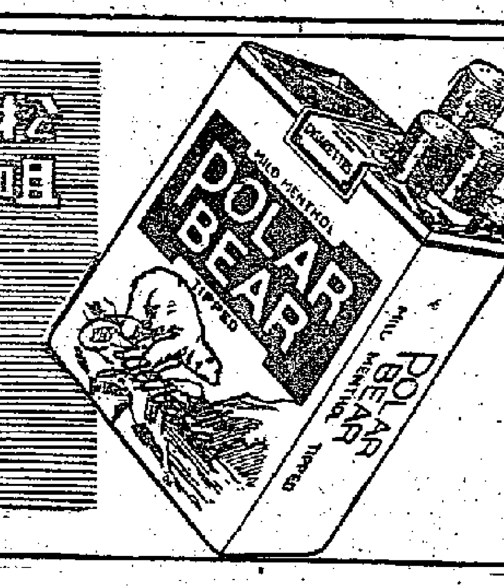
蹩腳的證據

談到朝中部隊所謂「私運軍火入境」，美國提來提去，只有一個「證據」，就是上面所說的噴氣飛機問題。由此可見，朝中部隊遵守停戰協定，無瑕可擊；以致美國只能偽造這樣一個蹩腳的「證據」。

當然，美國也自知這個「證據」太蹩腳，但是它卻飢不擇食，極不講理地想以此來去掉中立國小組。美國這樣做，只能暴露它自己在朝鮮製造新的緊張局勢的陰謀。

施君玉

清涼可口
白熊牌香煙
廿枝五毛



真正老牌
請用天壇牌人造絲
人造絲，人造棉花，快把紗
生絲，硬質纖維板，編織物品。
日本人造絲股份有限公司
總公司：日本大阪市東區今橋三丁目五番地
L509

天壇牌

RAYON YARN
"TENDAN" BRAND
Main Lines of Business:-
Viscose Rayon Yarn　Raw Silk
Viscose Rayon Staple　Hard Fiberboard
Staple Fibre Yarn　Knitting & Twisting
NIPPON RAYON CO., LTD
5, Imabashi 3-chome, Higashi-ku, Osaka, Japan.

中柬貿易協定公佈

我輸出機器紗布等 柬輸出橡膠菸草等

有效期一年貿易總額一千萬鎊

【新華社北京一日電】中華人民共和國政府代表和柬埔寨王國政府代表於一九五六年四月二十四日在北京簽訂的兩國政府之間的貿易協定和支付協定，已經雙方政府批准。兩國政府的貿易協定和支付協定如下：

中華人民共和國政府和柬埔寨王國政府貿易協定

中華人民共和國政府和柬埔寨王國政府為了便利和發展兩國間的貿易，根據平等互利的原則締結貿易協定，條文如下：

第一條 兩國間的貿易以進出口平衡為原則。

第二條 中華人民共和國政府和柬埔寨王國政府在發給進出口許可證方面將相互給予盡可能優惠的待遇。

第三條 中華人民共和國輸往柬埔寨王國的商品和柬埔寨王國輸往中華人民共和國的商品分列為「甲」、「乙」兩附表，作為本協定的組成部分。

每一方政府將根據可能或需要規定「甲」、「乙」兩附表所列商品的數量或金額，並且發給進出口許可證。

對「甲」、「乙」兩附表內未列入的商品，如有進出口申請時，雙方政府也將在可能範圍內予以考慮。

第四條 雙方政府主管機關將採取必要措施，將本協定「甲」、「乙」兩附表所列商品的定額分別通知進出口者，並且為照顧到某些商品生產的季節性，應該及時發給進出口許可證。

第五條 為維持兩國間的貿易平衡，在進出口金額相抵後，如一方入超額（負債額）超過一百萬英鎊時，入超一方可以暫時停止從對方進口或者另一方暫時停止向對方出口。

第六條 為保證本協定的良好執行，雙方政府同意組織中、柬貿易混合委員會。該委員會將定期或者經一方的請求召開會議，會議地點在北京和金邊輪流舉行。

第七條 有關本協定的一切支付事項，按照中華人民共和國和柬埔寨王國政府在一九五六年四月二十四日簽訂的支付協定的條款辦理。

第八條 本協定經締約雙方按照各自國家法律程序核准，並且自相互通知十五天後生效，有效期限為一年，可以在期滿前三個月由雙方談判予以延長或者修訂。

本協定於一九五六年四月二十四日在北京簽訂，共兩份，每份都用中文、柬埔寨文、法文寫成，三種文字的條文都有同等效力。

中華人民共和國政府代表 對外貿易部部長 葉季壯

柬埔寨王國政府代表 公共工程和電訊部部長 胡森阿

柬國代表團來華談經援

【中國新聞社廣州三十一日電】根據中柬貿易協定前來中國商談有關中國對柬埔寨王國的經濟援助問題的柬埔寨王國經濟援助代表團，在首相府計劃部國務員蒲烈芳率領下，今天下午從香港到達廣州。

中柬貿易協定全文

（上接第一版）

附表「甲」

中華人民共和國准許輸往柬埔寨王國的商品 有效期由一九五六年六月十六日至一九五七年六月十五日止

品名

一、機械類 紡紗機、針織機、織布機、印刷機、碾米機、榨油機、機床、電動機、發電機、水泵、農具、其他機械。

二、建築材料 鋼材、水泥、鐵釘鐵絲、玻璃、瓷磚、衛生設備、小五金、家用電器、其他材料。

三、日用品 棉布、棉紗、魚網、紙張、陶瓷、文教用品、體育用品、搪瓷製品。

四、工業原料 生絲、純鹼、燒鹼、硫酸、硫化青、各種油漆。

五、食品（不包括酒、白關地、肉及魚罐頭）。

六、土產品。

金額總計 五，零零零，零零零英鎊

附表「乙」

柬埔寨王國准許輸往中華人民共和國的商品 有效期由一九五六年六月十六日至一九五七年六月十五日止

品名

一、農產品 橡膠、紅玉米、豆類、大豆、芝麻、蓮子、米及米製品。

二、其他產品 木材、乾魚、皮張、林業副產品、棉籽、菸草。

金額總計 四九零，零零零，零零零柬元，約折合五，零零零，零零零英鎊

中華人民共和國政府和柬埔寨王國政府支付協定

中華人民共和國政府和柬埔寨王國政府為了便利和發展兩國間的貿易，根據平等互利的原則締結支付協定，條文如下：

第一條 中國人民銀行代理中華人民共和國政府在其賬冊上用柬埔寨國民銀行名義開立一往來賬戶，戶名為「柬埔寨賬戶」。柬埔寨國民銀行代理柬埔寨王國政府在其賬冊上用中國人民銀行名義開立一往來賬戶，戶名為「中國賬戶」。兩個賬戶都用英鎊為記賬貨幣，不計利息。

第二條 中華人民共和國和柬埔寨王國之間的一切有關貿易的合同和賬單都用英鎊表示。

第三條 中國人民銀行為柬埔寨國民銀行收入的款項應該貸記「柬埔寨賬戶」。一切經柬埔寨國民銀行委託辦理的付款應該借記「柬埔寨賬戶」。

柬埔寨國民銀行為中國人民銀行收入的款項，應該貸記「中國賬戶」。一切經中國人民銀行委託辦理的付款，應該借記「中國賬戶」。

第四條 第一條所述的賬戶之一在每半年底經沖銷後，如有借方餘額，此項餘額經債權方提出要求後，債務方應該立即以英鎊清償。債務方如缺乏英鎊，應該以債務方提出而為債權方接受的其他外匯支付。

第五條 每年年期內，第一條所述的賬戶之一經沖銷後，如有超過一零零萬英鎊的借方餘額時，其超額部分經債權方提出要求，債務方應該即根據第四條所述方式予以清償。

第六條 本協定所指英鎊，其含金量是每英鎊含純金二·四八八二八公分。這項含金量如果將來有變動，那麼「中國賬戶」和「柬埔寨賬戶」上的餘額，應該按照變動的比例，予以調整。

第七條 中國人民銀行和柬埔寨國民銀行應該以換函方式規定實施本協定的必要細則。

第八條 本協定經締約雙方按照各自國家法律程序核准，並且自相互通知十五天後生效，有效期限為一年，可以在期滿前三個月由雙方談判予以延長或者修訂。

本協定於一九五六年四月二十四日在北京簽訂，共兩份，每份都用中文、柬埔寨文和法文寫成，三種文字的條文都有同等效力。

中華人民共和國政府代表 對外貿易部部長 葉季壯

柬埔寨王國政府代表 公共工程和電訊部部長 胡森阿

回答蘇聯領袖訪問 鐵托昨晨進入蘇境

蘇南首都昨起直通火車

【法新社巴黎一日電】據塔斯社報道，南斯拉夫總統鐵托是坐專車前往的，同行的有他的夫人和外長卡德爾。鐵托總統一日已抵達羅馬尼亞，一日早上已經過蘇南邊界，前往莫斯科進行正式訪問。

【新華社北京三十一日電】據塔斯社莫斯科訊：「新南斯拉夫的十年」圖片展覽會五月三十日在莫斯科高爾基公園的一個展覽廳中開幕。這個展覽會是南斯拉夫對外文化協會舉辦的，它介紹了南斯拉夫在解放以來的巨大變革和社會主義建設的成就。

【新華社北京三十一日電】據塔斯社莫斯科訊：莫斯科—貝爾格萊德國際直達列車，將在六月二日第一次通行。特別快車每週定期對開三次。從莫斯科出發的第一次列車定於六月二日啟程。從貝爾格萊德到莫斯科的第一次列車將在六月五日開出。

【本報訊】新華社北京三十一日電：據塔斯社貝爾格萊德訊：南斯拉夫總統鐵托在前往蘇聯作正式訪問以前發表談話說，「應當認為，我們訪問蘇聯是我們兩國關係極其迅速地正常化和建立了友好合作關係的結果。」他指出，一年前舉行的蘇南會談和就會談結果發表的聯合宣言，在這方面起了特別大的作用。

鐵托的談話是應塔斯社駐貝爾格萊德記者的請求在五月三十日發表的。他說，一年前發表的蘇南聯合宣言中所有同蘇南兩國的相互關係有關的條款都全部實行了。我們兩國之間的關係變得了非常明朗和穩定的性質。在這一年內，一切可能使我們關係的這種性質遭到懷疑的因素，都幾乎完全被鏟除了。某些人所散布的所謂南斯拉夫面臨着將失去自己獨立地位的危險等等揣測之詞，已經失去了根據。

鐵托最後說，如果分析一下我國政府最近奉行的、主要目的在於維護和平和國際合作以及國內制度不同的國家之間建立和平共處的外交政策，我認為，就決不能夠懷疑我們這次訪問的目的以及對建立南蘇兩國之間的更加密切的合作的願望。

本屆國會閉幕前夕 日參議院昨打出手

一職員肋骨折斷、一女議員傷眼 全國報紙對此種情況很不滿意

【路透社東京一日電】一星期來日本的政治爭吵很緊張，此種緊張氣氛一日已達到頂點。國會大演全武行。議員內有一帶座員的肋骨折斷，被昇往醫院。

一日早上會場內秩序大亂，議員們大撒其胡椒粉，大拋其酒瓶，大灑其水。從會場的一端拋到另一端。還有人大施其拳頭。有一個女議員的裙子都被撕破了，眼睛也被打傷了。後來經給予醫治。

社會黨議員企圖阻撓討論政府的教育改革方案，把參議院議長松野鶴平攔住在他的辦公室。

當三十一日十四時開會鈴搖過之後，使有者就席。政府議員和他們的支持者就席。社會黨議員擋住走廊，迫使議長退回他的辦公廳。

自由民主黨決心想把教育法案提到議會通過，他們便排成一個陣形，企圖把議長擁在中央位置，這樣，大會就可以開成了。就在這時候，兩黨發生打鬥，一直到一日零晨時分為止，大會秩序仍未正常。

社會黨提出一個不信任案，但被認為不合程序而被否決了。這時，議員們馬上離座，議長唯恐再演全武行，便宣佈休會。

今天（一日）日本全國的報紙都指責這次騷動為「丟臉」。

【路透社東京一日電】日本國會一日晚復會時又發生亂子，社會黨議員繼續以妨礙議事進行的手法反對政府的教育改革法案。救護車被召趕到會場，救治八名受傷的衛兵和一名社會黨議員。後者在亂哄哄中倒了下來。

警告議員，斥他們的行動係一幕「喜劇」。

（本報編者按：日本議會定六月二日閉幕，自民黨的教育改革法案若不能通過，就要拖到下屆了。）

上海的留美學生家屬

居住上海[illegible]區的我國留美學生家屬，在五月十六日舉行了座談會，要求政府幫助他們的親人早日返回祖國。圖為座談會的情形

邵力子夫人的幼兒園

中國新聞社記者 張平

「六一」兒童節前，我能有機會在首都訪問了邵力子夫人傅學文親手創辦的培新幼兒園。

當我迎着五月溫暖的陽光走進這個幼兒園的時候，一羣羣活潑可愛的孩子正在這個寬闊的院子裏玩着有趣味的遊戲，也有的圍着一塊綠樹成蔭的園地跑來跑去。我和傅學文園長站在一棵桃樹下看着這羣蹦蹦跳跳的孩子。這時傅學文園長對我說：「我和邵先生來到北京的時候，就買了這座住所，當時是準備自己用的，後來因工作關係我們沒有用，所以我在一九五三年就在這裏辦了一所育新托兒所，不到一年的時間又擴大成了這所幼兒園」。

種菜

這個幼兒園當時只有五、六十個兒童，現在已經發展到一百二十七個了。這些孩子大部份都是北京各機關幹部的子女。最大的七歲，小的四歲，按年齡分為四個班。

幼兒園的院子裏，有一塊用籬笆圍起來的園地，裏面種着桃、李、葡萄等各種果樹，還有各種花草，綠化得很美。在果樹中間，孩子們還開闢了小小的菜園，裏面有孩子們親手種的小白菜、菠菜和黃瓜、扁豆。小白菜和菠菜孩子們早已吃到了，黃瓜和扁豆已長得一片葱綠。孩子們不但能吃到新鮮的蔬菜，到水果熟了的時候，孩子們還可以吃到新鮮的水果。

設備

傅學文園長又領我參觀了孩子們的各種作業和活動。這個幼兒園的每班都有一間寬敞的活動室和臥室，有的班還有一個盥洗室。每間活動室裏都是按着不同年齡兒童的需要，準備了各種兒童玩具。他們有風琴、有成套的兒童桌椅、有各種大小形的積木、有各種洋娃娃和玩「娃娃家」用的全套玩具，還有邵力子先生出國時，從遠方給孩子們帶來的大花皮球、兒童玩的小水槍、會機器能自動爬的小米老鼠等等。每個活動室的窗台上都放着孩子們親自照料的花盆。

上課

當我走進了中班的活動室的時候，剛好他們在上課，教養員準備了很有趣味的講課內容；孩子們都坐在一排排的小木椅上，一雙雙大眼睛看着教養員的臉。我回頭一看，黑板上蓋着一塊白布。教養員坐在黑板的旁邊對孩子們問話：「上星期裏我們去遊西郊動物園去沒有？」「去啦！」「我們看到猴子沒有？」「看到啦！」「我們還想去不？」孩子齊聲喊着：「要去！要去！」教養員說：「我們大家把眼睛都閉上」，這時教養員把黑板上的白布拿掉，孩子們睜開眼睛一看，黑板上出現了一幅奇異的景緻，用絨布做的高山和大橋，高山上還有三隻大猴子，大橋上有兩隻小猴子。孩子們都高興的笑起來。這時教養員又問：「高山上有幾隻猴子？」孩子們清脆響亮的答着「有三隻大猴子」「大橋上有幾隻猴子？」「有二隻小猴子」。「加在一起共有幾隻猴子？」孩子們異口同聲的回答：「一共有五隻猴子」，這時候，教養員又從高山上拿掉一隻猴子，從大橋上也拿掉一隻猴子。教養員又問：「現在還剩下幾隻猴子？」，「高山上剩下二隻猴子，大橋上剩下一隻猴子，一共還剩下三隻猴子。」

教養員就是這樣用絨布做成玩具的形式來引導孩子們懂得加、減法，利用故事的情節以問答方式逐漸的使兒童們學會說完整句子。

遊戲

上完課以後，孩子們便由教養員帶領着在院裏進行各種遊戲。有的玩滑梯、有的爬攀登架。也有些小班兒童玩「娃娃家」；大班的孩子就用大形積木在院子裏搭起舞台，表演舞蹈、獨唱，還有的孩子打扮成售票員，請小班的孩子來排隊買票，看表演節目。

我又參觀了孩子們進午餐。他們的午餐就在活動室裏。這天孩子們吃的菜剛好是他們自己種的小白菜燒豬肝，孩子們都很高興。飯前每個孩子都先洗手，然後都很規矩安靜的圍着飯桌子坐好。孩子們沒有一個挑食的，餐後每個孩子吃半個蘋果。孩子們每天在園裏有的進食兩餐，也有的三餐，每天的膳食都是按照一定的營養需要來調配的。

衛生

孩子們午睡起來以後，我和傅園長走進了孩子們的臥室，這裏布置得很整潔，空氣也很流通。一排排式樣相同的小床上，都鋪着白藍兩色的條布小床單。在臥室的旁邊，有孩子們洗手、洗臉室。這裏，每個孩子都有一個固定的位置，放着他們的毛巾、肥皂盒。小班和中小班的孩子因為不認識自己的名字，在他們固定的位置上都貼着汽車、飛機、小貓和小兔等畫片，做為識別的標誌。

這個幼兒園的環境衛生工作做得很好，無論是活動室、臥室和廚房都收拾得非常乾淨，曾受市教育局多次的表揚。

教養員每年都是有計劃地帶領孩子們到公園和動物園去遊玩，培養孩子們認識自然環境的能力，增進孩子們的知識。孩子們看柳樹發芽了，桃花開了，他們就高興的喊着「春天來了。」

全面發展

這個幼兒園在教育上採取着「全面發展」、「全面培養」的方針，實現這個方針的辦法是通過體操、遊戲、認識環境、講故事、音樂、計算等作業活動，培養出智、德、體、美等各方面發展的祖國第二代。

金日成將訪蘇

【新華社平壤三十一日電】今天這裏宣佈：朝鮮內閣首相金日成應蘇聯政府的邀請，將要率領朝鮮政府代表團到蘇聯進行友好訪問。

關鑑子接受獎金

【法新社巴黎三十一日電】塔斯社宣佈，獲得今年斯大林和平獎金的日本女作家關鑑子，三十一日在克里姆林宮接受獎金。授獎儀式由委員會主席史科比爾琴宣佈，已將金質獎章和獎狀授給她。

首都慶祝兒童節 兩萬餘兒童大聯歡

北海的「少年之家」有營火晚會 李富春蔡暢欣賞孩子們演遊藝

【中國新聞社北京一日電】「六一」節前夕，首都兩萬多個少年兒童在少年之家和少年宮等處進行了各種聯歡活動。

在北海的少年之家，一千五百多兒童們舉行了盛大的營火晚會。少年宮中的柏樹上萬佈彩燈，在耀眼的燈光下，少年兒童們和着輕快的手風琴歌聲盡情地歌舞。許多孩子們演出了雜技、曲藝和魔術，交通口小學生們演出了木偶戲。孩子們興致很濃地參加各種有趣的遊戲，並且舉行了一場球賽。

少年兒童們在北京市工人俱樂部裏熱情地接待了兩百多個科學家、藝術家、先進生產者和人民解放軍。

政府和人民團體的領導人員李富春、蔡暢、李德全等昨晚也來到北京市勞動人民文化宮，和一萬多個少年兒童一起聯歡。他們在文化宮裏，欣賞了兒童們自己演出的節目。

【中國新聞社北京一日電】北京人民日報今天發表社論慶祝「六一」國際兒童節。社論說：近年來，我國的兒童保健和保育事業有了廣泛發展，一九五五年全國平均每個鄉已經有二·一所學校；從今年開始，在十二年內，新的一代人都可以受到義務教育了。關懷和愛護兒童的新的社會風氣正在逐步樹立起來，越來越多的父母已經注意採用正確的觀點和方法來教育子女。

尼赫魯論自力更生 即或受外援也要無條件

【路透社孟買一日電】印度總理尼赫魯在此間宣稱：「落後國家依賴外援來改進落後狀態是一種病態，應該根絕這種病態。」

尼赫魯三十一日在「抵制外貨同盟會議」年會上致開幕詞。尼赫魯到達此間係為出席為期兩天的全印度國大黨委員會，這是印度執政黨的製訂政策的團體，該會於二日開始。尼赫魯在抵制外貨同盟年會上呼籲人民「恢復創造力」。這樣，「國家便能以自助和自己發自己的精神而向進步邁進。」

尼赫魯說：如果有創造精神，一個國家就不願有任何的外國援助。一個缺少創作力的國家只能淪為外國統治的犧牲品。當國家的自由受到干涉的時候，在這種環境之下，它就不可能進步。

尼赫魯宣稱：「如果我們得到不附帶任何條件的外援，那是好的」。他說就是「最小的條件也是限制我們的自由，而將使我們脆弱。從而，定會使我們破產，這樣的援助我們是不要的」。

這位總理說：一些國家（他不願列舉國名）正在走向破落，因為他們太依賴他們已獲得的外國援助。這些國家仍在走下坡，而且政治和經濟兩方面都變得空前的脆弱。

尼赫魯呼籲集中精神消除依賴外國援助的病。要這樣做，只有「依靠我們自己的主動和創造能力。如果我們希望外國援助來發展，那麼，作為一個國家就沒有什麼能夠幫助我們」。

紐約時報污辱泰國 鑾披汶盼泰報反擊

該報說美國才是泰眞正政府

【新華社北京一日電】曼谷消息：泰國總理鑾披汶最近對「紐約時報」的一篇文章表示極端不滿。這篇文章說泰國政府貪污，還說一般泰國人民反對現政府，認為美國才是泰國的眞正政府。

鑾披汶在五月二十六日向報界發表談話說，他已經決定從六月起宣布取消禁止泰國報紙評論國際政治的禁令，讓泰國報紙也有批評外國政治的自由，以便使泰國報紙對這種誣蔑性報道有還擊的機會。

泰國公共關係處處長甲軍冲也在同一天向報界發表談話說，泰國政府不能容忍「紐約時報」這樣荒謬的報道。甲軍冲並表示，公共關係處將立刻舉行緊急會議，討論如何駁斥這份美國報紙，同時還要打電報給泰國駐美國大使館，要它向「紐約時報」提出交涉。

曼谷「祖國」半月刊五月二十五日發表一篇文章說：「在泰國已經普遍流行着反美情緒這件事，已經再沒有任何必要掩飾下去了」。這種反美情緒是美國侵犯泰國主權和干涉泰國內政的結果。這篇文章指責美國對泰國的貿易政策和文化等方面都進行了干涉，並且號召所有愛護本身名譽的泰國人民都堅決反對這種無休止的干涉。

屠寧訪蘇是佳兆 美蘇關係應看好

莫斯科電台許美空軍將官接受邀請

【路透社倫敦一日電】莫斯科電台一日廣播稱：美國接受蘇聯邀請，派遣高級空軍軍官（按指屠寧）參加莫斯科空軍節，是一件「開心的消息」。

廣播稱：「這表示蘇美關係的好轉正在發生。」

廣播又稱：「蘇美兩國的接觸範圍已經並無錯誤地在擴大了。」

「我們喜歡做美國人的好朋友，不願意和他們一起生活在凍結的氣氛裏」。

【法新社巴黎三十一日電】蘇聯三十一日邀請法國空軍參謀長比爾尼將軍去參觀六月二十四日莫斯科航空節表演。邀請書已由這裏的蘇聯大使館送給比爾尼將軍了。美國空軍部參謀長屠寧、英國空軍部參謀長柏治都已接受邀請到莫斯科觀禮。

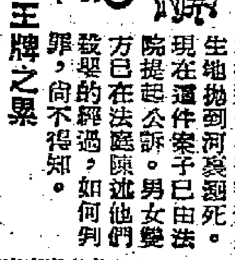
【法新社倫敦一日電】世界猶太代表大會主席高德曼已正式接到莫斯科大法師許列佛邀請前往蘇聯。猶太代表大會總部設在倫敦，高德曼被邀率領代表大會代表團赴蘇。據接近猶太代表大會的人在三十一日晚說，高德曼目前去了以色列，他甚有可能接納邀請。猶太代表大會執委會下次開會時，將會討論這件事。

【法新社開羅一日電】據這裏一日的消息，埃及技術學校教師十人，不久將啟程赴莫斯科進修一年，學習裝置、使用和修理機器。另一個由工業學校校長組成的考察團，亦將赴蘇聯考察工廠兩個月。

女打字員身價好 沒有冷氣就走路

新加坡女打字員吃香

▲新加坡訊：女打字員在新加坡很吃香，大公司要找一個好打字員，常有才難之歎。因此，打字員的待遇也比較高，一個會速記的打字員，每個的月薪從三百五到四百元坡幣，折合港幣大概是八百元的樣子，這比起香港的女打字員待遇高多了。不但待遇高，而且據調查：這些女打字員不願到沒有冷氣設備的寫字間「打工」。於是，有些大公司在刊登聘打字員廣告時，多附告「本公司寫字間有冷氣設備」，以廣招徠。



貪歡殺嬰

▲法國布洛埃城訊：有一個名叫威妮斯的看護和她的情人阿爾賈薩相愛，生下一個孩子，因為男女雙方目的只在尋快樂，不願有兒女之累，於是，在男的慫恿之下，把那個兩歲大的貝貝殺害，這個「母親」曾二次企圖殺嬰。至第三次才把那個小寶寶活生生地拋到河裏溺死。現在這件案子已由法院提起公訴。男女雙方已在法庭陳述他們殺嬰的經過，如何判罪，尚不得知。

王牌之累

▲尼科西亞訊：軍警和警察突擊搜查一家俱樂部，其時剛好有四人在打橋牌，軍警到，他們只好停下來。其中一人形跡可疑，神色倉皇，其實，倒非他犯了什麼罪，而是他手裏握有三張王牌，故顯得特別緊張。

希魔臭名遺千古 無人再稱阿道夫

▲西德弗萊斯堡城訊：希特勒的全姓名是「阿道夫·希特勒」。據生育登記官說：自從希特勒於一九四五年失敗自殺殞命之後，弗萊斯堡城的小孩再也沒有命名「阿道夫」的了。因為希特勒遺臭萬年，人們再也不願意他們的兒子取這樣的臭名了。

汕頭將成工業城市
七年新建擴建三十七個大工廠
包括鐘錶工廠蔴紡廠及糖廠等

【中國新聞社汕頭三十一日電】汕頭市將在一九六二年建成一個工業生產城市。這是中共汕頭市委員會負責人昨天在這裏舉行的第一次黨代表會上宣佈的。到一九六二年止，全市將新建和擴建三十七個大型工廠，投資總額四千三百七十六萬元。

負責人說，把汕頭市建設成一個工業城，是完全有條件的。首先，汕頭沿海有漁區四十四處，魚產豐富，因此必須把汕頭逐步建成一個漁業基地。從今年起，逐步把製造木帆船的汕頭造船廠擴建成爲能夠生產深水作業的機動漁船的工廠，並新建一個機械化的水產聯合化工廠；包括魚肝油廠、魚骨粉廠、魚皮革廠、魚粉廠、魚露廠和製冰廠等。

結合潮梅僑鄉農副業的發展，從一九五七年起，將陸續建立一個年產三萬五千噸的各種畜力和機引的農具工廠，一個年產二百五十噸的糖廠，年產一百萬條麻袋的麻袋廠和五千紗錠麻紡廠各一個。並將把目前的罐頭廠擴建成一個年產五千萬罐的大廠，此外還將適當發展機械釀酒、甜料果脯等特產加工廠。

隨着人民物質和文化生活的提高，必須把目前的公元攝影化學廠擴大成爲生產菲林、照相紙以及其他原材料的全能工廠；並新建一個鐘錶工廠。

負責人說，這些工廠新建和擴建完畢，加上發揮原有工廠設備的潛力，整個地方工業（包括手工業）的生產總值將可比去年的生產總值提高二倍；比一九五二年增加十五倍多，超過全市國民經濟的百分之六十以上，作到基本工業化。

湛江百貨公司擴大
近在西營增設一個大門市部
經營商品多達一萬一千多種

【本報湛江二十七日專訊】湛江市百貨公司新近從廣州運來的一批象牙球、象牙雕刻的美人、漁翁等，吸引了無數顧客。這批象牙雕刻是湛江百貨公司今年計劃增加的二千多種商品之一，其中包括廣州和開平出產的樟木槓、汕頭抽紗、湖南刺繡等全國著名的手工業產品。

湛江市百貨公司經營的商品，去年年底已由五千種增加到一萬種，目前又增加了一千多種。過去從未經營過的旅大出產的香檳杯，裝飾着花鳥浮雕的玻璃花瓶和各大城市設計的時款服裝等，現在已大量在市場上供應。今後將經常派出購貨組到廣州、北京、上海等大城市，採購各地出產的日用品、化裝品、小五金和玩具等，以進一步滿足湛江市民的需要。

最近，該公司已在西營增設了一個能夠容納一千多顧客的門市部，並準備從廣州聘請一批優秀的裁縫師、皮鞋匠前來，經常爲顧客縫製新裝和設計新款的革履。

今冬到明春　廣東產蔬菜　將大量北運

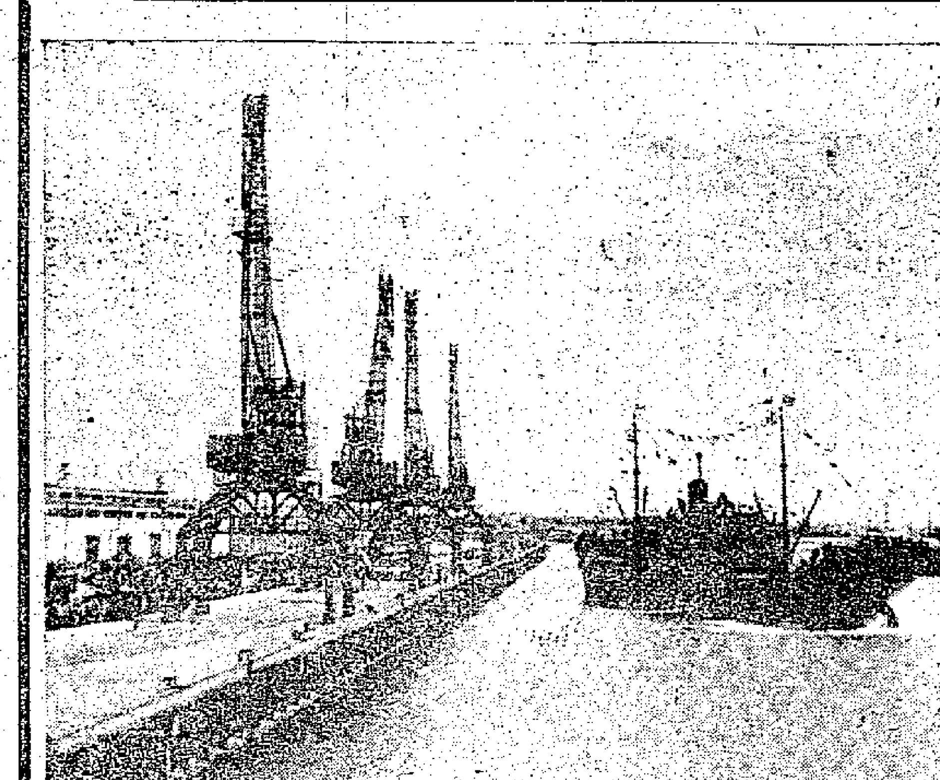
【新華社北京一日電】廣東省在今冬明春將運出比去年多四倍半的蔬菜，供應北方四十五個城市和工礦區，幫助這些地區克服冬、春兩季蔬菜不足的困難。

中國蔬菜公司在五月二十一日到三十一日召開的南菜北運會議上確定了這個計劃，並且對南菜北運中生產和銷售的安排、收購和價格、運輸等問題作了研究。

這次會議還提出，南方其他省份和廣西、四川的國營蔬菜公司，也可吸取廣東的經驗，創造條件，着手試辦北運蔬菜。

鴕鳥高五尺　一步跨二丈
廣州動物園有一對

【本報廣州三十一日專訊】從六月一日起，一連三天，兒童們可以免費進入廣州動物園參觀。新近從捷克斯洛伐克共和國布拉格動物園運來的一對澳洲鴕鳥，也在今天開始同兒童們見面。這對鴕鳥有五尺多高，跑起來一步可以跨進二丈多，一點鐘可以跑三十多公里。



湛江港深水碼頭

從五月一日起，萬噸巨輪已可直泊這個新建成的深水碼頭。火車和汽車也能直接駛入碼頭和倉庫。第一期工程全部建成後，貨物的裝卸將全部由機械化操作。

改良牛車馬車　粵農村在試用

【本報廣州三十一日專訊】廣東省各專區在五月份內向交通電工器材公司採購了一千八百多架經過改良的牛車、馬車和手推車等農村需要的運輸工具。

經過改良的牛車用綫軸代替了原來的木軸，車輪上裝了滾珠軸承，拉起來比舊式牛車輕便許多。現在用新式牛車，一頭牛便可拉一千四百斤。新式的牛車上並安裝了「車掣」，所以還保障了運輸途中的安全。

目前還是試用階段，交通電工器材公司準備向農民廣泛搜集意見，要把各種農村適用的運輸工具改良得比較完善。然後大量供應新式車輛，淘汰舊式運輸工具。

供不應求　穗製算盤

【本報廣州三十一日專訊】第一算盤生產合作社，今年生產的算盤，在市場上供不應求。最近，算盤社特別感到手工生產不能適應各方的需要，特購置了兩台車子機，生產的算盤子可以供應社需要量的百分之三十。今年內將再購買三台這樣的車子機，估計生產出來的算盤子可以自足。算盤社還買上了一台車孔機，一人操作可以頂十八人的勞動力。算盤社將由手工業生產走向半機械化生產，以滿足各地農村農業發展後對算盤的需要。

現在，算盤社每季度能生產四萬個算盤。

佛山展覽著名食品
用圖表解說食品種類及其製法
設有零售部供觀衆嘗試

【本報佛山三十日專訊】如果你想知道佛山有些甚麼著名食品，你只要到佛山市最近展出的食品展覽會參觀，就會有滿意的答覆了。

這是一個小型但很別緻有趣的展覽會，是由佛山市公私合營茶樓飲食行業舉辦的。這裏有各種圖片介紹食品的製法和種類，還有讓人們小試岩茶美點的展品零售部。

茶樓飲食業公私合營後，職工們在繼承佛山地方風味上創造和改製了四百八十五種名菜美點。這些受到人們喜愛的品種都在這裏公開了製法。它用圖表向你介紹原料、配料、調味、火候的方法，說明白地告訴你用料的數量和蒸煮時間。有名的「柱侯雞」、「牡丹雞」、「酥炸假燒鵝」等佛山著名菜式，也介紹出來了。南樓的一些茶樓新製的食品「威化金錢餅」、「天海茶樓的「燒姐粉果」、「雞翼卷」，西如茶樓的「一長春浦」等食品和佛山著名的餅食，如「百花碧玉蓮蓉」、「雞仔餅」、「冰堆」、「鴛仁山」等餅食，受到人們喜愛和讚賞。

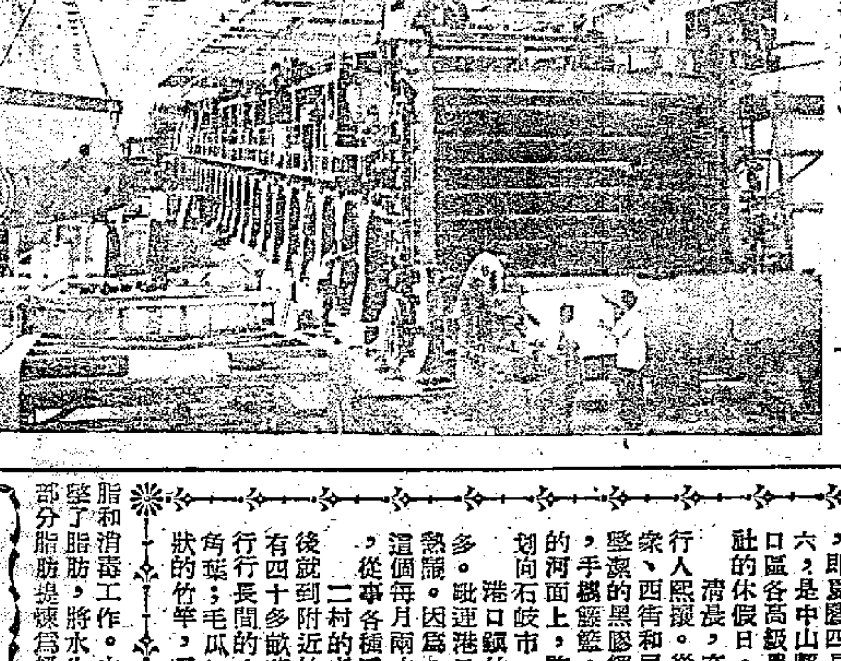
展品引起參觀者的興趣。很多家庭主婦耐心地聽講解，有些還記在簿子上，準備回家試製。很多人在參觀完了便趕忙到零售部嘗試美點。人們津津有味地談論着這個別緻的展覽會展出的成功。

脫脂水牛奶　合人體衛生

【本報廣州三十一日專訊】廣州市衛生當局今年夏季推行了一種新的水牛奶品種──脫脂肪水牛奶。這種新品種的水牛奶比原庄水牛奶含脂減少，僅含脂百分之三至三點五，適合一般人體的吸收程度。

現在，這種調整脂肪水牛奶，由新滘區牧和鄉農乳生產合作社生產，南中煉乳廠協助脫脂和消毒工作。由於調整了脂肪，將水牛奶大部分脂肪提煉爲奶油，故這種調整脂肪水牛奶成本比原庄水牛奶成本降低，售價便宜。

我國最大的新聞紙製造廠



廣州造紙廠擴建工程正在加緊進行，它將成爲我國最大的新聞紙造紙廠。圖爲該廠第三抄紙車間，正在安裝一台高速抄紙機，將使該廠總產量提高百分之七十以上。（新華社稿）

農民的休假日

本報記者　千人　自寄中山

五月廿五日，即夏曆四月十六，是中山縣港口區各高級農業社的休假日。

清晨，在通往石岐市的公路上，行人熙攘。從上南、中南、下南、翠亨、西南和民主等鄉來的農民，穿着整潔的黑膠綢和黑布衣服，拖男帶女，手攜籮籃，說說笑笑地走着。路旁的河面上，許多小艇穿梭在橋孽間，划向石岐市。

港口鎮的街道上，行人也較平日多。因爲，集鎮農莊員大都利用這個每月兩次的例假，在家裏或鄉內，從事各種活動。

二村的老莊員何煒光，吃過早飯後，就到附近的「太平沙園」去。在這裏有四十多畝莊員的自留地。在排成一行行長長的土地上，生長着芋頭和豆角莢；毛瓜的瓜棚、藤蔓，搭成交叉狀的竹竿，長得比人還高，茂密的綠葉下面，垂掛着長而粗大的毛瓜。同村的郭金好等莊員，比何煒光到得還早。她們正在自留地上，劏毛瓜、拔草，並且將一些泥土，埋在芋頭上。

何煒光一家人，有七井自留地。在平常的日子裏，他總是在收工的時候，經過自留地劏一些毛瓜帶回家的。每隔四、五天，他才到自留地料理一趟。這塊自留地上的瓜菜，足夠他一家大小七口的日用。

何煒光在自留地上料理了一小時，就回家了。當他回到家裏的時候，睡着的小孫女，被爺爺的腳步聲吵醒後，哼哼了幾句。「也許是太熱吧！」何煒光一面想一面從桌上拿起葵扇，坐在床沿，替孫女扇了幾下。不久後，小孫女又甜睡着了。

這一天，從二村到四村的基堤上，有些男莊員在理髮，女莊員在洗頭。一排列的房屋中，有些木門虛掩，這一家人都到別的地方去了。有些莊員，躺在床上看連環圖書。涌邊的大榕樹下，一些青年在圍觀棋賽。

四村的吳阿勝，在家門口跟鄰居閒談。今天，只有他一個人留在家裏。他妻子和女兒，清早就撐着小艇，將過多的禾稈運去石岐賣。事前，他夫妻倆認爲，門前地堂上過多的禾稈，將會妨礙即將到來的收穫。因爲，翠亨農莊一萬五千多畝禾田，大都生長良好，部分已抽穗揚花了。他們決定將一部分禾稈賣掉。臨行前，吳阿勝叮囑妻子說：「買些鹹雜回來」。

他的兒子與錦添，上午九時從地裏回來，洗澡吃飯後，也獨個兒到石岐探親逛街去了。

中午過後，同村的洗昇池，就到他的自留地上，將月光花採摘，以便他的家人回家時，卻在準備比平日稍好的菜肴，使他回家共進晚餐。

穗房地產公司
擴大託管業務
接受華僑港澳同胞委託

【本報廣州三十一日專訊】廣州市房地產公司最近擴大房屋託管業務，方便華僑、港澳同胞及市民委託管理其在本市的房地產。凡業權人或代理人憑房地產證或所有證明照片，都可向該公司申請託管。

目前，已有不少業主將房地委託廣州市房地產公司代爲管理。房地產公司每月代爲收得租金達數萬元，除交納部分託管費、房地產稅，並代業主儲存一些修繕費以備修葺房屋之需外，所餘租金則按月依業主意見代爲匯寄或存入銀行。

房地產公司各區辦事處設有管理員，除負責託管房屋出租、收租等事務外，還定期檢查建築物的安全；對於破爛的房屋，都取得業主的同意，及時進行了修繕。業主託管後正當權益更有了保障，房屋也得到保養維護，都很滿意。如歸僑李鈞邦在本市的房屋，由於代理人長期不加修繕，破爛不堪，且有部分產權在抗日時期被漢奸霸佔；託管後，不但房屋得到維修，逐月收得租金，被侵吞的產權也已收回。託管戶美洲華僑謝光的房屋，從前被業棍長期爲住客所操縱，轉租圖利；託管後，取締了侵吞業主合法權益的二房東，現在由公司按月收租，代存儲銀行，謝光感激得來信致謝。

中山登記知識分子

【本報中山二十九日專訊】中山縣近開始對未升學、未就業的知識分子進行登記，以便對知識分子有所安排。規定凡具有初中畢業或相當初中畢業文化水平，或有專門技術而文化水平較低的人員均可登記。未升學或就業的知識分子本人，攜帶鄉人民委員會介紹信，親自到區公所（登記站）或縣人民委員會登記。

台山少年運動會
八百運動員作緊張競賽

【本報台山二十九日專訊】二十七、二十八日一連兩天，台山縣第一次少年體育運動大會，在台城鎮舉行。來自全縣四十多個區的和學校的單位，八百多個運動員在運動會上進行了緊張的競賽。結果，獲得了很好的成績。女子甲組擲標槍（六十公分標槍）的第一、二、三名優勝者的成績都超過了全縣鄉標槍的最高記錄。

這次運動會共舉行了五十個男女子甲乙組的田徑、體操比賽項目。參加甲組比賽的運動員是十六到十七週歲的少年，乙組運動員是十四到十五週歲。體操比賽排在下午和晚上舉行。比賽時最吸引觀衆。每天晚上到場參觀的群衆都是三千多人。台山私立華僑中學學生劉賜蓮獲得了男子甲組單槓、雙槓、跳馬三項第一和自由體操第三名。女子甲組運動員李婉儀同時得到自由體操和平衡木兩項第一名和高低槓第三名。台山縣第一中學學生黃活新在女子乙組比賽中，獲得跳馬和高低槓第一名，平衡木第四名。

體操比賽中，運動員很多都能熟練的掌握了較高級的動作。李婉儀在平衡木上的前後滾翻和側滾翻落地，劉賜蓮等在雙槓上的脫手前空翻等，都充分表現了台山體操運動水平的提高。

廣東增種苧蔴
種植面積比去年大四倍
樂昌新設立技術推廣站

【本報廣州三十一日專訊】廣東苧蔴產區今春播種的苧蔴苗生長良好，目前農民們正在忙於移植；全省今年播種面積要比去年擴大四倍多，將爲明年建成投入生產的廣州苧蔴廠提供大量原料。

今春苧蔴播種普遍比去年提前一個月，移植也較早。苧蔴主要產區樂昌縣五月中旬已開始移植蔴苗，至六月初將可植下五萬五千畝，比去年擴大五倍多。連縣、惠陽、信宜、合浦等縣也已紛紛進行移植。今年苧蔴種植方法也已有改進，樂昌縣第一次採用了育苗栽植的先進技術。爲了具體指導農民種植苧蔴，省農業廳還在樂昌縣設立了苧蔴技術推廣站。

泉州市新開的「銀樓」

鄭國權

【中國新聞社泉州通訊】今年正月初，泉州中山南路新開張一家「銀樓」──泉州市金銀首飾加工小組。玻璃的櫥窗和貨櫃裏，排掛着各式各樣的金銀首飾：有手鐲、戒指、耳環、項鍊等等，真是珠光寶氣金輝耀目。人們按老習慣稱這個加工小組爲「金仔店」。從開業那天起，顧客絡繹不絕。許多來自市內、郊區各鄉的僑眷、居民，把他們保存的金銀或舊的金銀飾品拿來加工，改製成新首飾。

泉州很早就有幾家經營金銀飾品的「金鋪」「銀樓」和不少製造飾品的金銀匠。抗戰勝利後，國民黨政府的紙幣不斷地貶值，人們把購買金銀作爲避免遭受紙幣貶值損失的辦法。在那幾年中，歸僑、僑眷們，常他們接到僑匯，就向銀行、信局提出現款──紙幣之後，就急匆匆的趕到「金仔店」去買些比紙幣價值保得多的金銀外幣。需要用款時再零星地兌出。這樣一來，「金仔店」橫財日進，生意興隆。其他商人不免眼紅，也紛紛轉營金銀外幣。一時市面上的「金仔店」多達百家，爲居民服務的正當的金銀飾品業倒很少有人經營了。

解放以後，物價穩定，幣值不但不上漲，反而經常降低，誰也用不着擔心貨幣的貶值。經營「金仔店」也因此成了冷門生意，紛紛轉業，只剩下一些尚未轉業的金銀匠，分散在各地爲顧客加工金銀首飾。由於分散製作，成品的「成色」「重量」都沒有標準，收費也不合理，對歸僑、僑眷也很大不便。泉州市有關部門發現了這種情況後，就在去年着手協助使分散的金銀匠們組織起來，成立「泉州市金銀飾品加工小組」。這個小組集中了十多位金銀名匠，能製造各種各樣的飾品，小組裏還訂有各項服務制度，以及飾品的質量規格等等。所以自正月初開業以來，受到廣大人民和僑眷的歡迎。三個月來，僅爲僑眷們加工的黃金手飾就有一千二百餘件。當顧客們拿到精致的首飾時，都感到稱心滿意。加工小組的五大特點──成色不變、重量準確、手藝精巧、收費合理、約期不誤，很快地傳遍了市內和鄰近僑鄉，前來加工訂製首飾的人們，也越來越多了。

圖片新聞　台城墟日的熱鬧景象

每逢農曆的二、七兩天就是台城鎮的「墟日」。吃過早飯，台城鎮就逐漸熱鬧起來了。各鄉來的農民，在通向台城的公路上，三五成群的去「趁墟」。也有不少僑眷還乘搭單車、公路汽車到台城「趁墟」。

墟日，台城人民電影院加映日場；東華路賣雜貨、野味的店子特別熱鬧，這天有生劏大蟒蛇、猴子、穿山甲等野味零售。

台城中心區的台西路，更是熙來攘往。

台西路是中心區，因爲這裏是布疋店、百貨店、銀行、國營金飾店集中的地方，也是來往必經之路。

圖中就是普通的一個墟日，台西路上的熱鬧情況。

廣州市電台廣播節目

六月二日（星期六）
（各項節目廣播時間比香港夏令時間遲一小時）

廣州台
波長379.75公尺
頻率790千週

5·40 維吾爾族民間音樂
6·00 粵曲：米拉山上的英雄
6·30 國內外新聞
6·45 女聲合唱：只因爲立功喜報到了家　紅花花等你到勝利
7·00 中央台新聞及中央報紙摘要
7·30 京劇：梅妃　荒山淚　馬鞍（程硯秋唱）
12·00 蘇軍亞歷山大羅夫紅旗歌舞團演唱的歌曲選播
12·10 歌曲和音樂：苗家歌唱毛主席　過雪晚會　苗家山歌　互助組的山歌唱不完
12·30 中央台新聞
12·45 粵語相聲：標準服裝
13·00 粵劇：素香傳選曲「祭歌」（珠江劇團演）
14·00 西河大鼓：大方人　山東琴書：拔牙　相聲：服務態度
17·30 粵曲：無私的幫助　廣東音樂：餓馬搖鈴　倒捲珠簾
18·00 國內外新聞
18·15 小提琴音樂：綺想曲（帕格尼尼曲）　霍未舞（巴哈曲）　五月的微風（孟德爾仲曲）
18·30 莫斯科電台華語節目
19·00 廣州之聲（普通話播）
19·30 琴簫合奏：梅花三弄　秦琴獨奏：鮮椒花
19·45 中央台國際生活節目
20·00 粵曲：上林苑題詩
20·30 各地人民台聯播節目
21·00 室內樂：F長調嬉戲曲第十號（莫札特曲）　諧謔曲（哈拉曲）
21·15 電影錄音剪輯：蜻蜓姑娘　小提琴獨奏：牧歌
21·55 鋼琴獨奏：蕭邦的C短調馬祖卡舞曲　A短調馬祖卡舞曲　F短調馬祖卡舞曲搖籃曲（傅聰演奏）　小提琴獨奏：流浪者之歌（馬思聰演奏）　馬頭琴獨奏：幽美的曲調　大提琴獨奏：幻想曲
22·30 中央台新聞

廣州二台
波長454.54公尺
頻率660千週

6·30 歌曲和音樂：解放大軍真係好　生產競賽大家忙　大軍不親誰個親　苗族婚禮舞
6·45 南音：寶玉祭瀟湘　粵劇：玉河淚女選曲「祭玉河」（羅家寶唱）
7·45 小提琴音樂：磁伏腔舞曲　馬祖卡舞曲　維曼斯　維茄
8·00 國內外新聞
8·15 京韻大鼓：長坂坡　樂亭影：討荊州　快板：單刀會　梨花大鼓：空城計
8·50 管樂：坦克進行曲　格里特里 D小調練習曲　夜曲　藍色的多瑙河　陝北民歌：對花　大放牛　送郎　綉手帕　喚妹妹　山西民歌：馬茹茹開花
9·40 西洋歌曲：格里格的天鵝　薔薇　奧芬巴哈的吉普賽女郎　船歌　木偶之歌
9·55 京劇：天河配（美妙香唱）　天河配（曹藝斌等唱）
10·10 粵劇：梁山伯祝英台第五場至第八場（珠江劇團演）　粵曲：釵頭鳳
12·15 廣州之窗
14·40 粵劇：遠方來客（廣州粵劇工作團演播）
15·40 舞曲：月亮舞　廣東音樂：餓馬搖鈴
16·10 話劇：夫妻之間（華南話劇團演播）　詩朗誦：麻雀之歌
17·00 國內外新聞
17·15 講故事：一網打盡
18·00 俄羅斯民歌：卡曾日小調　伏爾加河民謠　沿着小花園　草原上散步的姑娘們　美麗的少女聚在一起
18·15 評彈：杜十娘──梳妝　擲虎記──反逼

八閩集錦

漳州　▲漳州著名的七星大包，市上中斷多年的，五月十日已開始恢復供應。這是當地人民最喜歡吃的一種包子，外地旅客嘗了也都稱讚不已。這種包子是用麵粉、白糖、豬油、蘇打、豬腿、臘腸、雞肉以及味精酒醬等多種上等味料攪拌蒸製的；這種包子鮮美可口，是漳州的名牌食品。

泉州　▲以製造蜜餞食品著名於省內外的公私合營晉江源和堂蜜餞食品廠。在泉州新建的廠房已於五月初完工。這座新廠房包括有切削、勤力、蜜製、碾壓、包裝等車間和辦公廳、倉庫等十三座建築物，廠房內並設有玻璃曬亭等衛生設備，新廠房投入生產後，生產能力將比原來增加三倍左右。

福州　▲福州市工廠企業及教育、交通等部門新近創辦了十八個託兒所。現全市附設在機關、工廠等單位的託兒所共有三十七個，比去年年底的數字增長了一倍。

雲霄　▲著名的雲霄特產，目前已大量上市。今年荔農們擴大荔枝種植面積，增加二萬多肥料，荔枝總產量達到七萬多斤。今年雲霄荔枝除供應本省外，還將調運二萬斤供應廣東省僑眷的需要。

清遠縣中等學校今年擴至十三所
將建師範學校農技學校

【本報廣州二十七日專訊】粵北清遠縣教育事業今年有大發展。

清遠縣人民委員會一向重視文化教育的發展工作，去年該縣支付經費的總額中，有將近四成就是用於文教事業的。今年爲適應文化建設發展的需要，決定下半年恢復第四中學（原濱中），新建中等師範學校一間和中等農業技術學校一間，並在洲心、沅潭、石角、山塘、三坑、浸潭、石潭等七個中心小學搭起初中架子，再逐步擴大。連原有三所中學在內，將共有十三間中等學校，今年計劃招生總額達一千七百六十八人。師資問題，也正在積極設法解決中。

羊城短簡

攝影材料製造廠　樣本裝訂甚精美

▲汕頭公元攝影材料製造廠出產的印晒、放大紙種類甚多，並且把所有產品都放成一張張的相片，訂裝成一本精美的樣本，內容介紹該廠的出品的紙的性能及使用方法，這些樣品有多種，有的大如一本書，有的小如日記簿。

▲在太平北路民用航空局的一個大窗櫥中，最近新換上了中緬通航的圖片，許多路過的市民都停在那裏看。圖片有在昆明的通航典禮，有緬甸著名的風光名勝介紹，有緬甸的學生生活及藝術演出，也有莊嚴的緬甸獨立紀念碑等大張照片。

▲許多托兒所和幼兒園都在「六一」前一天舉行慶祝活動，上午街上已有不少穿着整齊的兒童拿着一袋袋的食物，他們是在早上回托兒所去參加茶會後回家的，另外許多兒童由「阿姨」們帶着集體去看電影。

▲廣州市名菜美點展覽會於六月一日開幕，飲食業中的許多店舖都在門前張掛了大幅標語，慶祝這一盛事。大同酒家是展覽會的嘗試品供應店，門前裝飾得更漂亮些。

▲「六一」國際兒童節前後，廣州鐵路工人文化宮都有慶祝兒童節的活動，有媽媽座談會、保育工作者座談會、教育工作者座談會等，並舉辦鐵路工人的兒童生活展覽會，展出兒童生活圖表、照片、孩子們的手工藝作品、兒童服裝等。並放映兒童片，招待孩子們。

車站選買手信後　再飲生啤與汽水

▲廣州東站的售貨部，除了備有荔枝、香蕉、公餅等家鄉土產供旅客選購外，最近又增加了生啤、汽水、橙汁等，既可解渴又可供適時。一瓶生啤在手，每杯橙汁只一角錢，便宜不過。

新西蘭考古家訪華
親遊五千年前古村
他說這是西安發現的地下遺跡
讚我國法律保護古物成績驚人

【本報訊】新西蘭考古學家、坎特貝里博物院院長羅吉·德夫博士，以一個多月的時間，訪問了新中國許多城市之後說：「在每一個城市裏，都有一座使我愛不忍離的博物院。」

一道很好的法律

這些博物院裏陳列的古物，幾乎都是五年來各地展開建設工程時發現的，德夫說：「這是因爲中國一道很好的法律，它規定在建築工地上發現的任何古物，都要向政府報告，以便保存和研究。我們希望我們國內也能有同樣的法律。」他說：由於有了這種保護古物的法律，加上建設工程的積極展開，所以五年來發現的古物，數量就驚人。

一座模範博物院

德夫特別提到他在西安附近半坡看到的一處古蹟，去年在那裏發現的一個村莊，斷定是五千年前的遺跡，這是在中國發掘出來的最古的一個村莊，工地上搭起了竹棚以蔽風雨，發掘得非常仔細。這個村的面積大約有二英畝，目前已掘了的約半英畝，挖掘工程仍在進行中。從發掘的結果來看，可以推定五千年前那裏曾是一座經濟上很繁榮的村莊，而且已知道種植粟米。

在周口店發現「北京人」的地方，德夫參觀了那座設備完善的博物院。德夫說：「這座博物院可以作爲任何博物院的模範。」

兩國學者常聯繫

德夫這次特別談起了中國的旅館，他在杭州所住的旅館具有五百個房間，是今年四月間才完成的。一個外國記者問他爲什麼會對這些旅館印象如此深刻，他說因爲它的建築速度、設計、環境和服務，都遠非新西蘭所能及。

德夫還告訴記者們：他已和中國的考古學家講好，今後雙方要保持經常的接觸，常常交換在考古學方面的學識和出版物。他說：「因爲我們很想知道他們在這方面所獲的成就。」

新西蘭考古家德夫博士說：「在中國每一個城市，都有使我愛不忍離的博物院。」

澳洲教授戴維思說：「中國的京戲和地方戲，我也很欣賞。」

一千五百冊古籍
探購我國大批古籍
澳洲教授過港返國
他說中國重視古代作品
京戲和地方戲百花齊放

【本報訊】澳洲雪梨大學東方語文教授A·R·戴維思，到新中國來採購了一千五百冊中國的古典文學書籍，帶回澳洲去。昨天他從尖沙咀車站下了火車後，忙着照顧這批書籍，但仍抽暇和記者們談起了過去一個月中他在中國大陸遊歷的印象。

戴維思這次是和澳洲文化訪華團一起來的。他告訴記者們：好些中國的古代作家，包括屈原、李白、杜甫等的作品，今天仍受普遍的歡迎。除了這些詩辭文學作品之外，古代的書，也被珍惜地保存在博物院裏。中國當局撥出了很多的經費來管理這些博物院。

戴維思欣賞歌劇

他還說：中國的京戲和許多地方戲，也在不斷發揚着，受到廣大的歡迎。他自己也很欣賞這些歌劇。

記者問到他們在新中國時有沒有談過邀請中國文化代表團訪問澳洲的事，他說曾經這樣談過。他並說：中國文化代表團赴澳洲訪問，「當然是可能的」。

戴維思教授在雪梨大學擔任的課目是中國歷史、文學和語言。他研究中國語文已有十年，最初是在英國劍橋大學研究的。

曾因失戀神經失常
少女曙前林中自縊
以前原在越南念書同港已數年
讀至高中一今年四月申請退學

·鄭紹瓊·

【本報訊】牛山區旭龢道附近的一處樹叢中，昨天凌晨，有人發現有幾點火光在閃爍。天亮後不久，就在這樹叢中，發現一個少女吊在一棵樹上。

這少女身穿淺綠色的恤衫、咖啡色西裝褲，面貌娟好，很健康，像個運動員。被發覺時已返魂無術了。她後來被舁至公衆殮房，被認出是附近一間中學的學生。

死者名叫鄭紹瓊，今年二十三歲，潮陽縣和平鄉人，是個華僑學生。她生長在越南，有一段悲苦的遭遇。據說數年前，她在越南海防某中學讀書，和該校的一個教員發生戀愛。後來這個教員卻跟別的女孩子結了婚，少女受刺激甚重，精神狀態便顯得不正常。跟着，少女和她的家人回到家鄉。她的爸媽和嫂嫂都在鄉下住下，她跟着哥哥來香港讀書。據說她過去在越南是讀法文的，因此英文程度不好，來香港後先補習英文。她的哥哥負擔她的學費和生活費，哥哥是灣仔一間舞廳的職員。兄妹之間的感情不很好，他們沒有住在一起。

據說，少女因爲失戀和家庭生活中的這些問題，心境一直不能平靜。每月總有一兩天精神狀態表現得不很正常。她來港後先住在九龍，曾經由她的哥哥召警，九龍醫院轉送神經病院，住了一個時期，才被放出來。

去年九月中旬，少女考進了一家中學。她原是考高中二年級的，後來因爲功課趕不上，便自動要求降級讀高中一年級。據這間學校的人說，她平日表現得很好，讀書也很用功。但當她老毛病發作的時候，便顯得脾氣暴躁，竟和同學打架。事後，當她完全平靜下來時，她又像沒事的人一樣。

今年初，她向同居的人表示不願意再在香港住下去。四月中旬，她向學校申請退學。上月二十八日，她去舞廳向哥哥取港幣五百元，說要做回家的路費。兩兄妹在舞廳吵了起來。據說當天晚上回到家裏，少女把自己的和哥哥的照片與及自己的身份證都撕毀了。前天晚上，她深夜十一時離家，沒有再回去。到昨天早晨，才被人發覺死在樹叢中。

【本報訊】昨日下午三時許，荃灣德士古道十×號木屋中，發現一縊死的男子。死者名顏湘，二十五歲，單身漢。自殺原因據說是失業後生活無靠。

澳門·趣·聞
賊喊捉賊記
葡警圍捕劫賊施計
槍聲卜卜三人落網

【本報訊】澳門消息：荷蘭園聖味基街於前日凌晨四時許，上演了一幕緊張有趣的「捉賊記」。

當時該處廿三號天台，被竊匪潛進。當竊賊動手把通道的鐵枝拆掉時，驚醒了屋內一個老太婆，她聞聲即大呼「有賊」，住在二樓的一個男子，旋即提起風槍跑上天台搜捕，但竊匪已從別家天台樓梯逃至街中，是時警方聞訊派出的三輛警車也先後馳至現場，十多名警員正在附近進行圍捕，竊匪自知身陷重圍，乃圖脫身之計，一面跑，一面向警員大呼：「後面有賊呀！快些去捉呀！」但是，四周槍聲紛起，警方喝令停步，竊匪慌張發足狂奔，一時槍聲卜卜。

這樣一直延至凌晨六時卅分，警方才將匪徒拘捕，昨解裁判所判刑。

被捕的三人是：黎誠（卅三歲），被判入獄一百一十天；鮑九（廿八歲），被判入獄一百七十五天；陳健（卅六歲），被判入獄一百四十天。

人怪名亦怪
當街對蛇拜
此人昨鬧陸羽茶室
掏出活蛇結果被抓

【本報訊】永吉街陸羽茶室，昨日中午十二時三十分左右，來了一個男子，說要叫茶樓的司理人，自稱司理是他的姑丈。茶樓中的伙計都不認識這個人，便叫他離去，男子不肯，和守門的看更人吵了起來，結果頭部受了傷。

這時，他忽然自口袋中掏出一條蛇來，跪在地上，對蛇而拜。這時差人也來了，要把他抓走，他說：「待一會好不好，我還要把蛇放到海裏去。」結果，他被送進了神經病院。

這人的名字也很特別，叫做何神雲，今年四十四歲，住在九龍城。

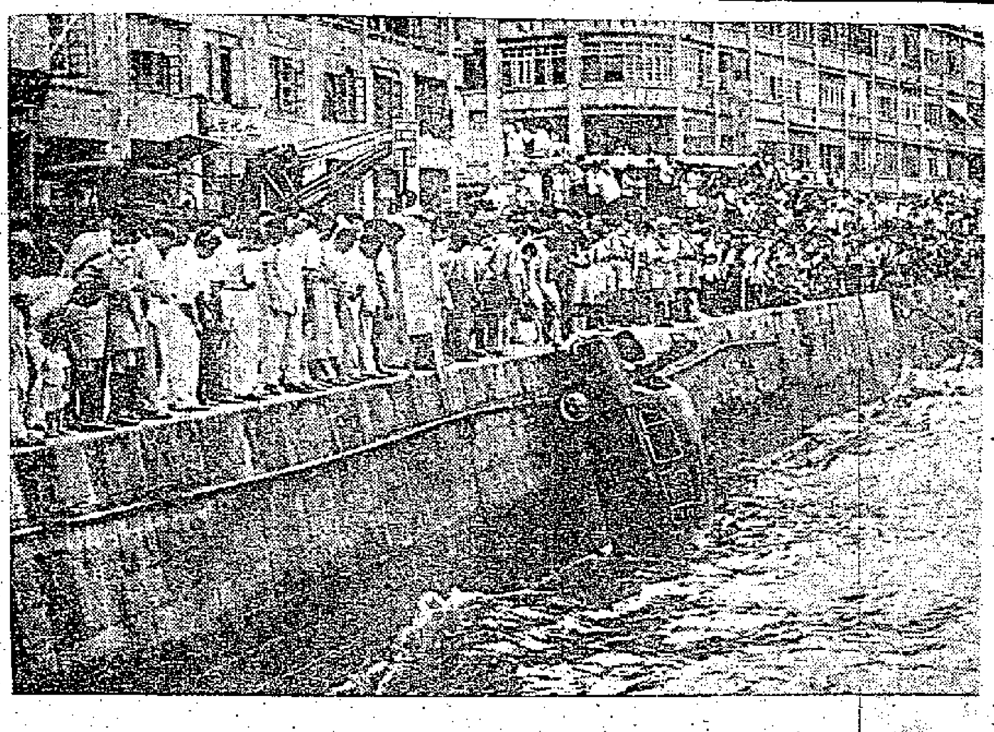
中區昭隆街今起禁車通行

【本報訊】警務處長宣佈，德輔道中電車軌道進行修理工程期間，今（星期六）晨八時起，至再行通告時爲止，昭隆街將禁止汽車通行。

澳門亞飛
毆母被囚

【本報訊】澳門消息：塔石區寫窯圍村五號，有一名「飛仔」，於昨日因向其母索款不遂，竟以大柴向母親痛毆，事後爲警所捕，被判入獄一百零五天。

被捕男子馮金源，十八歲。據其母譚氏說，他平日遊手好閒，常在外遊蕩，揮霍，不時還向她索款。昨日上午十時卅分左右，她正在廚房煮飯時，馮剛自外遊來，便向她索款十元，她覺得兒子近頻頻索款，不勝負擔，表示不給，並勸兒子節省開支，怎料好言逆耳，兒子惱羞成怒，隨手拾起大柴向她打去。鄰居聞聲，恐生意外，即召警將馮拘捕。



高士打道海旁途人圍看打撈汽車（本報攝）

天公作美
存水逾十四億加侖
預測今日天陰有雨

【本報訊】截至昨（星期五）晨八時止的廿四小時內，本港水塘共存水五千三百萬加侖，昨晨存水總量爲十四億二千六百萬加侖。前日耗水量共爲二千九百萬加侖，由深圳及引水道所獲水量爲八千二百萬加侖。水務局在大潭所紀錄之雨量爲一點三二吋，在香港仔所紀錄者爲一點二七吋，在新界城門所紀錄者爲一點五九吋。

又訊：昨天仍間中有雨，據天文台報告，整天降雨量一點一七吋。預測今天吹無定向風。天陰，仍有雨，陰晴不定。

天氣：無定向風。天陰，有雨，陰晴不定。

潮水：高潮　早晨五時五十九分　下午三時二十三分。低潮　上午十時零二分　晚上十時四十四分。

要求廠方調整工資
太古工人提出方案
目的在維持起碼的生活

【本報訊】據太古船塢華員職工會消息：太古船塢華員職工感於工資低微，生活困苦，紛紛要求廠方調整工資，改善待遇，以維持起碼生活。塢內各部工人分別選出工人代表組成「太古船塢工人生活待遇委員會」，進行一連串工資、生活調查，經已製定一方案，於昨日向廠方提出，廠方由羅利臣巴勁收，轉交司徒比路。

該方案列明詳細的根據，提出三項要求及一項附帶要求。三項要求是：

一、要求調整工資，以維持起碼生活，增加公司部、判工職工（包括工目、文員、技工、半熟練工、雜工、女工、學徒等全部薪職工）工資，計：技工、半熟練、雜工、女工每人每日二元，學徒每人每日一元，月薪工每人每月七十五元，日薪工目每人每日二元五角，月薪職工每人每月六十元，按件計薪工人以公司部技工增加工資數目按百分比率增加。

二、要求調整雜工、學徒、女工生活津貼，使之與技工相同。

三、要求改善因工受傷待遇，工傷不能返工者，不論時間長短，照發足薪直至恢復健康開工爲止。

該方案的附帶要求項目有：㊀公佈退休金數目。㊁少輪部工人做過時工作，廠方應照額發給工作。

方案列出一個工人四口之家的每月起碼生活費預算爲二百五十六元六角，而廠內普遍技工每人每月收入在一百元至一百五十八元之間，進支比對，每月不敷九十八元至一百五十六元六角之間。

情侶飲到瀟湘館　定五日上午試映

【本報訊】宇宙公司第二部出品「情侶飲到瀟湘館」，定五日上午十時在百樂門戲院試映，招待各界人士。該片由何非凡、鄧碧雲、英麗梨等演出，秦劍導演。

港府招商建徙置廈

【本報訊】紅磡大環山徙置區目前有兩幢多層樓宇，正在興建之中。昨日憲報載有招商在該區承建另兩幢徙置樓宇之通告，該兩幢新樓宇之地基面積，約爲五英畝。

新樓兩幢均爲七層，將有房間約一千間。興建工程約於二個半月內開始。明年三月當可落成。

新樓將以鋼筋混凝土建成，樓宇四邊有走廊圍繞，房間均有門通達走廊。樓宇中部及側面均有大門及樓梯，天台則將用作遊憩之地。

灣仔海旁　人頭簇擁
途人看釣汽車
私家車剛停突然滑落海
幸車中無人當場已絞起

【本報訊】又有一輛汽車墮海，幸車內無人，未釀成慘劇。經過一小時的打撈後才把汽車絞起。墮海的地點是在灣仔高士打道杜老誌碼頭附近的海旁上。

這輛汽車係黑色「柯士甸」牌小型車，車牌爲××九〇三一號，車主是大陸印務公司女老闆李潤馨。司機叫關宇良。

據該司機說：昨天下午三時半，他將車開到高士打道後，因口渴下車飲汽水，隨把車停泊在海旁，即橫過馬路入商店飲汽水，正當他把汽水瓶送進嘴裏，路人大叫汽車落跌海呀！他馬上跑去岸邊一看，只見汽車在海裏載浮載沉，無法營救。過了一會，整輛汽車便告沉沒了。

不久，附近的一間汽車廠開來一輛工程車，隨車的工人紛紛跳下海裏摸索。接着警方人員到來，將圍觀的途人驅散。

四名工人落水後，分別潛落海底探尋汽車，水警輪的警員亦用竹探海底。至五時許，才在離岸一丈處海底找到汽車，乃分用鐵鏈及蔴繩將車綁住。由於蔴繩綁得不緊，曾一度中斷。當汽車剛絞離水面，車內的墊子及油泵、手巾等物，隨波飄流。當時車是四輪朝天，頭向海，尾靠岸，可能該車墮海時是翻了筋斗的。至五時四十分，始將車絞上岸。

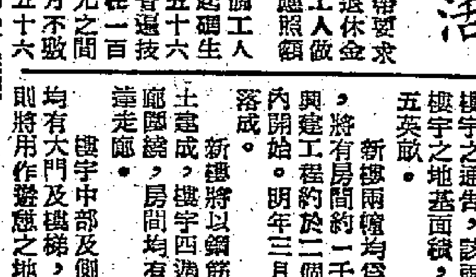
該輛汽車墮海原因，據推測可能是車停下來時或未將車掣關好，致滑跌落海。

色狼何其多
四齡童受害

【本報訊】麗光戲院後座，昨日下午一時五十分，忽有一個女孩哭了起來。巡場人視察結果，女孩鄰座一個姓羅的男子給抓進了差館。這女孩只有四歲，由她母親帶到麗光戲院看電影，出事後被送醫院檢驗，發現下體紅腫，有傷痕。

挖來的驚慌
掘泥掘到砲彈
船上人都嚇跑

【本報訊】昨晨七時一刻，有一艘掘泥船與羅郎第五號，在九龍灣內海底掘得一個三呎長之未炸砲彈。船內各人當即離開該船。警方槍械官亦應召前往，將砲彈移去。



香港小新聞
恩恩怨怨講不清
露水夫妻上法庭
如此物理醫療所
沒有醫生有女人

▲一個想學亞飛的男孩子，在幾天之內連續看「亞飛正傳」十三次之後，又買了主角占士·甸的照片一百多幀。原來他這些錢都是從母親、姨母手中偷來的，總數合港幣一千多。這男孩昨天被送入赤柱兒童教養所。

▲色情狂愈來愈兇，有個四十三歲的男子林永年竟暗中非禮一個八齡女童，後來那女童還染上了某種傳染病。色狼事敗被警方拘捕，昨天在九龍裁判署被判入苦獄半年。

▲「物理治療所」裏面幹些什麼事情？說穿了令人發笑，原來是女子替男人按摩。主持者也並非醫生，而是按摩院的持牌人，但法例上規定按摩只能在同性身上進行，昭隆街某「物理治療所」的老闆違犯此例，昨天受罰一百五十元。

▲有一雙露水夫妻，兩月前一言不合打鬥起來，後來男的被控斬傷女的，昨天被解上法庭審訊，但這雙歡喜寃家不談打鬥原因，只論兒女恩怨，法官令兩人住嘴，判被告入獄一月了事。

▲天氣炎熱，爲沖涼引起的官非愈來愈多，前晚有四人跑進公廁內取消防之水洗澡，不料被控偸水之罪，昨天分別被罰十元或五元。另有一人，提水一桶，在街邊沖涼，犯了暴露之罪，法官宣判簽保二十五元。

本社出版新書

費孝通等著

HK$1.10

民族區域自治，就是在各少數民族聚居的地方，由當地民族的人民自己管理自己的事務。它體現了新中國的各民族一律平等的政策，保證了各民族在政治、經濟和文化各方面能夠不斷地發展。

本書用通訊報告形式，從各個角度反映實行區域自治以後各少數民族的情況。從這些文章中，我們可以看到各少數民族的人民是過着多麼自由而幸福的生活，他們共同爲着我國過渡到社會主義社會這一偉大目標而努力。本書行文生動有趣，報導翔實，是關心祖國各少數民族近況的讀者值得一讀的好書。

新民主出版社

香港大道中一七五號·電話 批發部：26841 門市部：20860

香港洋務工會通告

本會定於六月二日（星期六）下午七時半在灣仔英京酒家五樓舉行同人大會並於同日下午九時舉行復興十週年紀念暨第十一屆職員就職典禮，是日並備茶點招待，凡我會員請攜備證書證章及茶券前來參加，爲荷！

右通告

全體會員

香港洋務工會啓

公元一九五六年六月一日

香港洋務工會遺失會員證書證章啓事

本會工友遺失下列號碼之會員證書、證章，現特登報聲明作廢。

「證書」：5520,9722,9472,1263,7516,3302,3561,10526,補87,6898,8794,4750,7744,8670,9679,8217,10012,8292,5368,5387,3369,5923,9006,3582,9951,5,2979,5721。

「證章」：5520,9722,9472,1253,7516,3902,8561,10526,補87,6898,8794,4750,7744,817,9119,10468,5044,10464,8807,10010,5607,4347,10079,1082,9084,8019,4501,10307,8086,8166,7590,347,5061,10061,9059。

香港洋務工會啓

德國 痔根斷

內服消痔丸（一筒痊癒）

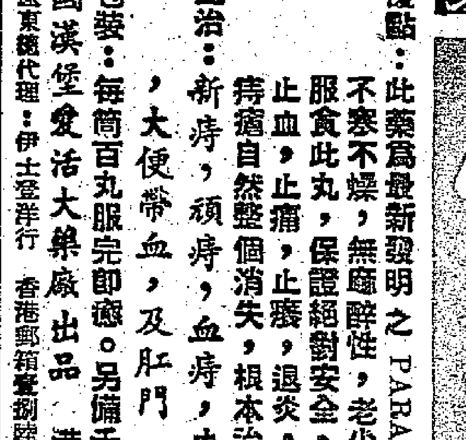
優點：此藥爲最新發明之PARAPHLEBON製劑。不寒不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，短期內即見特效，止血，止痛，止癢，退炎，消腫，免施手術，痔瘡自然整個消失，根本治療，永不復發。

主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘺、脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。

包裝：每筒百丸服完即癒。另備千裝專供醫院採用。

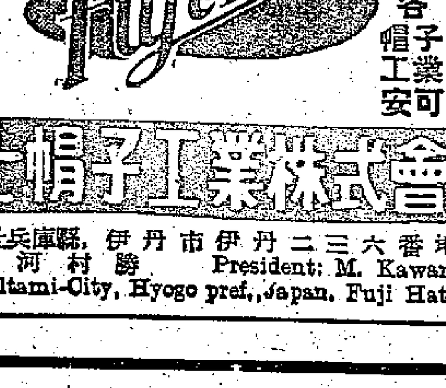
德國漢堡愛活大藥廠出品　港澳各藥房均有代售

遠東總代理：伊士登洋行　香港郵箱　中西說明書函索即寄



Circanetten-the new remedy for interior treatment of piles. Made in Germany

在亞洲最大的帽子帽體廠



製造出口品
羊毛禮帽
兔毛禮帽
男女及小孩毡帽胎
土耳其帽及帽胎
各種毡帽
帽子用平面毛毡
工業用平面毛毡
安可拉兔毛及製品

富士帽子工業株式會社

本社兵庫縣，伊丹市伊丹二三六番地

社長 河村勝　President: M. Kawamura

Head Office;236,Itami-City, Hyogo pref.,Japan. Fuji Hat Ind-Co,, Ltd.

首次到港

青島啤酒　紅標

零售每支八毛·各大士多均售

香港恒盛企業股份有限公司　告羅士打行三二五室

巴士墮崖落海慘劇 賠償問題正洽商中

九龍汽車公司曾替乘客購第三者保險 現正待律師與保險公司決定賠償數目

【本報訊】上月廿四日，一輛巴士在青山道十四咪半墮崖落海，造成兩死卅七傷的慘劇。關於死傷乘客的賠償問題，九龍汽車公司業將這個問題委託律師與保險公司會商辦理。

據悉：九龍汽車公司是有替乘客購買第三者保險的。前幾天，保險公司曾派人員到公司調查，同時還到過九龍醫院了解傷者是否全部出院。至於賠償數目，要待律師與保險公司商談後才能決定。

又訊：巴士墮海死傷的一部分家屬，日前曾向香港革新會請求協助解決賠償問題。當時由胡百全律師接見，表示願意幫忙。

澳門兒童歡樂過節 小朋友上台演歌劇

四間戲院招待萬人免費看電影 慶祝大會熱鬧非常並派贈禮物

【本報訊】澳門消息：昨天是「六一」國際兒童節，澳門各商店從六折到九折收費，優待兒童；國華、平安、域多利、清平四間戲院，均免費招待兒童看電影，有一萬名以上的兒童獲得招待；永樂、金城兩間戲院，則放映卡通片，賑收一角，優待兒童；公共汽車公司也優待兒童乘車，只收黃五分；大部分學校都放假一天，並舉行慶祝的節目。

澳門各界慶祝「六一」兒童節大會於上午九時在清平戲院舉行，到會兒童二千多名，在他們天真的臉龐上，都泛着欣悅的光彩。大會還贈送各與會兒童禮物一包，並刊印「兒童畫刊」一分贈兒童閱讀。

大會由張晴暉主持，與會兒童的代表熙滿似小朋友也在會上講了話。他說兒童以往最多只受到家庭的溫暖和照顧，可是現在却還應得社會和國家的愛護。他說我們一定要加强學習，注意品質的提高，和體格的鍛鍊，決不辜負國家和社會的期望。

游藝節目開始。小朋友表演的大合唱和歌劇「虛僞的狐狸」，「寶盒和疾鳥」都獲得與會者的稱讚。

下午五時，大會更招待與會兒童在清平戲院觀看電影「父子團圓」和「弄向月球」，並舉行抽獎。

國產玩具暢銷 書店擠滿兒童

食品公司送禮。兒童皆大歡喜

【本報訊】昨天六一兒童節，國產玩具暢銷，售賣這些玩具的商店，顧客絡繹不絕。在一些書店中，擠滿了小朋友，還有不少大人攜帶了兒童前往購書。

公司益豐、大眾、中興、永興隆、新中等，都在門前貼上了兒童節大贈送的彩色紙條。

最熱鬧的是新中公司，從早到晚都擠滿了大人小孩。該公司本來只準備贈送禮物二千份，能知僅一個上午就發乎送完，只好臨時又趕裝二千份糖果禮物，到了晚上八時左右，四千份禮物已全部送完。

昨天新中公司售出的土特產食品中，還有新運到的鹹豬手、豬尾，每斤七毫。

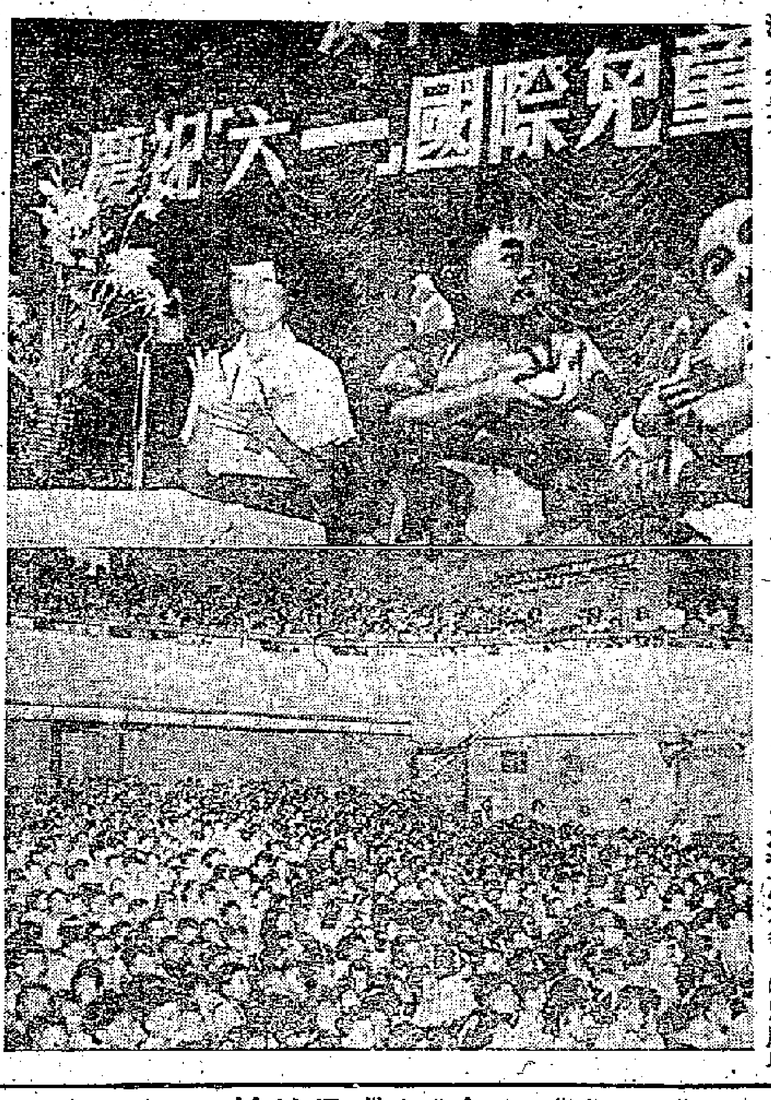
廠商會續發選權證

兩天來發出三百三十張 每張證件要蓋四個印戳

【本報訊】截至昨晚止，中華廠商聯合會兩天來發出選權證共三百三十張。今天仍繼續辦理選權證發出事宜。爲數九百張的選權證將在本月五日前全部發清。

昨晨十時半至下午五時，廠商會職員七、八人均在選舉委員的監督下辦理發證工作。每一張選權證均要蓋下四個印戳，即選權證號碼、發出日期、廠商會及選舉委員會主席黃展修的印鑑。

昨天到會監督辦理選權證發出事宜的選舉委員，計有：黃傑俊、朱榮庭、張軍光、蔡常閑、利功東、岑崇運、高行之、潘振明、潘永楷、黃頌波、余卓文。



澳門慶祝兒童節（上圖）兒童代表黃卓堅講話。（下圖）會場內情形。（本報攝）

萬花歌舞團更換新節目 今起同時減票價

【本報訊】「東京萬花歌舞團」來港表演，現已進入第三週。現該團以留港日期無多，決由今（二）日起，更換全部新節目，作爲臨別獻禮；同時爲求普及大衆，特別廉收。

麗的呼聲 麗聲茶樓將開業

▲九龍大埔道樂華大茶樓，設備新穎，該茶樓主理人，在省港經營茶樓業，歷五十餘年經驗，禮餅、月餅、蓮蓉食品、點心茶麵，久已馳名，現該茶樓已積極籌備開業，快將啓市，將以新食品，新作風貢獻於顧客，並擇日營業。

座價，樓下四元七、三元半、二元四，二樓四元半、三元半，三樓一律元二。

又：該團在利舞台演畢，即行離港。

學校消息 信修中學昨校慶 集會遊園並聚餐

【本報訊】堅道信修中學，昨舉行創校三十四周年、復校六周年校慶紀念典禮。上午九時開會慶祝，下午舉行園遊會。該校歷屆校友均返校參加慶典，週日夜校下午班學生約七八百人，肯讚熱烈。晚上更舉行叙餐大會，筵開二十餘桌，觥籌交錯，異常熱鬧。餐後並有精彩游藝節目助興。

九龍果菜商會 昨晚盛大聯歡

五百人參加並演出粵劇助興

【本報訊】九龍果菜同業商會昨舉行成立廿九周年紀念暨第三十屆理監事就職禮，晚上在大觀酒家舉行同人聯歡宴會，到會的會員來賓約達五百人。會上同時演出粵劇「陳宮罵曹」等助興。

昨天贈送花籃、禮物致賀者甚多，來賓有九龍總商會、鮮魚業總商會、五行聯合會、九龍鷄鴨欄商會、港九果菜行工商總會、機器十三科聯合商會、港九居民聯合會、油蔴地街坊會、麥氏宗親會、蔬菜批發組、鮮果批發組、上環欄商組、中市永義堂等社團代表。

聖約翰樂隊 週日有演奏

【本報訊】如天氣良好，聖約翰救傷隊音樂隊將於下週日下午五時半至七時半在植物公園舉行露天演奏，聽衆可以自由入座。

外籍匪徒 騎劫的士

【本報訊】警方消息：前日下午九時五十五分左右，有西人一名在灣仔乘搭的士前往香島道。當的士駛至香島道與石澳道附近時，則喚停車，威脅司機，劫取現款，然後逃去。的士司機截住一部汽車，並將情形告知車上之四名西人，彼等即行追蹤劫匪。後來拘到一名西人。

朱纓控告張善琨 獲判得欸萬四千

【本報訊】國語電影演員朱纓控告製片家張善琨積欠薪金案，昨天高院宣判朱纓得直，張善琨應還欠款一萬四千一百元，另付堂費。

判決書說：原告與被告曾訂立合約，規定拍片兩部，代價六千元，原告被告一九五三年拍片四部，但被告只付了一萬二千元，次年拍片四部，代價一萬二千元，被告只付了四千元，餘款並未清付。被告之妻雖說後來口頭取消原合約，但推說無憑，判原告得直。

白鴿飛行比賽

【本報訊】香港業餘白鴿協會現正積極籌備舉行香港首次白鴿子展覽大會，及比賽，並推選何慰寧、潘良珊、王樂天、周昌華等爲大會籌委，定九日召開第三次籌委會議。

據該會理事長龍凰生稱：大會比賽項目將

假期服務站

六月二日（星期六）

港府各機關、銀行、洋行、商行、社團及醫務診療機構下午停止辦公。

巴士下午增車：㊀9號線（尖沙咀至石澳），石澳尾班7時30分開。㊁九龍6號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜12時42分開。

火車：加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，到羅湖站下午11時40分。

天星小輪延長行船時間：香港尾班延長2時半開，尖沙咀尾班延長2時15分開。

油蔴地小輪離島線增班：（1）往長洲一班：下午4時，返香港一班：下午6時15分。（2）往大澳一班：上午8時。返香港一班：下午5時。

六月三日（星期日）

港府各機關、銀行、洋行、商行、社團及醫務診療機構停止辦公。

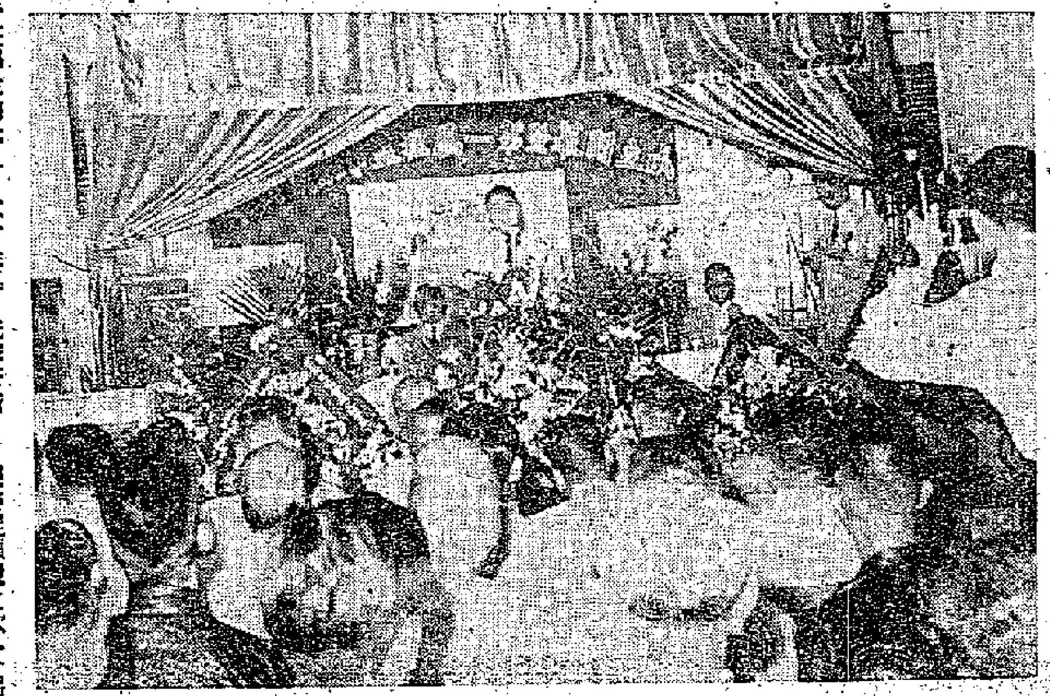
海事處：港務局、洋船出入口領證處、船務部：上午9時至11時辦公。

巴士增車：㊀9號線（尖沙咀至石澳），石澳尾班7時30分開。㊁九龍6號C線（佐敦道碼頭至青山），青山尾班8時03分開。㊂九龍6號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜12時42分開。

火車：加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，到羅湖站下午11時40分。

油蔴地小輪離島線增班：（1）往長洲四班：㊀晨8時55分。㊁中午12時。㊂下午12時15分。㊃下午4時。返香港四班：㊀上午10時20分。㊁下午1時30分。㊂2時30分。㊃下午6時15分。（2）往梅窩五班：㊀上午8時15分。㊁上午9時10分。㊂上午10時15分。㊃下午12時15分。㊄下午3時15分。返香港五班：㊀上午9時30分。㊁上午10時30分。㊂下午4時。㊃下午5時。㊄下午6時30分。（3）往坪洲一班：下午12時15分。（4）往大澳一班：上午8時。返香港一班：下午5時。（5）大埔滘開塔門由平日晨6時45分改至晨7時45分、塔門返大埔滘由平日晨8時30分改至晨9時30分。

港澳線客輪：德星輪澳開下午5時。



區、歐、歐陽同宗會昨開成立大會。（本報攝）

區歐歐陽三姓 同宗會昨成立

【本報訊】區、歐、歐陽同宗會昨晚在灣仔英京酒家五樓慶祝該會成立及第一屆理監事就職典禮。到會者三百餘人，會中演出粵劇「郭子儀祝壽」助興。演畢，即舉行聯歡。

該會理事長區應麟在致詞中，略稱該會之成立乃係聯絡區、歐、歐陽三姓人士的感情。

該會第一屆理監事就職時，請香港市政局議員胡百全監誓。他並在會上講了話，祝賀該會的成立。

區、歐、歐陽同宗會首屆理監事名單如次：理事長區廣祺、歐陽幹生、歐鏡岳，理事兼各部人員：歐陽與、區光早、歐南飛、歐耀年、區鏡山、區志堅、區廣蔭等。監事長爲區焕南，監事歐陽新、區傑生、歐子良、歐炳南。

演「郭子儀祝壽」助興

包括行鋪一等多項節目，如拆鴿、保技、其他多項技術，由於該會比較其中尤以飛鴿比賽號召，該會已電澳門、往返後施放，鴿主到時在大會即以電訊通知，及後公佈，等候程序。

醫料商診療所開幕 大坑徵求成績甚佳

▲港九醫料涼果聯合商會主辦之西醫診療所，定今天下午二時舉行開幕典禮，請余達之剪綵。該會理事長郭漢廷、馮孟東、陳錦生、李伯奇監事長王仲銘、李伯奇暨全體理監事昨已恭邀各界人士觀禮。

▲大坑坊衆福利會於四月一日出發徵求會員，至五月底已告結束，統計銀八百六十餘名，爲歷屆徵求成績之最高紀錄。

社團動態

中區街坊七日開會 恩平工商今開大會

▲中區街坊福利會理監事會定七日下午五時十五分在該會會所舉行第三次會議，討論有關改組等事宜。

▲恩平工商會定今天下午三時在永樂街一六六號三樓該會會所舉行同人大會。

西環從業員明遊河 婦女識字班昨開課

▲港九西環海從業員福利會定明（三）日及轉換遊海浴，並於晚上在遊艇設宴，爲馬超行鐵行賀。

▲九龍婦女福利會東華三院九龍識字班，校址在旺角中華醫院之九龍第一小學初級及中級兩班共八十人，昨日下午七時半在校舉行開課禮。

廣播節目 中文節目

日間 八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。八時四十五分：粵曲。九時休息。十一時卅分：時代曲。十一時四十分：長篇粵曲，「一江春水向東流」。十二時報時。十二時卅分：天氣報告；京曲，盜魂鈴（王少樓唱）。潮州曲。一時：報時；英語教授，用粵語解釋溫習書第六課。一時十五分：時代曲。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時，休息。

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：演詞，英國電影事業。七時：京曲，孔雀東南飛（李玉茹唱）。七時十五分：特備廣播劇節目，「人間喜劇」。八時：報時；天氣報告；曲唱節目，「敬候近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：轉播加路道山球場「南華對巴士」足球比賽情形。九時四十五分：每週倫地鐵會特高節目，「我們住在太平山下」。十時十五分：特備南音節目，瓷盤太子走國。十時四十五分：錄音轉播倫敦粵語新聞。十一時：歐西電影歌曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分：搖擺音樂。九時：暫停。十二時卅分：柔和的搖擺樂。一時：新聞。一時十五分：新聞。一時卅分：巴威路樂隊。二時：「爲你而奏」。三時：故事。三時卅分：軍人選曲。四時：「胭脂虎」插曲。四時卅分：荷里活小夜曲。五時：雜曲。五時卅分：愛爾蘭民間舞蹈曲。

晚上 六時：軍人點唱。七時：夏威夷歌曲。八時：新聞。八時零九分：英女王加冕週紀念特別轉播。九時：話劇。九時卅分：體育。十時：大衆古典樂。十時卅分：漫談趣舞。十一時卅分：（完）

都城 今天隆重獻映 環球公司最新出品輕鬆浪漫型新歌舞巨片 金槍游俠主角珍妮奇蓮 慾海英俊小生魂佐治尼德 兩大巨星領銜主演 石榴裙下 新藝綜合體電影 特藝七彩 動向身歷聲 THE SECOND GREATEST SEX 場面偉大 歌舞動人 以色相作抵抗 男人的工具 以肉體作打倒男人的武器 不看本片不知女人之力大驚人！ 今天早場 私奔 芳艷芬 梁醒波 黃千歲

利舞台 即日三場 兩點半．七點正．九點半 臨別驚人貢獻 幸勿錯過 東京萬花歌舞團 即日開始全新節目演足兩點廉收座價 座價連稅 一元二 二元四 三元半 四元七 本台演畢即行離港決不再到 別院上演！

中央 環球 璇宮 光明 明聲 皇宮 金星 龍城 城南天加入 昨天爆滿！今天七院聯映 私立中文學校聯合會監製社會教育偉構 阿飛罪行寫照 青年奮鬥的活記錄 白明導演後盧敦精彩演技新作 鳳凰新星 何浩紅蝶全輝靈鳳黃楚山 馬笑英 黃夏 李鵬飛 梅少雄 何 聯合主演 生路 男女老幼要睇爲人子弟要睇家長不可不睇 金像女星 白明

京華 今晚映 華納巨獻 刺激驚險巨製槍戰片 七彩新藝綜合體 積皮連斯 莎莉溫絲 德國大明星 主演 喋血天嶺 中文字幕 糾劫店酒捍法不憐！包圍圍攻喋血奪寶心驚，天罡飛彈橫流 今天早場 張瑛 余麗珍 梁醒波 一雞一蛋一人婦 辛

太平 明早場 小白兔 同場映 爺爺孫子和

新華 明早場 最新卡通片 內容有 飛往月宮 好朋友 金魚和漁夫的故事

紐約大世界 即日盛大獻映 共和公司一九五六年巨獻「春滿乾坤」姊妹作「今宵情始開」 COME NEXT SPRING 彩色 中文字幕 安秀麗 史提夫高倫 主角 慈母 美女 海盜 快樂 演技精湛 感人情 使君 使君淚 今天早場 紐約 變故 陳娟娟 世界 大夢巫山

東方 今天盛大聯映 聯美公司京劇錦鏡巨片 贏得青樓薄倖名 全世界第一美人 珍娜羅露寶烈姬吉姮 主演 七彩全部遜色 明天早場

娛樂 樂宮 今天仍映 雷神公司最新驚險紀錄巨片 大衛拉花失 茱莉亞衛 禮露 雅奎 主演 失嬰案 LOST 全部伊士曼七彩片！中文字幕

真光 即日盛大獻映 美國新城市實地拍攝最新彩色片 新貴宮 七彩新聞片 安白露 主演 今天早場 冤獄

高陞 大戲院 （電話）27139 麗聲劇團 今晚六時第一天 梁醒波 紅玉 花木蘭 兵 今晚開演 日夜七時開 同場放映 全場龍虎鬥

國泰 即日仍映 蘇聯出品彩色故事片 現正在倫敦表演的蘇聯大馬戲團參加演出 本片 摩托飛車躍奔斷橋 驚心動魄 美麗姑娘勇伏猛虎 膽戰心驚 明虎女郎 國語對白 預售門票 十二時一刻映 大觀明星芳艷芬 任劍輝 演

太平 麗池 北河 新華 油麻地 龍城 北都 今天第三天映 一片飛花 鄭生 吳同 監製導演 余美華 司馬華龍 淑子 張英才 金音 黃騎 黃鼎 杜 蔡梅蘭 黃寶 尼 主演 自古紅顏多薄命 從來情愛倍添愁

豪華 快樂 今天獻映 明天五場 美高梅十大巨片之二 三月全美賣座冠軍 傷心淚盡話當年 中文字幕

平安 明天早場 十一時半 新泰山野人記

皇后 明天早場 十一時半 華納公司七彩卡通

皇后 平安 今天獻映 黑吃黑 JOE MACBETH 以毒制毒，以黑吃黑！

大華 即日仍映 賊博士

樂聲 傾國記

日輪 今天續映 NICHIRIN

棋國爭雄錄 象棋國手楊官璘編註 上下冊每冊之價港幣一元 本書三大特點 （一）內容最精采 本書是楊官璘選輯今一流名手對局編成，南北各家各派着法無不齊備！並由國手評加評註，數述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！（二）價錢最便宜 本書上、下冊，每本厚達一百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其藝、其事，均只售一元。而且全書盡是「精肉」，絕無半頁廣告。每本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。真說得是：價廉味道，豆腐價錢！（三）描寫極生動 本書每局之後都附有楊官璘好友王國友的「按語」，對戰況評論、戰時氣氛、棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋壇各次有名戰役之中！ 各大書局報攤有售 香港文宗出版社出版

日本藝術家座談「中國京劇」（上）

日本朝日新聞社爲了歡迎梅蘭芳先生率領的中國京劇團在日本公演，邀請了兩位對中國京劇研究有素的日本藝術家（梅原龍三郎，中村翫右衛門）舉行一次座談。

梅蘭芳先生率領的中國京劇團已在日本各地公演了。在這次中國京劇即將公演之際，作爲主人的「朝日新聞社」特地邀請了兩位對中國京劇研究有素的日本藝術家舉行了一次座談。

一位是畫家梅原龍三郎先生，他曾經在前兩次梅蘭芳先生在日本公演時接待過梅先生；戰前他旅居在中國時常常去觀看京戲，是一個戲迷而且對京戲頗有研究。另一位是從一九五二年起在北京逗留了三年的日本歌舞伎名演員中村翫右衛門先生，他在北京時欣賞過解放後經過改革、發展的京劇。他們兩人的座談是在東京梅原先生的私邸中舉行的，下面是他們的談片。

強烈的印象

中村：梅原先生很早以前就看過京劇啦！

梅原：一九一九年來過日本。第一次是在帝國劇場公演，第二次上演時，記得是先演日本歌舞伎，後來才由梅蘭芳演一齣或兩齣京戲。比我大點歲數的人都說：「看過梅蘭芳的演戲，就感到失去了的青春又重新回復過來了。」這種感覺誠然不差。最初我看的是梅蘭芳的「黛玉葬花」，這是一個非常嫻靜優雅的故事。在「虹霓關」中，他扮的是東方夫人一角，當她在家中得報她的丈夫戰死的消息，那種突然受驚眼珠上翻倒在地上的動作，至今在我的腦中還殘留着強烈的印象。這次中國京劇在歐洲演出時博得好評如潮，那邊的人管它叫作中國的歌劇。大致說來也可以說是歌劇，因爲它是邊唱邊演的。

美麗「女人」

中村：中國也同意這樣解釋，它有點像日本的「能」（註：又名「能樂」，和歌舞伎同爲日本傳統的戲劇之一）。

梅原：京劇中簡單之處，背景幾乎是沒有的，這次爲表示歡迎之意，將讓中國京劇演員們看看日本的「雅樂」，他們或許想看日本的「能」呢。

中村：京劇的形式和以前相較也有所改變吧。

梅原：形式上我想變化不大，京劇約有三百年左右的歷史，只是試行着在京劇中加進一些新的內容這樣的變化是可能的。以前梅氏來日演出也有過這種意思。

中村：梅蘭芳初次來日本時我曾經看過他的「貴妃醉酒」，我那時大約是十八歲，由於梅先生裝演得太美了，我還以爲他是女性呢。對於藝術還不大了解的我，那時只是覺得一種非常美麗的印象深深地印在腦海中。我甚至想着：「要是有這樣美麗的女人，我真想追求她呢」。（笑聲）

鑼鼓的伴奏

梅原：不懂京劇的人看起來也饒有興味，當彼舞台的氣氛所深深感染時就更有興味了。不過像鑼鼓那樣咚鏘咚鏘的敲打，也許有些人不習慣這個場面而想避開，但如果習慣了也就沒有什麼。可能是一種癮吧，有時沒有它倒反感到單調了。

中村：我最初也覺得鑼鼓噪音刺耳，後來漸漸京戲看得多時沒有鑼鼓反而感到寂寞了，

可見宣傳效果是很重要的。梅蘭芳先生今年已六十二歲了，但是看起來比我這五十五歲的人還年輕些。梅先生曾經輟唱八年，但他在舞台上的氣魄和風格仍然深深感染着別人。我曾接到過梅先生給我的信，他的書法不必說了，梅先生對於繪畫一道也有所好，他的畫也是很好的哩。

貴妃醉酒

梅原：以前有一個富連成科班，是從小孩子就教起的，在這些學生中後來不時湧出了許多著名藝人如馬富祿等等。

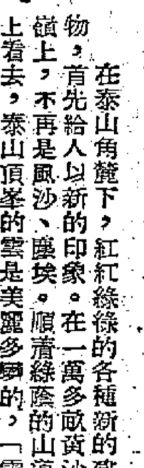
中村：從女花旦的舞蹈、唱歌一直到武打都是由小孩子時期培養出來的。「貴妃醉酒」中有一幕楊貴妃微帶着醉意緩步而行漸漸的不勝酒意彎屈着膝要臥下來的樣子，據說這是梅先生看到別人在折花時俯身嗅着花香的動作而提煉出來的，這本戲的音樂、佈景都以新的形式演出，是一齣相當精緻的戲。剛才我說過的科班式的戲劇學校，學生們都是從十歲左右學起，到十四五歲時已經學得相當好了。現在由國家組成劇團，白天讓他們練習，晚上就正式登台演唱。

諷刺畫選

這幅諷刺畫是一件上乘的作品，作者寥寥數筆，就畫出了杜勒斯的面貌，他是一隻躲在沙漠中的駝鳥，不肯正視和平陣營日漸強大的現實。此畫原載英國的「笨拙」週刊。

登泰山看奇景

旅行雜記　王文



在泰山角麓下，紅紅綠綠的各種新的建築物，首先給人以新的印象。在一萬多畝黃沙挂嶺上，不再是風沙、塵埃。順着綠蔭的山道向上看去，泰山頂峯的雲是美麗多變的，「雲以山爲體，山以雲爲衣。」有時白雲把山切成兩段，這就是泰山八大景之一的「泰山扎腰」。有時整個雲霧隱沒了主峯，還宗的人們叫它是「泰山戴帽」，是有雨的象徵。

沿泰萊公路，折進岱宗坊，這是「登岱初階」，順着整修一新的盤路登山，到山頂共有六千七百多級。在這裏首先引人注意的是：居住在泰山周圍的人們，多年的願望——春夏百花點綴，秋冬紅葉襯托，冬夏常青，四季皆春的美麗景色在實現着。

山上優美的景色，歷史悠久的古迹，偉大、精湛的民間藝術作品，一直被人民所愛戀。宋時重建的天貺殿，全部是木結構建造，式樣像首都的紫禁城。殿內保存着宋時巨幅彩色壁畫「啓蹕迴鑾圖」，具有極高的藝術價值。石峪和山崖上修砌着的漢唐以來的石刻，棵棵都呈現出我國古代藝術的偉大。

在斗母宮旁邊，有節奏的打石聲引起了遊人注意。這裏正在興建一座蓄水量達六萬公方的水庫。修成後既可大大增添泰山的風光，又可灌溉良田，泰山上的人們又可吃到甘甜的水。

斗母宮上邊，是紅砂嶺，一片紅土，上有水簾洞，數來峯，火焰山，……人們好像進入了「西遊記」的神話世界裏。繼續向上走去，不多遠就是「柏洞」，盤路兩旁翠柏蔽日，稱成洞天。

過二天門，山路彎進山後的懷抱中去，雲步橋的山色、懸流瀑布更是幽美。此處向上，路旁見有古松五株，老幹蒼髯蟠曲，枝條茂密。傳說秦始皇在這裏避過雨，封它們爲「五大夫」（秦爵名），「秦松挺秀」是泰山八大景之一。祖先幾輩住在「五大夫」松下的關榮城老大爺，一面端水招待游人，一面不時地介紹着泰山上的變化。他笑眉滿面地指着一所新建的小學說：「上級爲了解決俺們孩子進城上學的不便，在迴馬嶺設立了小學，一百十個孩子上了學。」

人們在此稍事休憩後，再過兩旁峯巒夾道、遙相對峙的對松山，直奔南天門。靠近南天門的一段磴路，是最陡直的了。兩側陡削峻立，更增加了天門的險要。

登上南天門向西遠眺，是一片平原。當晚霞塗抹着西天的時候，在金黃色的雲霞深處，發現一條玉帶，那就是我國古代文化發祥的淵源——黃河。

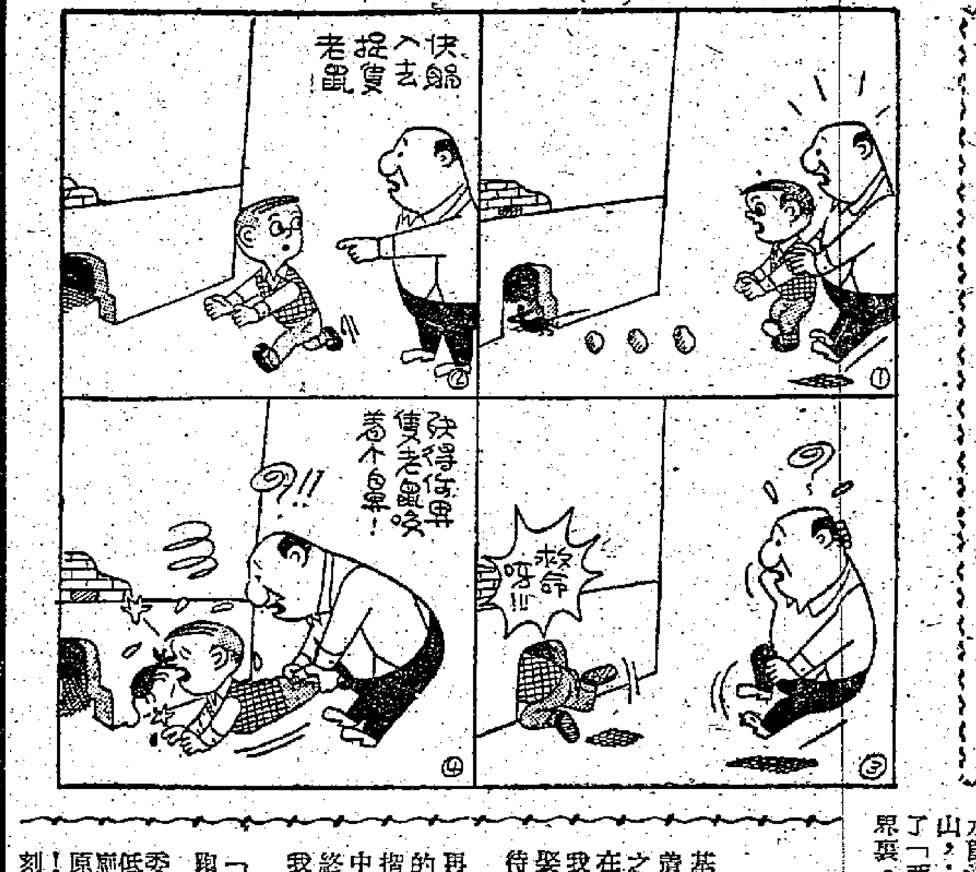
從南天門到玉皇頂的一條通路，號稱天街。這裏寺廟很多，碧霞宮建造的非常別緻，大殿上的瓦都是銅鑄成的，宮旁還有明朝的銅碑。一九五三年政府重新修整了玉皇頂，作爲旅店供遊人寄宿，並在此觀日出。

日出的勝景是誘人的。一團團的白雲緊緊聚在一起，形成一望無際的海洋，閃發着白光。一會兒，白光的下層，一朵紅玫瑰花似的東西時現時沒，不多時火紅的太陽露出來了，這時大地呈現一片紅光。綠色的汶河像一條白練，蜿蜒東西，它灌溉着富饒的泰萊平原。看四周羣山，「一覽衆山小」，只有東南角的徂徠山，高聳綿延。

下山多從西路歸來，西路多泉水，山石空隙裏，匯集而下，造成了滾滾的泉流，以黑龍潭最勝。下面是修建一新的攔洪大壩，可以防止山洪暴發，從這裏放水，還可以灌溉果園和良田。西溪的山籠裏，許多果樹，依着山勢、溪流，層層疊疊，隱隱約約。「泰山莫奧於西路」，可見前人早就欣賞到西溪的幽奧了。

大蘇（人被鼠欺）

吉叔作



他不說「願意」！

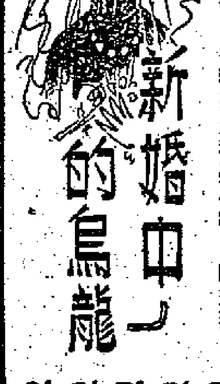
綠水

我和卓戀愛成熟，擇定了日子結婚。由於卓的一家都是虔誠的基督徒，所以我們的婚禮就決定在教堂舉行。到了吉日良辰，我懷着興奮羞怯的心情由父親領到聖壇前，站在卓的身旁。在衆目睽睽之下，我偷眼看到英俊的卓瞧着我微笑，我感到無比的幸福。浮沉在愛情的糖汁裏不知過了多久，牧師才念完聖經上的說辭，開始向我們作例行的詢問：「朱子卓，在主的面前，你要說實話，你願意娶×××爲妻，一生敬她，愛她，爲她……麼？」我垂低了頭，等待卓說「願意」的聲音。

那知，等了好一會仍聽不到我那渴望着的回答。牧師的詢問又再次響亮了，我忍不住舉頭看他，只見他面青唇白，臉部扭着的痙攣，我不禁着慌起來，用手肘碰他一下，他卻咬緊下唇，用力揩抹額角的汗珠，歇了好久才說：「願意！」我驚惶不知所措，心中疑慮百生，怎麼卓對這承諾會這麼遲疑痛苦？一些電影上婚禮未終新郎變卦的鏡頭頓現在腦海，千般怨意浮上心頭，我真怕發生我不願意遇到的痛苦……

好容易等到司儀說：「新郎新娘退席！」琴聲飄着柔和的「快樂的家庭」，唱詩班和聲歌唱，卓卻拉着我類似賽跑的飛奔，跑出了教堂。

委屈得我滿肚憤惑，他卻低聲說：「我要到廁所去！」天呵！原來是這麼一回事！我心頭的疑團立刻豁朗了。



我怎樣學舞

四、第五百次跳朱麗葉

烏蘭諾娃作

說起來也真奇怪，只要一過幾分鐘，我做了幾個練習之後，我全身就會有一種愉快的輕鬆之感，好像我已設法移去了某種巨大異常的重壓。想到我已經做了我所應該做的事，已抵禦了怠惰的誘惑，使我有一種幾乎類似於虛榮心的滿足。當所需要的練習做足了之後，那真高興，我知道現在這一天其餘的時間中是可以心安理得的去玩樂了，是有十足的權利跳到獨木舟之中，去追上另外的人們去了……

這個「我必須」，對於我而言，這種關於我職業，我工作的守紀律習慣，我終身都保持着，對於我而獲得的成功（這確是令人感到滿意），這種習慣起了很大的作用。

即使在我離開學校之後，離開技術的精通還有很長的一段路程，本來，技術似乎是一個獨裁者，它使舞蹈者經常的害怕崇拜，但在精通之後，技術就成爲一個極可靠的助手，沒有人再注意到它：不論是觀衆或舞蹈家她自己。

我模糊地回想到我那場畢業演出——我在「蕭邦舞曲」中跳主角，以及在劇院中首次演出（在對我是如此難以忘記的「睡美人」中飾演花仙），我必須說，我的技術決不是如我所希望的那樣。

和其餘作初次演出的人一樣，我在觀衆之前出現的時候，是完全感呆了，但在排練時跳得極好的動作，在舞台上完全做不出來。我拚命的幹，只有恐怖，以及不顧一切地留心……沒有思想，沒有感覺，在我身體內部，似乎有一種擺脫不了的麻痺……

在我首次演出之後四個月，那時我是十八歲，他們要我跳「天鵝湖」中奧傑塔與奧第麗亞的主角。但即使是主角吧，我表演的時候對角色仍舊沒有一種真實的感覺。並非我在舞台上的第一年是這樣，這一直有五六年之久！這最初的幾年時間，完全是用來成爲劇院的一份子，擺脫學生時代的各種習慣與節奏，使體力能夠耐勞，以及得到那種職業性的輕鬆隨便。

關於每一個劇場表演者都必須得到的理想的造型美，史丹尼斯拉夫斯基曾說：「有些舞蹈家與演員們，在自己身上培養成了造型美之後，造型美已成爲第二天性。這些舞蹈家與演員們並不是在舞蹈，並不是在演戲，只是自然然的動作，他們不能不這樣具有造型美而行動。」

這是一個理想。應當終身努力來得到，在所有的工作之中積極地努力來達到。那麼，造型美即使不能真的成爲「第二天性」，那也成爲他不可分割的固有的一部分，會有機的在他的習慣之中，在他的舞台動作中體現出來。我不知道有那一位舞蹈家能如此幸運，可以完全不想到形體運動這一方面——不想到舞蹈的技術。如果達普雪考娃有這種天賦，那我是不知道了……我卻不能。終我一生，在每次演出的時候，我總是不得不思考一下要做這種那種動作；動作越是困難，那就想得越是辛苦。我跳朱麗葉這角色到第五百次時，仍舊不得不在內心準備第一幕與第三幕中那些困難的舞步。

「莊子試妻」中黎民偉飾莊子妻

香港电影史話

二、第一部電影

羅傳君

公元一九一三年，有兩個叫布羅士其（Brodsky）和萬維沙（Vanvos）的美國人到香港來拍攝活動電影片。因事爲劇界人，很快就使此間愛好電影的朋友感到興趣，如黎民偉、羅永祥（即林妹妹的前夫）等人，就和他們保持接觸，後來更有合作拍攝故事影片「莊子試妻」之議。原來布羅士其自美國東來後，曾在上海與國人合作拍攝「西太后」、「不幸兒」等故事短片。雖然不很成功，但這次在香港倡議拍片，總算駕輕就熟。黎民偉則是當時致力於文明戲（即話劇）運動的人物，他首先主持「清平樂劇社」和「人我鏡劇社」等，對演員與佈景的供應當不成問題。於是，雙方簽訂一紙合約，內容約略包括如下數點：（一）影片的資方爲布羅士其等，暫名爲華美公司；（二）黎民偉等以「人我鏡劇社」名義受僱，影片拍成後，支回酬金三百元；對方另供給膳食、舟車費；（三）影片非營業性質，只供私人參考，不準備發行。

一切既安之後，戲就要開拍了，可是當前仍碰到許多技術上的難題。例如，香港沒有任何設備，也沒有燈光設備。演員呢？「人我鏡劇社」旗下全部爲男子，誰來做莊子之妻？他如編劇與導演皆一無經驗。經過再三斟酌，卒由黎民偉反串女人，飾演莊子之妻。劇本與導演則暫時依照文明戲的做法。又因晚上沒有水銀燈，一切戲都在日裏露天拍攝。好在由頭拍到尾，不需剪接，沒幾天戲就拍成，全部片可放映十五分鐘左右。「莊子試妻」面世，首先拿到大道中「幻遊火車」試映，這個遊樂場即皇后戲院原址，當時是露天的。黎民偉自己看自己的戲，發覺莊子靈魂如真的出現，不禁大大稱奇，看完後更覺電影的效果，遠遠在文明戲之上；心底裏就有放棄文明戲而從事電影工作的念頭。後來黎不止一次與羅永祥商議自己拍片。可惜這幾個青年人當時對電影技術一竅不通，手頭又沒有攝影工具。自布羅士其離港後，更沒有一個內行的人給他們指導。所以拍片之舉不可能成爲事實。然而他們也不灰心，曾集資一筆錢匯到美國去購買大批電影技術書籍，由書中舉例慢慢觀摩、體會，準備先學懂一套理論與技術後，再訂購攝影器材，完成初願。

頭輪影評

單槍戰羣雄

非常公式化的西部片，大家敷衍了事。

明星加上大場面的點綴，是大公司和小公司拍的西部片的區分，大公司所拍的，算是大片，小公司所拍的，處處省錢，自然遜色得多，比不上了。這部片是屬於後者。但是，片子本身的好壞要從整個故事來取決，有內容的必定吸引觀衆，如「原野奇俠」和「龍城殲霸戰」便是。好的西部片必定是在激烈打鬥上再加上一段動人的故事，才能合乎觀衆的要求。

這片子卻仍然在爲吸引那一些愛看打鬥片的觀衆而打算，它沒有提供故事，只創造了一個英雄，非常公式化地使英雄打個勝仗，贏得美人，那些偷牛賊一個一個的給他解決了。雖然有些地方打得夠激烈，但有些地方卻又故作緊張，使人發笑。編導者以爲這便夠吸引人了，沒有好好地把整個故事搞得合理而緊湊。企圖製造高潮，但這些高潮卻顯得非常水皮。

這些片子絕不能發揮演技，受到公式化的限制，演員的表演變成了敷衍性質，演完就算了。這套片子很短。還加插一套歌舞短片也一樣不濟事。（樹）

莊周蝴蝶夢

神怪荒誕，對婦女的態度近於侮辱。

這當然是一個無稽的故事，「莊子試妻」的故事本來就是杜撰的，本片更給它增添了怪誕的色彩。

莊子是我國古代的一個哲學家，思想家，是我國歷史上的一個實實在在的人物，顯然，本片的故事卻是與史實不符的。

它最大的毛病是神怪，都是神怪小說中的人物，什麼陰間啦，觀音大士啦，都是神怪離奇，什麼道人能知過去與未來，慧根、正果，神魂出竅、幻化等等，也不過是迷信的術語而已。

其次還有一個較大的毛病，是對婦女不夠尊重，什麼丈夫墳土未乾而改嫁啦，田氏大劈棺取亡夫的腦子給情人啦，這些情節，對婦女來說，都是近於侮辱的。

而作爲一個哲學家與思想家的莊子，被演成是一個不近人情、不合道理的人；老實說，在片中，他拋棄了父子之親，夫妻之愛，而去學「道」，是不值得人家同情的；他既然對自己的妻子毫無感情，爲什麼不好好把她休了，使她改嫁別人，以免耽誤她的終身；卻要幻成別人去試自己對她不住的妻子，而硬生生把她迫死呢？

這樣看來，片中作爲正面人物的莊周，卻一點不能使人同情，田氏的可憐境遇反而惹人同情呢！（柳）

失嬰案

這是一部很別緻的偵探喜劇片。

一對年青的夫婦，把他們那僅有一歲多的小孩，在倫敦街頭遺失了。做父母的固然着急得要命，警探們也弄得焦頭爛額。電影敍述了這一段生動有趣的過程。

大衛花拉在片中演了較多的戲，他飾一個精明能幹、而不失幽默感的探長，不管小孩的父母怎樣焦急，他還是按步就班地先在失事的場所找到一些零碎的物件，然後依着線索去查察。那些廢物包括一頁破書、一粒鈕扣、一張買食物的發票、一些雪糕筒等。儘管這些東西表面上微不足道，但還是幫他破案了。

影片有近年來英國喜劇的一種明快作風，一個有趣的小節緊接着一個有趣的小節，使你目不暇給。難得的是在笑聲中，依然使你爲那小孩焦急，時時記掛着他的安危。這一點的確要佩服編劇的本領，你沒有看戲之前，一定想不到，丟失了一個小孩，能發生那麼多的事情。飾母親的是新人茱莉波娜露，溫柔秀麗。她演得不壞，看見別人的孩子，悽然墮淚的情形，是非常感動人的場面。男角中兩個大衛，大衛邁的外形是比較瀟灑的，可是比他老牌的大衛花拉演得很好，以致看起來比他還要瀟灑。（雪）

唱江南

劉郎

小孫目疾既愈，約其夫婦同飲

水鄉曾往拍春天，一住「屏風」直過年。及妻闊身歸海上，暫難流盼到樽前。誰移巧術稱工絕，不使明波損粲然。近日喜聞濤志起，與君快倒酒如泉。

去年，孫景路拍完了「水鄉的春天」，到將近年終的時候，上杭州屏風山休養。從屏風山回來後，我想找她吃一次飯，不料她進了醫院。

她是爲了醫治目疾而住院的。經過一個多月，醫生用了移植角膜的手術，把病完全醫好。四月中旬，我在上海「華盛頓」餐室爲她祝賀，那天喬奇也到了。她的眼睛恢復了向來的媚波流澹。她很開心，所以孫景路生地一點看不出是剛剛離開醫院的人。她給我一張「水鄉的春天」的采照（見圖），她很喜愛這個鏡頭，她說，這是一個有感情的鏡頭。其實以我猜測，她還有一層意思：鏡頭上的小孫，還是那麼樣的年輕美貌。不過她沒有肯說出來罷了。

「水鄉的春天」中的孫景路和喬奇

北京人隨筆

北京的動物園

張恨水

小動物園中形形式式

小動物園裏的小動物，說來也頗多可怪之處。其一是林狼，是貓科，也只貓那樣大。牠的性子，天生殘忍，曾於一晚上咬死過四十頭羊。但牠平常的食料，只吃一隻雞也就夠了。其二是藍狐、白狐，都生長在極寒冷的地方，所以牠的毛非常值錢。因爲到了不冷的地方，牠的毛會減少光澤，還不宜離開寒帶。白狐打洞穴在冰雪交加的地方居住，這樣，牠才感到滿意。其三是獺，毛非常光滑，還不黏水。身子只有一尺多長。喜在河岸邊打一個穴居住，以魚爲正食，性子也善捕魚。許多打魚人豢着牠們爲自己捕魚。其四是狸，也只貓這樣大，青灰色，頭小，尾巴比身子還長，走起路來，一蹦一跳。牠的產區，東北，我國南北各地也有，性活潑，能夠追食野兔，或者爬上樹去吃鳥雀，也吃水果。在這裏，跑的飛的，它都能追逐而食之。不過，它還有一樣好處，就是能傳播花粉。（二）

豹與哈巴狗

下面我要介紹一件有趣味的事。那路北有一間屋，關着一隻豹，一隻狗，這兩個動物相處極好，在一塊兒睡，一塊兒吃，還一塊兒玩耍。怎麼豹不咬這條一尺多長的哈巴狗呢？這豹是美洲墨西哥產。它出世了，這隻狗也出世了。後來把母豹拖開，把豹子抱了進來，就把母狗乳改餵這豹子，直等豹子不吃乳了，又將狗抱來一起過活。生活得很好。飼養員說，這是一九五四年的事情。豹子性情最兇暴，會咬動物，會游水。但牠是喝過了狗乳，發生了感情，狗雖然同牠一齊生活，從來不咬牠，不但不咬牠，而且拿走了狗的東西，牠也非常不快活的。這可見性情還是可以改造的。現在這動物園裏，也模仿這一幕喜劇，在南邊屋子裏，餵養了一隻豹、一隻巴兒狗。豹子還只有尺多長吧，它對哈巴狗也是很好的。據說，這豹子還只有五個月，要咬人還在七個月後。會咬狗不會咬狗，要那時候再看。這隻豹子是雲南種。

影談

馴虎女郎

康辛

以馬戲團生活爲題材的電影，一般都會受到觀衆歡迎的，因爲馬戲團的驚險節目都是憑人的「真工夫」表演出來的。「馴虎女郎」所以受到觀衆熱烈歡迎，當然和演員們的驚人技藝水平是分不開的。

影片中的空中飛車節目和馴虎鏡頭，緊張、驚險，令人看得目瞪口呆，但影片的成就還不止於給觀衆介紹了許多精采的馬戲團傳統節目，它還比較細緻的描寫了幾個主角的思想、感情和性格。

「馴虎女郎」列娜不僅外形溫柔、文雅，富於女性美，而且內心世界非常豐富，她有明確的生活目標，熱愛馬戲團工作，認定馬戲團是她「一生最願意的工作崗位」。當她這樣說的時候，她還不是一個女馴虎師，她只是馬戲團裏一個清潔工人，她時時有機會和野獸接近。當馬戲團裏那流氓習氣很深的馴虎師被開除之後，因爲這個節目的迫切問題是找人立刻接替馴虎工作，但馴虎是一件危險的工作，搞不好，就有被老虎吃掉的可能，因此，團裏沒有人敢應徵，不能讓幾隻貪食的老虎長久坐着「白吃」，

列娜看見這種情形，她自動向經理提出擔任馴虎工作，而且被批准了，但母親和愛人反對，她的母親怕她被老虎吃掉；她的愛人耶爾莫拉耶夫怕在表演飛車節目時，失去一個好助手。現在列娜面臨一個難題，她除了要拿出勇氣去應付幾隻老虎之外，還要拿出勇氣去應付複雜的愛情問題：順從愛人的意見呢，還是不顧一切去馴虎？馴虎工作，對列娜來說，不僅是工作上的需要，而且是她事業上一個帶有關鍵性的重要問題，她的愛人不了解這個問題，負氣地臨時選擇了另一位女助手，到外地去巡迴表演，列娜忍受着感情上的痛苦，留下來頑強地訓練老虎。

耶爾莫拉耶夫這種男子，在現實社會裏是普遍存在的，他只考慮自己的工作，對愛人的事業則毫不關懷，列娜說他自私是一點也沒說錯的，雖然他後來認識自己的錯誤。

莫金是影片中另一個給人印象很深的人物，他是一個船長，從小就和列娜是朋友，他也是一個愛列娜的人，但列娜始終認爲他是朋友，主要原因，因爲他對列娜的事業不了解，他也不贊同列娜離開馬戲團到航運公司去工作，他們到列娜有什麼捨不得離開馬戲團，甚至在列娜表演成功之時，他還堅持向她求婚，心裏還存着：「結了婚，你就得聽我話了」。這種思想，他所以不能獲得「馴虎女郎」的愛，也就不難理解了。怎樣才能獲得幸福的愛情，和怎樣才使得的愛情達到鞏固？這部影片說得很明白。

無所不談

現實題材

大公園本期徵文題目：「新婚中的烏龍」。如果當年和馬光喜結婚那位「丈夫」寫一篇，相信一定入選了！（林泉）

新婚中的烏龍

新婚之夜，我才認出那位新娘竟是剛和我離婚不久的她。（憶人）

較爲適合

菲律賓外交部長加西亞在一次記者招待會上說，南中國海上包括太平島和南威島在內的一羣島嶼，「理應」屬於菲律賓，理由是它們距離菲律賓最近。

奇怪加西亞，我勸你以後還是改行寫談稿吧！（兆楊）

（編者按：還是寫「笨拙論壇」之笨論爲妙。）

好心

法官：「爲什麼你要打他一拳？」

被告：「不，我只是想替他趕走鼻上的蒼蠅。」（元）

太平山取經記

龍城館主　玉冰插圖

第五回　大闊佬盲摸摸求仙　美猴王無端端發達　（一〇八）

話說八戒當着那個經理面前，說可以在一分鐘之內，將那一堆大石打爲碎石，問經理肯賠什麼？經理說如果一天之內打碎大石，他賠一千元，如果一分鐘內，他連人頭也不要。八戒聽他說完，用手一指那堆石子，喝一聲「變！」馬上就見那一大堆石子，立刻變爲碎石。經理見了，登時呆若木鷄，一句話也說不出來。

站在經理身邊那一個工頭文叔，這時也看得發抖，他叫起來道：「啊喲，怎麼一回事？」打石仔的阿廣也呆了，用手摸一把石仔，對經理道：「老板，全部打碎了呀。」八戒交抱着手，站在一邊，只是傻笑。

經理呆了好半天，這才神魂稍定，走過去看那一堆石頭，用手拿起一把，道：「眞的？奇怪極了。」八戒笑道：「不必說話了，快拿你的頭來。」經理苦笑道：「你怎麼弄成這個樣的？你會變法不成？」文叔道：「一定是掩眼法！一定是掩眼法！否則你就是一個妖怪了！」

八戒聽到他們說他是妖怪，他最恨不過，馬上一撲而前，揪住經理的衣領，道：「你快把你的腦袋割下來給我。」經理連忙推開他道：「不要開玩笑。」八戒揪住不放，喝道：「什麼人跟你開玩笑？豈有此理！我和你打賭的！你自己說願意賭一個腦袋的，爲什麼你現在又食言了？我不管，你說過是賭腦袋的，快快拿來！」

經理大急，道：「老兄，我們只是說笑，怎麼可以賭腦袋？也罷，你既然替我們打了石仔，我把工錢計給你。」八戒冷笑一聲，順手在地上抓起那個打石仔的鐵椎，就放到他的頭上，要落下去的樣子，道：「你想騙我嗎？我才不上你的當，你說過願割下頭的，現在我就要你的腦袋！」說罷，舉起鐵椎，要打下去。

文叔見了大驚，速忙過來把八戒的手拉住，道：「有話好說，有話好說。」八戒道：「有什麼好說，我一要他的腦袋。」說罷，伸手把文叔一推，文叔往後就倒。八戒舉起鐵椎，又要打下去。那個經理連忙雙膝向下一跪，叫道：「神仙，菩薩，我有眼不識泰山，以致開罪了你，請你見諒我呢，請你恕我一命，我自然會好好報答你。」八戒道：「我不是神仙。」經理卻叩頭道：「你是神仙，不是神仙怎麼會把這堆大石變爲石仔！」

仙，我要請教你一些事。」八戒道：「別說廢話，把這個臭腦袋當石仔打碎了再說。」文叔這時也爬起來相勸。八戒道：「你也不是好人，我收拾完這個傢伙，就收拾你。你竟然剋扣我們工人的血汗錢，我們替你白打石仔，你坐地分肥，那有這種事的。」文叔忙道：「好漢不要怪我，這幾個錢也不是我一個人得的，經理才拿大部份呢。」經理聽了變色，八戒呵呵笑道：「原來你們是一鼻孔出氣的，合起來討我們便宜，好吧！我就把你們兩個一齊弄死！」這一來，連文叔也慌起來了，速忙下跪，道：「神仙，你要什麼，我就給你什麼，可不要我的性命。」八戒爲笑。經理道：「文叔，我說過給他一千元的，你就給他一千元吧。」八戒道：「我不要，要你們的性命！」文叔又是哀求，經理道：「一千元太少，二千元如何？」八戒道：「你們想不死，只有一個辦法，你們從我們工人手裏刮了多少冤枉錢，全部拿出來，要不然，我就不放你。」經理不能答，文叔也不敢做聲。八戒舉起手指住他們兩個道：「我把你們一下一下的打碎。」經理嚇得二人叩頭如搗蒜。經理道：「阿文，你就快快承認了吧！」文叔才說道：「好，我們在內扣了工人二萬元的工錢。」八戒道：「你把這數全拿出來，饒你。」文叔苦着臉道：「我怎麼拿得出來，一部份用了，一部份給了經理。」八戒道：「不拿，就幹掉你。」經理忙道：「我給你便是，我給你便是。」正是：

好事多爲　以財贖命

人海奇仇

原著：文　繪畫：水

（九三）「紅粧淚影」的開鏡儀式結束後，便正式開拍了。畢導演因爲這部古裝戲，是他首次導演的宏偉巨片，希望一砲走紅，奠下今後的聲固基礎。另一方面，爲紅綾的艷色所惑，野心勃勃，因此對紅綾的初上鏡，非但沒有厭倦之感，而且是循循善誘。

（九四）他對紅綾的服裝，化裝都有很細緻的要求，對每一個鏡頭的燈光，角度也極盡研究的苦心。由於工作認眞，因此進行速度很慢，同時他又怕時間太長，會使紅綾疲勞，所以僅拍了三個鏡頭，便宣佈休息。紅綾在落妝的時候，古約瑟夫婦突然走了入來。

（九五）古約瑟夫婦以紅綾初入影壇，應表示親熱，所以收工後與舊地約紅綾一齊到酒家去宵夜。在席間，古約瑟對紅綾的演技大加讚揚。這在古約瑟是說慣了的應酬話，在古太太則以紅綾太美麗，唯恐丈夫因此變心，竟致醋海泛濫，一怒之下，便離席而去。

七劍下天山

梁羽生著

第七回：恩怨難明　錯根未斷　空山驚惡鬥　一語醒迷茫

傅青主開腔問道：「什麼人？」星光下，只見那人雙手掩面，像夢遊人一般，渾然無覺，一直走來。傅青主待他走近，又斗然喝道：「你是誰？你怎麼這樣兒呀？」那人撤下雙手，茫然反問道：「你是誰？你認的嗎？」傅青主驀然出手，斜撐，勢如捲瓦，左臂一起，向他脅下一架，右臂一沉，拿着他的手腕便扭，那人左臂向後一翻，立刻化解，傅青主一招「撥雲見日」，乘勢打去，那人舉掌一抵，傅青主失聲叫道：「好功夫！」連退出六七步去，那人也給傅青主的掌力震得踉踉蹌蹌，斜竄出丈許，才穩得住身形。傅青主這時已看清楚來人是個俊美少年，穿一件杏黃衫子，很是瀟灑，只是在星光下看他面孔發白，眼神散亂，心念一動，正待再問，黃衫少年已發怒說道：「你是壞人嗎？一見面就動手打人。」傅青主邁前兩步，柔聲說道：「我們不是壞人，只是見你向這邊走來，以爲你是五龍幫的。」

「你是五龍幫的嗎？」傅青主用手一指：「就是這個山寨的人。」少年道：「這個山寨嗎？啊，我曉得，我就是住在那裏的。那些人難道是壞人嗎？」黃衫少年搖頭道：「你知道什麼叫做壞人嗎？」傅青主道：「當然是壞人。」傅青主笑道：「不大清楚，先打人的大約就是壞人。」少年道：「不對，比如你知道一個人是大惡人，你會先打他嗎？」少年點點頭道：「會！」傅青主道：「這就是了！這個山寨裏的人和清廷勾結，你知道什麼叫做「清廷」嗎？「清廷」就是滿洲韃子的朝廷，專欺負我們漢人的。」黃衫少年雙眸閃閃，想了一會，說道：「清廷？韃子？啊，好多年前，似乎有人常常對我說這個，是不錯，韃子是壞人。」

冒浣蓮這時輕輕的走了上來，低聲說道：「現在你可以告訴我們你是誰了吧？」黃衫少年道：「我是誰？沒有人告訴過我，我不知道！」冒浣蓮不禁問道：「你的爸爸和媽媽呢？」少年一聽，突然全身顫抖，面色鐵青，驀地嗚咽哭起來。冒浣蓮見他像個小孩子似的，不覺用手撫一下他的頭髮，撫了之後，才想起對方是個英俊少年，面紅紅的縮手說道：「是我說話惱了你嗎？你別怪啊！」少年止淚抬頭，望着冒浣蓮溫柔的臉，忽然說道：「你很好，我好像有一個很親的人，也像你的樣子。」說話之間，忽見山上許多人下來，手拿着火把，大聲呼喊：「黃衫兒，黃衫兒，你在那裏？」少年聽了一驚，對傅青主道：「他們來叫我了！」（一〇八）

小說林

野狐禪

在夾層裏

那個掛號人道：「你是什麼病呀？是內科，還是外科？」那人道：「不是我自己來診病，是我的女人病了，想請這裏的醫生去診一診。」掛號人把他的老式鋼邊眼鏡摘下來，向他瞅着道：「你有病，倒說得好，怎麼不陪同你女人到這裏來？總可知道上海的老規矩，出診是六元二角，你既出得起錢，把你的女人陪到這裏來就是了。」

那人皺着眉頭道：「實不相瞞，我那女人，病重得不能來了。」掛號人道：「不能走路，把她抬來，也可以了。」那人道：「請一個人抬來，也得要出錢，我此刻一個大錢也沒有。」掛號人搖頭道：「但是我們這裏的本來是門診，病家出診的，我卻不敢做主，須得問問醫生再說。」

掛號人進去，到診室裏，告訴了龍醫生，龍醫生道：「喚他進來問問再說。」那人跑進來，便向醫生磕了一個頭。出其不意的令醫生還禮不迭。那人道：「我姓朱，名小二，往常在十六師當碼頭小工的，現在失了業，只做一點短工。有個老婆，是產後血崩，病在垂危，但是沒有錢請醫生，又沒有人可以爲着擡來。有位鄰居的徐先生告訴我，說您先生很慈善，很肯幫窮人的忙，所以沒有法子，只得來叩求您先生，倘蒙去看一看，無論是死是活，有救沒救，一輩子忘不了你先生的大恩。」

龍示吉醫生道：「既然如此，我就在下午到府上去診視一下便了，至於診金，我不計較，你既拿不出，也只得罷了。你的住址，請你寫下來，停一刻兒，我可以按着地址去。」朱小二道：「先生！我不會寫字，我說，你寫吧。我住在拉圾碼頭，鼎記粉麵館樓上，門牌二百二十三號。」龍醫生撤了下來，說：「你住在樓上呢？還是住在樓下？」朱小二道：「我的房是住在樓上，也不在樓下。」龍醫生擱着筆道：「這可奇了，不在樓上，又不住在樓下，難道會懸空在中間嗎？」（二）

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

短篇小說

初戀

方茵

第二天，孫先生在寫字間裏，工作的時候，心裏還想着這個問題，他想着怎樣向女兒試探，如果曉得她交了些壞朋友怎樣對她解釋，怎樣說服她。心中有事，自然一切都辦得沒精打彩，於是，同事們問他是不是病了，他說不。

他不敢把這些告訴同事，如果讓人家知道爲這些小事頭痛，太丟臉了。好吧，我自己幹，我設法搞好它。

他想呀想，有了，他把同事小張喚過來，對小張說，明晚請你到我家吃晚飯，好嗎？小張當然沒有拒絕，只以爲這位業務主任要他幫忙點私人工作罷了。

到了黃昏的時候，孫先生接了太太打來的電話，太太告訴他：「喂，你快點回家來罷，女兒把她的男朋友帶回家來了。」

「好吧，我馬上就回來。」孫先生掛上電話，趕快出門。

女兒介紹給爸爸：他叫楊占美。孫先生第一個印象便不喜歡這個楊占美，他在想像中，這一類人物都是那一套，果然，楊占美在眼前便出現了。占美是穿着一條小褲腳的褲子和一件花恤的，頭髮是長長的，給人一種油滑的感覺。孫先生只看見他和女兒說說笑笑，占美說話十分隨便，孫先生心裏很不滿意，但是孫太太卻看得很滿意。楊占美對孫先生只是點點頭。（二）

褚帶風先生：稿費單留本報門市部，請來領取。——編者

是日也

談女人經（二）

談情說愛我並非冇經驗，舊時與老婆拍拖，我出左名沙膽，皆由睇過一本「戀愛指南」，專家有話：與女人談戀愛，全憑一個膽字，冇膽便執輸；專家又話：有一種女子，寔獸男人對佢有膽，如果正桀咁正，反話專頭之諗，我緊記呢幾句名言，幸之擺左老婆個心。不過此乃前事，大抵舊時年青力壯，膽汁都多的，又或楊小姐畢竟高老婆一等，不能以對老婆之技，復施於楊小姐之身也，是以訥訥不能出口。我曾三番幾次，想向楊小姐一訴心曲，無奈佢咁唔爭氣，枝就一想唱出來，唱到歷盡便窒左。凡事至怕打窒，窒得三幾次便冇勇氣矣。今日走鷄呢個講心機會，實在可惜。好在來日方長，但得日日跟住楊小姐，唔慌冇機會也。半小時後，唐經理帶班人返入房，呢班人一入到來，間房即變左做墟，將剛才溫柔寧靜氣氛，破壞無餘。粗人即是粗人，冇得好講。唐經理一坐低，又話商量扮神經大計，唐經理曰：「到左香港，情形與遲唔同，應該更落力更小心爲是，上船之時，由多管事陪住你，阿冠聽來接船，一出左碼頭，功德完滿，唔怕法定大同打晒鬼。」我一聽見神經兩字就頭痛，我曰：「唐經理，究竟叫我扮神經佬，用意何在呢？」唐經理想左一陣，曰：「憎叔，本來呢件事，你唔知好過知，知左你反而唔敢做，我明白你心理，你以爲我地搵你開心，其實唔係，你知喇，我地間天虹公司係當藥組織，講做生意搵錢，並非搵唉笑者，如果你一定想知道原因，我亦冇理由拒絕講你知，事關呢次交易成功，憎叔你功勞最大，呢件事……」唐經理正想講落去，至衰個梁仔，梁仔曰：「經理，都係不必講，憎叔冇乜膽，一路都冇講過，唔係佢死兩點鐘也。」師爺春曰：「我都話無謂講，憎叔，何必咁心急呢？今晚嗰大閘蟹講，我應承話你知。」師爺春將話題一轉，轉在瑪丁嘉露身上，原來佢地在餐廳之時，講開瑪丁嘉露也。男人衆左講揾食，至得神講女人，好似司儀一般，一提到瑪丁嘉露，個個精神興奮矣。大難才堂客迴避。楊小姐曰：「而家開始講女人，請你迴避啦。」楊小姐曰：「使乜迴避啫，聽聽佢講得啱唔啱。」成班人都笑抵死，唔肯講，楊小姐作晒通氣狀，唯有出去。楊小姐一去左，成班人鬼反一樣，大講特講。原來瑪丁嘉露係法國女明星，呢次來香港，徵到成個香港震動。果然同楊小姐估中，成班都係鐘意食生地，至掂死師爺春，師爺春曰：「挑，我估瑪丁嘉露點好波，至來不外如是。」我問點至好波，師爺春曰：「本來呢，三十五吋都算合標準，不過有的擺啲，成四十幾吋嚡。」又問四十幾吋有幾大？師爺春做一下手勢形容，挑，搵我笑冇，籃球咁大，打死我都唔信。講女人至多過藉口，嚟嚟講到瑪丁嘉露對光豬，火船已入港，遠望香港萬家燈火矣。

都市之窗

殺魚記

袁宗由

吃飯，這朋友姓方的，是王先生太太兒時的一個童年伴侶，爲了他們彼此都很熟，不講客氣，所以他們想知道有什麼菜色款待客人了。

王太太一邊拿着手指一邊報告，其中有一道是「五柳石斑」。王太太特別誇張這尾鮮魚的優點，說還新鮮會跳的，他們的客人就站起來，說：「且慢，石斑是活生生的？」王太太就說是，還很老勁的跳蹦。

「你們打算怎樣劏的？」那姓方的問。

「當然是一刀戳進肚子去，把腸臟挖了出來。」王太太覺得客人眞是太天眞了。

「怎麼？你對劏魚發生興趣嗎？我明白了，許多青年人都有科學頭腦，方先生一定要親眼看看劏魚的手法，來吧！」他自己先走，領客人進廚房去。

那姓方的一直跟他進去，王太太本來不想跟着的，但是回頭一想，也好，進去看他還有什麼要研究，而且準備問他是否研究「魚類解剖學」。

阿三買了菜回來，把鱸魚交回給太太，就走進廚房去，王先生站在面前，太太問道：「阿三，你怎樣劏魚的？」姓方的問。阿三眨眨眼看着客人，親自進廚房來問呢？感到手足無措，還是什麼意思呢？她解釋：「就是用刀先向魚頭一剁，殺了魚，才新鮮好吃。」王先生叫她立刻表演一下，其他客人都在，姓方的就叫阿三停止工作，「且慢！」他回頭對王先生說：「這樣殺魚是犯罪的。」跟着告訴他們：「防止虐待畜生會」每天派人到各街市巡查，如果發現有人把活魚殺死，即會帶官究治，控以虐待畜生的罪名。

王先生笑起來，說：「這裏又不是街市，又沒有防止虐畜會的代表，何必這樣奉公守法！」他做了個手勢，叫阿三殺魚。

「阿三不要殺！」那姓方的說：「我就是防止虐畜會的稽查，你不要知法犯法。」

王先生卻認爲開玩笑，阿三立刻就給嚇傻了，當然，姓方的却住他，說是認眞的，王太太他不能因私誤公，於是背後的王太太他就插嘴問：「怎樣殺法才算得不虐待呢？」客人說：「殺魚之前，必需用錢鎚或者菜刀把魚打死。」王先生跳起來，說：「我反對。這不是更殘忍嗎？這不是更虐待嗎？」兩個男人爲魚吵起來，到底那姓方的勝利了，因爲他提出有力證據：一張剪報。

「好吧，請你行開啦！」王先生把鐵鎚交給客人。

「不，不！」王太太在旁邊嚷着：「太殘忍了，還是把魚放回海裏去吧！」

西廂記

蕭藍文　景雲圖

九　相思病染

鶯鶯道：「紅娘，這藥方是救命的呀！」

紅娘大惑不解，問道：「救命的？」鶯鶯點點頭。紅娘又道：「小姐，張生的病不是吃藥會好的呀！」鶯鶯道：「紅娘，你不懂藥性，這方兒正對他的病症呢！」

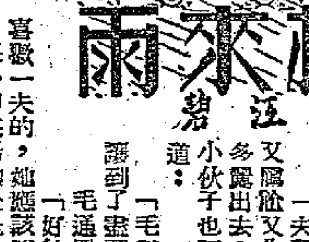
紅娘正色道：「小姐，你哄了紅娘不要緊，張生卻經不起再哄的了呀！」鶯鶯道：「今番決不哄你的，張生曾救我們一家性命，我怎能以德報怨，送藥方是爲救他一命，你就去一趟吧！」

紅娘接藥方在手，心內猶疑，想到鶯鶯前番哄了張珙來，她又變了卦，弄得他一臥不起，現在又叫送藥方去，不知道她又搞什麼鬼。紅娘想到鶯鶯平日的脾氣、神態，也是古裏古怪的，一會兒惱，一會兒怨，不見張珙，時想張珙，見到了張珙又把他亂斥一通。看到她倚門待月，佳期相許，側耳聽琴時，又像癡迷了一樣。

紅娘到書房，張珙起來道：「小娘子，我與你既爲兄妹，又何必說？」「紅娘，告訴他去了！」……（一〇八）

橫來雨

江碧



十四　懺悔

一夫略一領首，始終認定這不是談話的場合，便再悄悄央求多麗陪他出去坐坐，好得剖白誤解一下。可是，多麗意外地碰見一夫的當兒，內心固然十分矛盾、驚訝、迷惑、哀傷、嫉妒、憂慮……的許多重情感交匯着她，她實在不知所措！

後來，毛通在人叢裏出現，身心不由自主的多麗，頓然回憶到過去的往事，不禁苦惱得怔住了，不敢正視毛通，對一夫也加倍厭悔起來！

這時候，大衛徐徐走近多麗的身畔，伸右手搭挽着她的腰肢，低聲但和悅地說道：「跟我跳舞一下，告訴他別再妄想吃天鵝肉！否則我就要割斷你的咽喉，那小雜種也要橫死街上！」

多麗慌亂極了，頗顯地回頭細看：一夫的臉態誠懇如昔，熱情的渴求的雙目使她心弦根根抖動！不過，當她再接觸到毛通那凝峻的模樣，她迅即明白毛通決不會同情她，幫助她的。一夫說過毛通將協助她制伏大衛，純然是騙她的！

於是，多麗再把已甦起毛通帶去江家的一幕，懷疑她與一夫的情緣早已斷絕，一夫對她的欺騙也無可饒恕，因此就柔順地依附大衛的擺佈，舒暢着臂摟緊大衛，俏臉貼在大衛的胸膛，尖着喉嚨朝一夫說：

「文先生，你走！我不要再見到你！」

「怎麼？麗，你……你……」一夫不能相信自己的眼睛與耳朵，大聲說：「不要這樣，麗，你必定另有隱衷，我們出去談談，誤會自然冰釋。」

「我不去！我們中間絕無誤會，更沒有什麼好說的！」多麗強裝硬倔，不稍考慮就悻悻地回絕一夫的邀請。

一夫驚奇多麗的轉變，跟從前判若兩人，他又尷尬又失望，卻仍捺着性子，張開臂膀要拖她出去；大衛用力摔開他，剛才那持刀助陣的小伙子也再度挺身而出，猛緊一夫，面對毛通道：

「毛寶餅，你得替我們主持公道！大衛的退讓到了盡頭，你的朋友迫人太甚，那怎成？」

毛通點點頭，用手勢示意對方緩開一夫，說：「好的，現在任由多麗自己去決定：如果她喜歡一夫的，她應該回到一夫這邊，跟隨一夫出去澄清誤會；每一個在場的全是公證人，我給多麗兩分鐘時間去考慮。」

話畢，毛通開始看錶，環站着的人閉攏着嘴巴，眼睛睜注到多麗身上，整間餐廳變得沉默而又緊張！（一四九）

服務版

信箱　佩蘭

怎樣幫助別人進步

馮淑珍妹妹：

爲了幫助落後的朋友，主動地去接近她們，與她們做朋友，這種做法是對的。任何一個進步青年都有責任去幫助落後的人進步的。我們都知道，任何一個人都不是一開始就認識新事物的，都是要經過或多或少的一段時間，才漸漸認識新事物，走向進步的。因此，我們也就應該耐心地幫助落後的朋友，使她們也一樣進步起來。認爲人家是「死落後」，而不理睬「落後」朋友的做法是不對的。

青年總是需要朋友的，青年人對友誼是很嚮往的。落後青年更需要友誼。如果先進的不去幫助落後的，進步快的不去幫助進步較慢的，那麼落後的朋友因爲缺乏了正常的友誼，沒有人幫助，也會更形落後，甚至會變壞。而進步與落後之間，距離越來越遠了。

有些人唯恐自己與「落後」朋友接近以後，會受「落後」朋友的影響，不敢與一些進步較慢的朋友接近，甚至與「落後」朋友劃上界線，這當然是不對的。其實只有去接近她們，與她們打成一片，幫助她們學好，那麼她們自己也進步才會更快。當然，有些進步比較慢的青年，她們在學習、思想、生活上是帶着比較多的缺點的，我們與她們交朋友的時候，不要去助長她們的缺點，而是去幫助她們克服缺點。

我非常高興你能夠主動地接近落後朋友，我希望你能熱情的和那些朋友來往，當然，在與她們交朋友當中，要影響她們，使她們學好，而不是被她們影響；跟着學壞，不要爲了交朋友而交朋友，甚至跟着她們一起做些不好的事情。

和她們交朋友，幫助她們進步，但是，在做法上你要注意一下方式方法，不然，不但起不到好作用，甚至會把關係搞壞。對待她們，不要只看到她們的缺點，不要太生硬，不要用「教訓」的口吻與她們講話，要拿着「教育」的態度去接近她們，要多尊重她們的自尊心，你不但要看到她們的缺點，也還要看到她們的長處和進步，也要認識到她們明白道理之後，能自己克服自己的缺點。

醫藥信箱

下肢水腫可能就是腳氣病

梁熾興先生：發生下肢水腫的疾病很多，而你所說的情形可能是輕症的腳氣病，要長期服用維他命B1，吃些時症狀輕了，就停止服用，是會復發的，開始吃時，每天吃三次，每次吃二片，等症狀消失時，可改爲每天吃三次，每次吃一片，再經過一個時期可改爲每天服用一兩片，或每天吃半片，不可間斷，因爲腳氣病就是因爲缺乏維他命B1而引起的，當維他命B1停止應用時，便可能復發。

胸口疼痛可能是胃部有毛病，應請醫生檢查出疼痛原因，加以治療。當沒有確知病原的時候，無法用藥。

杜蛔蟲

林德先生：杜蛔蟲通常用山道年Santonin，西藥店內有很多用山道年製成的藥，你隨便買那一種，按藥的說明書上的指示去服用。肝蟲不大容易杜出，並不是不能杜，你可再換一位醫生請求殺你肝蟲，恕我不便爲你介紹。照你所說的情形，你的大便沒有什麼不正常，不必過慮。

傷口未愈不宜行房

露銘先生：施行割治胃部手術後，最好經過兩個月以上的時間，使全部痊癒後再行房事，行房太早，一則體力未能完全恢復，再則傷口剛剛癒合，易因故受損傷。

答還鄉者

黃蝦仔先生：等你投考錄取，回內地入學的時候，帶自用單車一輛是可以免稅進口的，並可作爲行李托運，不須辦什麼手續，香港方面，出口也沒有問題。

蔡健先生：短期回穗旅行，攜帶金銀入口，數量無限制，但需登記，將來出口時所帶數量，不得超過此數。如若兌換，入境關卡沒有人民銀行亦可代兌。香港方面即規定除飾金外，居民不得隨身攜帶原金。

嚴鳳祥先生：持有香港身份證，不論發出多少時日，均可憑它返回內地，不需要另辦任何手續。

趙振華先生：如果可能的話，最好你抽空回鄉結婚，我相信結婚假可以請得到的。如你不能回去，那就耐心等候你的未婚妻來香港好了。

梁偉興先生：你如果有初中畢業證件，是可以回廣州投考工業學校的，沒有證件則不成。至於投考職業或其他工作的事，可去函廣州市文明路接待港澳同胞辦公室詢問。有港幣十元便能回到廣州了。

M．彭先生：你的問題可直接去函福建省廈門市廈門大學華僑函授部詢問。

李文先生：（一）你的事能自己回去辦理最好，如委託別人則需提出更充份的證據。先寫信去法院投訴也可以，但須詳細些。（二）上海市房地產信託公司房屋租賃介紹所代辦理招租工作，但收租繳納房地產稅等須找代理人辦理。（三）辦妥後會有新的處理辦法的。（四）可去函上海市房地產信託公司詢問可否接受委託。

希明先生：你想寫信去上海公安局詢問一些事，是可以的，寄信就寫上海公安局收就可以了。

食譜

冬．瓜．兩．味

冬瓜在熱天的生植時間很長，而且價廉物美，它的烹飪方法有很多種。例如什錦冬瓜盅，什錦冬瓜蓉，金蹄瓜珠湯，已先後在本版內介紹過，今天再來介紹二味給姊妹們在熱天的食譜內可以換換口味。

冬瓜蓉：

材料：冬瓜半斤，扁尖筍半兩，瘦肉二兩，榨菜一臺，生粉少些。

做法：冬瓜去皮除瓤，切成小粒，榨菜、瘦肉、扁尖筍洗淨後亦切成冬瓜大小的方粒，鍋內加生油二匙燒滾後，先加入肉粒炒，炒後加其他的材料炒一二分鐘，加鹽醬油調味後，倒入大半湯碗水，蓋鍋蓋滾幾滾，至冬瓜熟後即調入化開的生粉，盛在湯碗內作餸。

紅燜冬瓜：

冬瓜一斤半，去皮切塊，切成寸半見方的一塊塊，復以刀口在去皮處輕輕剁成菱形，燒熱鍋加油三匙燙，將剁成菱形的一面向鍋底放置，慢慢煎，待其色呈微黃時鏟它翻面，繼續煎，然後加老抽二匙羹，生抽半匙羹，糖少些及水小半飯碗改文火燜，待冬瓜熟而變醬色時嚐嚐，如鹹味不足再加鹽少些。（啓南）

服務部

放大機廉讓

茲有日本LUCKY牌二形放大機乙具，七成新，原價百九，百二廉讓，如有意，請函大道中三六一號唐君或電二三三〇五。

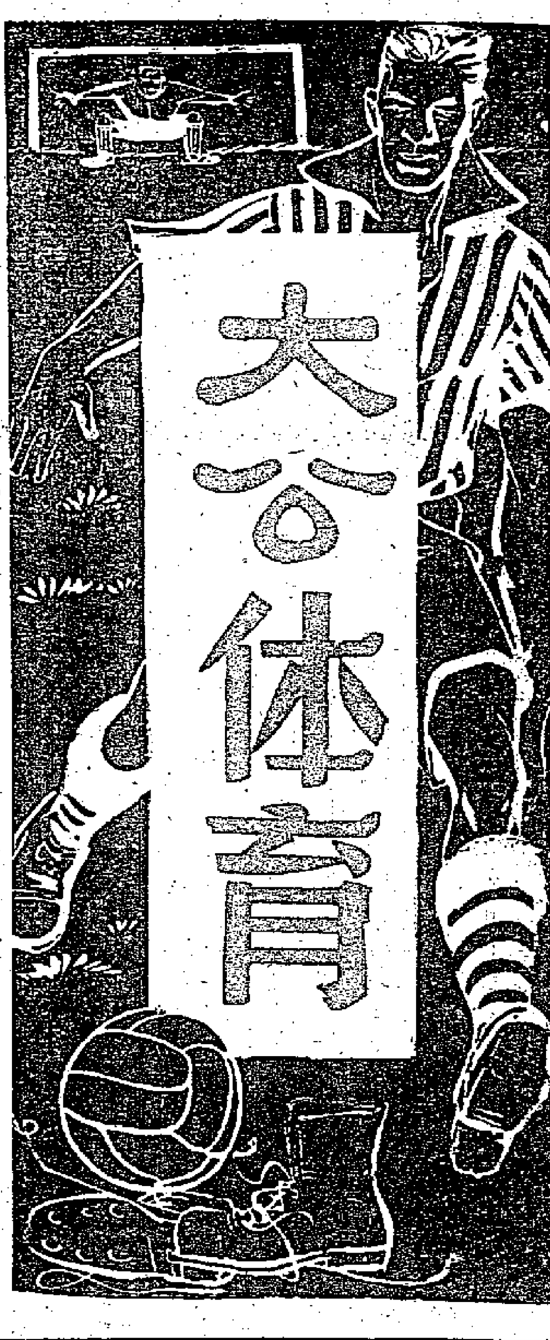
服用均可，吃的分量及方法要按照你所買的那藥的說明書上的指示去服用。

折曆

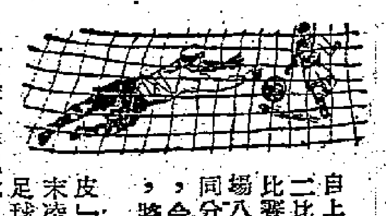
孔老定先生：一九三九年農曆四月十七日，折合公元同年六月四日。

林美英先生：甲子年元月十九日，折合公元一九二四年二月二十三日。

陳蔚嶸先生：二十歲，農曆六月二十日折合公元一九三七年七月二十七日。



四強足球邀請賽 南華乘勝出擊 今與巴士交鋒
八時半在嘉山舉行夜戰



【本報訊】華協杯四強足球邀請賽是採單循環制的，總共要踢六場；自上月廿一日開始以至現在，已經踢了三場，三場比賽的結果是：東方以二比〇挫星島，再以二比〇克巴士，南華以七比一勝星島。今晚是第四場比賽，仍在嘉山球場舉行；首場七時一刻的乙組表演賽由南華對巴士；末場八時卅分邀請賽，南華對巴士。如果今晚南華能夠擊敗巴士，便與東方同分，將於十日晚上作爭標戰；倘若南華敗給巴士，情形便不同了。所以，今晚此戰的勝負，不但為南華所重視，亦為巴士所重視。到時如不下雨，將有「爆棚」之盛。

日前南華戰星島之役，因為排陣完整，演出精采，擊垂星島「七個皮」。今晚南華一定仍以日前大勝星島的陣容來對抗巴士。以南華前鋒那末凌厲，守衛又夠穩紮，取勝是有把握的；除非走樣，才會失敗。然而，足球比賽，最主要的是全隊合作，南華的個人技術，雖未致完全好過巴士，但全隊合作則比巴士好得多，只此一點，就可以取勝了。

巴士的防守力量，堪稱穩健，如果大家踢得好，還可以抵抗得住南華前鋒的襲擊；但它的前鋒一向是各自為戰的，一個沒有合作的球隊，一定沒有良好的成就，今晚他們要想打擊南華，似無可能。因為他們既欠速度，又乏聯絡，一切可以「贏波」的條件，比起南華來，未免相形見絀，如此而想得到良好的成就，就算他們力拚，最多也是把戰情拉緊一點而已。來看這場比賽，巴士確實難望取勝。一般對於此戰，並不看好巴士贏仗，只望他們全體一心，多跑幾步，從合作上做功夫，如有較佳的合作，才會使到攻守一致，這就是所謂「陣形」，有了陣形，才有精采的表現。

雙方備戰人馬如下：

南華 郭錦洪、何志坤、姚卓然、莫振華、劉建中、陸達熙、陳輝洪、何祥友、劉志炳、陳志剛、朱榮華

巴士 司徒堯、潘啓鴻、李大輝、衛佛儉、劉添、林鎮棠、郭宜傑、李春發、孔慶煜、鄧森、司徒文

女籃主力戰 漢華對永康
今晚在青支球場舉行 培僑昨晚擊敗陶秀

【本報訊】中青主辦的學界籃球賽，今晚有一幕女子主力戰，由漢華對永康。此外還有三場男甲組比賽：六時，甲B珠海對德明復社；七時，乙組青英對聖理達；九時，甲A達智對九商。

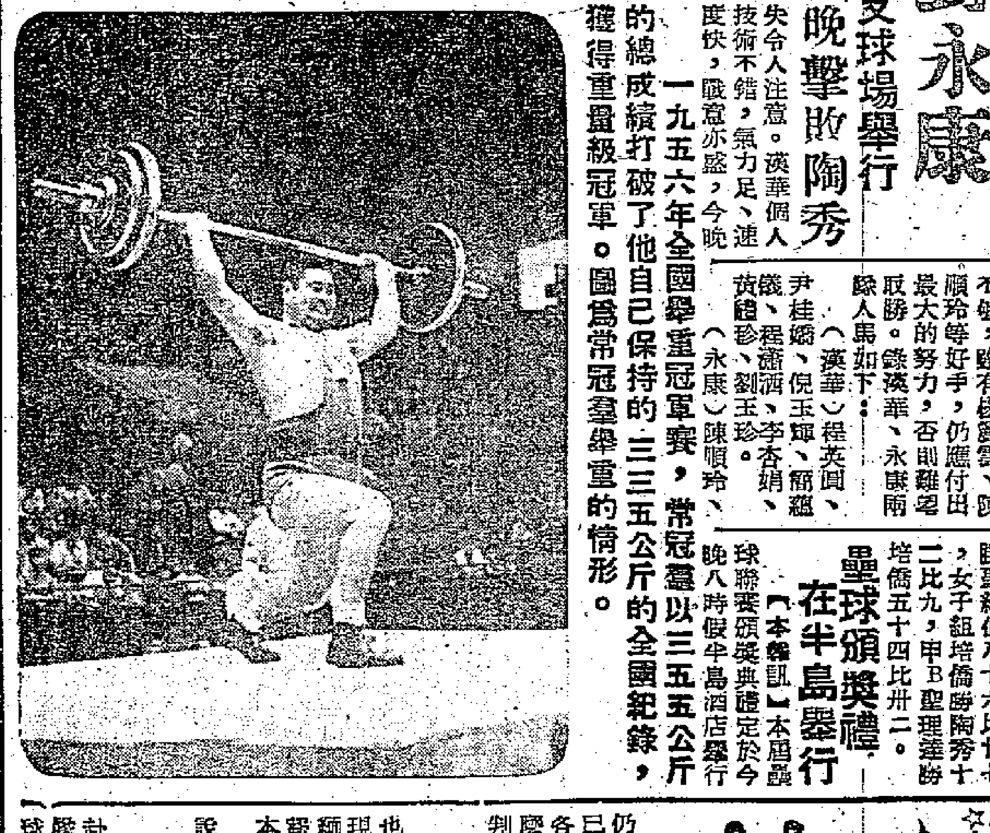
女子組比賽，已臨緊張階段，永康現以四戰四捷，佔了首席；培僑五戰三勝，次之；漢華兩戰兩勝，第三。永康與漢華截止目前為止，還未失過分，將是爭標的主角。今晚之戰，永康一旦得勝，就可取得錦標，否則形勢將有利於漢華。這場比賽，得失令人注意。漢華個人技術不錯，氣力足、速度快，戰意亦盛，今晚為了爭取勝利，定必全力以赴，到時如能冷靜應付，時時提防對方陳順玲的中距離取分，進攻時又能替尹桂嫦、簡穎儀多些製造機會，可望取得良好的收穫。永康整隊作戰的默契還嫌不夠，雖有楊麗雲、陳順玲等好手，仍應付出最大的努力，否則難望取勝。錄漢華、永康兩隊人馬如下：

（漢華）程英圓、尹桂嫦、倪玉輝、簡穎儀、程瀟洒、李杏娟、黃體珍、劉玉珍。（永康）陳順玲、楊麗雲、鄺詠琴、陳惠貞、李德儀、翁徵爾、吳秀璧、傅麗蓮、麥奕熙、朱秀雲。

昨晚在青支球場舉行的四場比賽，戰果是：甲C嶺東勝導群四十六比四十五，甲A青英勝聖約伯八十六比廿七，女子組培僑勝陶秀十二比九，甲B聖理達勝培僑五十四比卅二。

壘球頒獎禮 在半島舉行

【本報訊】本屆壘球聯賽頒獎典禮定於今晚八時假半島酒店舉行，並舉行餐舞會，同時有歌唱、滑稽節目助興。壘球總會昨已柬請各人士參加，人數約達四百餘人。今晚八時前敍餐，八時半頒獎儀式開始。



一九五六年全國舉重冠軍賽，常冠羣以三五五公斤的總成績打破了他自己保持的三三五公斤的全國紀錄，獲得重量級冠軍。圖為常冠羣舉重的情形。

華人足球聯賽 初級組今抽籤
十五隊中取九隊參賽

【本報訊】華人足球聯賽定本月十六日開始比賽，參加比賽的高級組有巴士、東方、南華、星島、光華、中華、東華、中鋒、傑志九隊；初級組卻有愉園、珠江、鷺魚、康樂、敍賢、同爾、律文、工商、安青、報聯、研藝、電車、華南、黑灰、果菜十五隊。章程規定初級組須與高級組隊數相同，以便賽程能一齊進行，因此，初級組也只能取九隊參賽，除掉上屆冠軍敍賢、亞軍同爾有優先權外，其他十三隊就須舉行抽籤以定取捨，淘汰六隊出局。簽會定今天下午三時在南華會館二樓會議室舉行抽籤，已報名的球隊，須派代表一人到會抽籤，各代表須攜正式函及報名收條，以備抽籤落空時立即發回報名費。

嘉山熱烘烘 南華辦交代
何善衡為馮漢柱加一柱 馮漢柱替關如彭戴高帽

體壇動態

【本報訊】南華體育會昨晚六時在該會嘉山場館舉行新舊職員交代典禮，並設鷄尾酒會招待來賓。到有郭贊夫婦、馮漢柱夫婦、龍炳棠夫婦、沈瑞慶夫婦及謝雨川、黃傳樞、譚玉堂、陳榮柏、江德仁、關如彭、鍾祿盛與來賓等百多人。在鷄尾酒會中，人聲鼎沸，摩肩接踵，場面熱鬧。

新舊職員交代典禮是很簡單的，由上屆會長何善衡將該會的鈴記一大個用包裹紮好交與現任會長關沃池，接着是介紹新人與舊人認識，何善衡首先起立講話，他對新職員們恭維一番，並說該會主席馮漢柱應該加多一「柱」，叫「南華的石柱」。接着有副會長陳德泰、主席馮漢柱、董事郭贊等講話；最後輪到女子部主任島仕耀夫人講話，先後博得陣陣掌聲。

馮漢柱講話時，對上屆足球部主任關如彭、秘書李潤才等極力讚揚。他說：「無論在職也好，不在職也好，其精神也是擁護南華的，本會在上屆足球賽中獲得五項冠軍，本屆又獲得木盾錦標和有美妙的演出，已獲廣大觀衆同情，這是足球部的偉績。現在我們要加強為會員謀福利，九龍鼻園運動場要在本屆內完成，一切事情，言之非真，行之為真……」有人暗中說：「這些話是講給關如彭聽的。」

郭贊也說：「職員的名稱如會長、主席等，是對外用的；負起南華會的會務，每個會員都有責任，在職與不在職都是一樣。」

係因南華會改選而引起不愉快的上屆副會長陳南昌和鄧建安兩人昨晚都沒有到會。馮漢柱講話時，關如彭、鍾祿盛與黎仲賢，全神貫注，由頭聽到尾，聽到馮漢柱讚揚他們時，大家都面露笑容。

李潤才被邀請介紹新舊職員，當介紹到他自己時卻說：「衆人後生李潤才！」

計開獲獎者是：國際盃冠軍：（男子組）華聯隊；（女子組）華聯隊。全港公開錦標冠軍：（男子高級甲組）大埔；（高級乙組）英聯隊；（初級組）菲律賓；（女子甲組）夜鷹；（女子乙組）少女隊。此外各組殺男、女子全年擊球成績錦標及優秀球員，今晚由選委會臨時宣佈。

新界足委會 擬加入足總

【本報訊】香港足球總會昨日接新界足球委員會來函，要求加入為總會員一節，足總委員會對該委員會要求甚表歡迎；但有關一切事宜及足總派出代表與該委員會舉行會議等情，須俟足總日間召開會議商討後才能作切實答覆。

新界足球委員會成立，將協助推展足球運動，並擬組織新界足球隊參加甲組聯賽。大埔、粉嶺等各區體育團體代表會議，推舉主席陳馬世安、副主席張人龍，秘書長莫松齡，委員賈士文、鄧拔士、陳永燎等，成立「新界足球委員會」，會址設在沙田日本波樓。

京華遷新會址

【本報訊】京華體育會為擴展會務，現遷往[illegible]，各界如有函件，可直寄上列新址。

華足球部四巨頭

南華足球部新主任江德仁，昨晚已走馬上任，右起第二人就是他。三個副主任，第一人是李少堅，第四人是袁添容，第五人是陳榮柏，當中一個是「畫臣」郭贊。（本報攝）

後起之秀顯露鋒芒 英足球隊勇挫西德
起用新人英球圈露曙光

【本報倫敦特稿】二十七日在西柏林奧林匹克運動場爆發的英、德足球大戰，英隊的勝利，完全是得力於起用新人。這場球打得乾淨利落，對英國的足球露出了一道曙光，尤其給予英國參加一九五八年的斯德哥爾摩世界足球杯賽，以嶄新的希望。在中堅萊特隊長的領導下，英隊訪問歐陸，獲得了三仗的勝利，它對芬蘭的結果是五比一，對瑞典是零比零，而對西德又打了一個三比一。

同憶一九五五年英隊訪問法國和葡萄牙，有戰皆敗，這真是不可同日而語了。這次年青的英國足球隊戰勝了世界足球冠軍西德隊，他們所得到的是一片讚揚。

英隊的領隊溫特伯頓在賽後談話說：「我們打得不錯，這是我們得勝的真正原因；倘使運氣好一點，我們可能獲得更多的球。我對於青年球員們，十分滿意，尤其是對於格爾加。」

西德足球會主席包文說：「無疑的，這一次英國是應該勝利的，這一場球，裁判是很公正的。」

英國隊的來特是一員宿將，他參加國際賽迄今已經有了八十一場，但除他以外，英隊有三名青年球員，是值得特別稱道的。他們是龍門馬休斯、左中衛愛德華和左翼格蘭加。愛德華在開賽後二十五分鐘單槍匹馬禁地攻得一球，格蘭加奮勇當先，也攻入一球。英隊的第三球是中鋒泰萊穿針引線，由右輔海恩斯打進的。

西德隊雖然處在逆境，但是並不氣餒，到終場前五分鐘，才由左輔華爾特（隊長）射門中的。

在德隊中，有曾經參加過世界杯賽的球員五人，但在他們當中，傷病纍纍，這是他們致敗的主因。

不過英國隊的非常表現，也是不得不叫他們驚異的。英隊作戰神奇，傳遞迅捷，而且又善於走位，一切都佔居上風。英隊有老將萊特坐鎮中衛，兩個後衛又把守得法，因此兩名中衛都能得到出擊的機會。中鋒泰萊，奔跑快速，舉止安詳，而且又擅長勁射，替鋒線生色不少。只有右翼阿斯泰爾和左輔韋爾斯兩人，時有錯失，是美中不足。（遠遊寄）

英國隊 馬休斯 浩爾 布恩 克萊頓 萊特 愛德華 阿斯泰爾 海恩斯 泰萊 韋爾斯 格蘭加

西德隊 赫爾克 周斯維 高麥 伊沙佛爾 根拉特 韋佛斯 F 華特爾 頓特爾 希連治茂洛克 O 華特爾 華德納

德明男女雙出師 分戰聖理達香島
女皇杯學籃賽今晚兩場

【本報訊】伊利沙伯青年館室內場今晚八時開始有兩場女皇杯學生籃球錦標賽角逐：先由女生組香島對德明，再由男生組德明對聖理達。

女生組比賽，香島目前的戰績是四戰三勝一負，整隊以全部新血，但實力仍嫌不夠均勻，今晚非有特佳的表現，否則不易打垮對手。

德明五戰四勝一負，暫居次席，如今晚得勝，就可獲得坐二望一的位置。照過去的表現來看，德明可勝此仗。

男生組決賽，聖理達球員身材好，作戰速度又快，只是投籃沒有多大把握。德明實力亦強不了許多，勝在合作較佳，這一仗，將要鬥過劇戰才可分判勝負。四隊球員名單如下：

（香島女）李玉華、伍惠嫻、吳少卿、蔡敏詩、李美卿、楊素萍、岑瑞月、周靜蓮、王榮荊、王晏珊。

（德明女）林碧瑤、梁玉瑤、梁寶蓮、沈雲運、陳婉桑、張素馨、謝若鸝、譚美雲、霍德慈、繆伊眉。

（聖理達）吳文滾、劉丁有、趙達和、李培傑、范貴和、江浩天、羅漢章、梁冠洲。

（德明）梁玉泉、姚思豪、陳松超、馮大綱、蔡中權、鄧偉、陳錦榮、梁炳鏗、劉恩明、王錦波。

女皇杯籃球賽 乙組已告滿額

【本報訊】伊利沙伯青年館主辦的第三屆女皇杯籃球錦標賽，報名隊甚為踴躍，乙組限額為廿四隊，昨天已告滿額，女子組及甲組定於本月九日下午五時截止。

好波之人何應芬

球場上有句話：「十個黑仔，九個好波！」這句話，當然毫無科學根據，但事實上，芸芸球員中，黑仔如何應芬、謝錦洪、姚卓然、莫振華、潘啓鴻等都是好波之人。

何應芬，他是黑仔中比較最黑的一個。印度鎮平巴根隊在港表演時，他自己就曾笑着對波友們說：「睇下我地的兄弟好波！」這分明是表示自己黑到和印度人差不多了。

何應芬被說成是「帶有銀牌命運」的。他所參加的球隊，多能取得銀牌冠軍。在他個人來說，一連蟬聯了八屆，到上屆（一九五四至五五年）才中斷了；但本屆他在東方又替他自己贏了銀牌之命，還是「異數」還是湊巧？

何應芬在球場飲譽許久，前鋒五個位置都能勝任，侯澄滔等最合得來，曾被稱為「球場三劍俠」。

「球場不許見白頭」，何應芬年齡雖然還未算老，但也有了相當的了，他終有一天是要退出球場的。他為着下一步棋，已在北角經營一間咖啡室，未掛波鞋，先做老闆了。

何應芬面色雖黑，但他的兒女並不像他，看看站在他身旁的兒女便知道了。這就是他和他的兒女。

大軍飛赴加爾各答

第十六屆奧林匹克運動大會足球預選賽，我國被編定與菲律賓對抗，這個預選賽已由國際足球聯合會排定在六月三日與五日在印度的加爾各答舉行。

這一幕預選賽能否如期舉行，要看菲律賓能否依期派隊前往參加來決定。本來，比賽是應在對賽國家各舉行一次的，但因菲政府的無理阻撓，加以菲足協會的無理拖延，最後才在時間、地點上獲得如上的協議；然而，菲律賓足球隊現在仍在西班牙作賽，而菲足協會又發出無理的改期要求。現在，我國足球隊已按照上述的協議，以及尊重國際足球聯合會的意見，已經派隊飛赴加爾各答，到時，如菲隊不依期前往，那麼按照國際體協的決議，菲隊就要被判自動棄權了。

將出現於世運會場

其實，不管菲隊是否自動棄權，也不管他們的實力有多強，以我國現有的水準以及能以九比一之數擊敗緬甸國家足球隊的戰績來看，我們是有理由認為可以樂觀地聽到我隊的捷報的。可以有信心地預料：在世運會開幕之時，我國足球隊將出現在墨爾本世運場中，與世界足球勁旅見面。

朋友，新中國的足球運動的開展不過是短短的六年多的時間，而嚴格說起來，還是一九五一年以後的事。

在飛躍進步中的中國足球隊

首次參加國際比賽

一九五一年十月間，中國人民解放軍包括足球隊在內的體育代表隊，赴布拉格參加捷克斯洛伐克建軍節的體育運動大會。在那裏，解放軍足球隊和保加利亞、捷克斯洛伐克的軍隊足球代表隊進行了比賽。這是我國足球隊在新中國成立後第一次參加國際性的競賽。當時，由於我國的足球運動還處在萌芽時代，球員的體力差、技術低，沒有戰術思想，因而我隊在兩場比賽中，先後以一比九、一比十七敗下陣來。

全國比賽奠下基礎

一九五一年十二月與一九五三年二月，先後在天津、上海舉行全國足球比賽大會，這兩次盛會，從狹義上、廣義上都有很大的意義。它不僅奠定了足球運動在我國廣泛開展的基礎，也不僅通過友誼的競賽、經驗的交流而提高了足球技術，更重要的是通過競賽，摸索到發展足球運動的門路與抓到提高足球水準的努力方向。

一九五一年的全國足球比賽大會，參加的除華北、華東、東北、中南、西南和西北六大行政區外，還有中國人民解放軍、中國鐵路工會共八個代表隊，運動員一百四十二人，包括了各個民族、各個階層，代表性是非常廣泛的。

東北隊的優越技術

東北足球隊在這次大賽中，以優越的技術和堅強的鬥志獲得了冠軍，全隊有十一名好手被選為中華全國足球選手。今年參加世運會的國家足球隊的雞安廣、崔曾石、孫福成三員「國腳」，就是一九五一年的東北隊選手。當時的東北隊，球員體力好、速度快，合作純熟，一直保持快攻快守的特點，不要花樣，踢來扎實。

各隊的運動員在這次盛會中，都抱着學習的態度參加，通過無數次的座談會、討論會與交流經驗，每隊球員在技術上都有了很大的提高。西北隊因為技術較低，最初還是抓不到進攻機會而迫得採取固守的方法，後來學習了東北隊的位置戰法，三後衛防守和前鋒的跑位，在最後幾場比賽中就顯然有了很大的進步。毫無疑問，互相觀摩、介紹經驗，在這次盛會中作了一個很好的開端。

一場精采的大決戰

一九五三年的全國足球大賽，中國人民解放軍足球隊（即「八一」隊）先後以九比〇、二比一、四比〇與二比〇勝中南、華東、西南與東北代表隊而獲得冠軍。當時，「八一」隊在每場比賽中都表現了火一般燃燒着的不可動搖的戰鬥意志，他們作戰勇敢，頑強。在對東北的一場決戰中，九十分鐘在緊張萬分的氣氛中溜過，而兩隊仍無紀錄，加時卅分再賽，「八一」隊越戰越勇，頻頻採取直線的傳球進攻，而東北隊在幾度力戰下，體力不支而轉入防守和「挨打」的局面，大家知道，直線快傳是需要有充沛的體力和速度的，而「八一」隊當時就具備了這一點而壓倒了東北。

八一隊的輝煌成就

原來，「八一」隊隊員們在這次大賽以前，在體力上、技術上都作了一個較長時期的、較有計劃的和較艱苦的鍛鍊。他們學習了蘇聯的先進經驗，進行了全面的鍛鍊，因而使得他們身體的持久力大大增強。他們又組成一個技術研究小組，在平時研究戰略，戰術，學習技術，特別發揚每一個隊員的優點，使之成為全隊的優點。在比賽前，技術小組變成作戰參謀部，具體地分析自己和對方的實力，優缺點，以及具體地部署比賽的戰略、戰術。

「八一」足球隊在一九五三年所取得的成就，給其他的隊展示了一個方向，學習友國的先進經驗，加強體力的鍛鍊與技術的研究，是提高足球運動水平的最基本、也是最主要的條件和方法。（上）

．雷俊．

校際游泳今起決賽 男女四組將有劇爭
秩序共十三項下午三時起角逐

【本報訊】港九學界游泳聯會主辦的校際游泳大會，今、明兩天舉行決賽，下午三時起在西環鐘聲泳場角逐，今日的秩序一共有十三項。賽序編定是：㈠男中一百公尺自由式，㈡女中一百公尺仰泳，㈢男小一百公尺自由式，㈣女小一百公尺蛙泳，㈤男中八百公尺自由式，㈥女中五十公尺蝴蝶式，㈦男小一百公尺仰泳，㈧女小五十公尺自由式，㈨男中二百公尺蛙泳，㈩女中一百公尺自由式，⑪男小二百公尺自由式四人接力，⑫女中二百公尺自由式四人接力，⑬男中二百公尺四人接力。

男中學組

一共有四項，一百公尺自由式與八百公尺自由式，「新飛魚」溫兆明難遇敵手，勢必穩取冠軍，而且有可能突破六十一秒七與十分五十二秒二的大會紀錄；陳誠忠、黃卓峋將力爭次席。二百公尺蛙泳，只有四人參加，而且都是新法的健兒，冠軍說不定會落在劉定平的手上。二百公尺接力賽，新法擁有溫兆明、黃卓峋、陳誠忠等接泳好手，如果大家盡出全力，有希望創出大會新紀錄；但是因為只有該校一隊參加，在毫無爭奪的情況下，不曉得他們會不會力拚。

女中學組

亦有四個項目，一百公尺仰泳，新法的陳倩宜是個中好手，雖然在季初成績不很好，但能予她威脅的只有庇理羅士的徐婉婷，陳的轉身動作較為靈活，如果起跳時不致吃虧，應該贏得第一。五十公尺蝴蝶式，有六人參加，陳倩宜與培僑的曾若蘭是有力的奪標者，前者是去年的盟主，後者是後起之秀，成績接近，當展開力爭；新法的曾潔貞可獲季軍。一百公尺自由式，聖羅撒的桂芝在初賽時，成績出衆，當可高踞榜首；庇理羅士的徐婉婷、新法的張敬華、陳倩宜成績都在九十一、二秒上下，必將力爭亞軍。二百公尺四人接力泳，有庇理羅士、新法、培僑三隊參加，新法雖有陳倩宜、張敬華，但其他兩程的人手成績欠佳；而庇理羅士的徐婉婷、李麗萍、黃愛華、唐沛運，各程成績較為平均，看來獲勝希望較高。

男小學組

共有三項，百公尺自由式，慈幼的黃勤輝穩操勝券，彭照世與新法陳耀榮、賈景潮的成績也不錯。百公尺仰泳，亦將是黃勤輝與彭照世（慈幼）的天下。至於二百公尺四人接力賽，慈幼、新法實力相埒，勝負一定不會相距太遠。

女小學組

只有兩項，一百公尺蛙泳，香江附小的鄭鳳文在初賽時已創下一分四十三秒八的大會新紀錄，且看她今天是否能有更好的表現？聖羅撒的郭鳳娟姊妹，可分獲亞、季軍。五十公尺自由式，初賽時仍以曾鳳文的成績最好，但拔萃、荷美速度也不弱，宜小心應付。

今屆盤泳場設有八條水線，因此每個項目都取八名參加決賽，但是預賽照七、五、四、三、二、一制計分，即第七、八名的選手沒有分。

十二城市工人乒乓球賽
首輪單打賽前日已結束 男女雙打賽於昨日展開

【新華社北京三十一日電】十二城市工人乒乓球錦標賽的第一輪單打比賽三十一日全部結束，男、女各小組的第一名已經產生。

在男子四個小組中，上海市善守能攻的歐陽維和擅長推擋、搶攻的瀋陽市的守將伍鎏利和林木欣，在規定的十二場比賽中，都沒有失敗過。他們都獲得了小組的第一名。

重慶市的直握球拍的女削球手楊琪文是去年全國乒乓球冠軍賽女子單打的第九名，在規定的十二場單打比賽中，都以三比零獲勝，她獲得了小組的第一名。另外兩個女子小組的第一名，由上海市擅長推擋和搶攻的朱培民和蔡秀娛獲得。她們兩個人在十二場單打比賽中，也沒有失敗過。

在第一輪比賽中，獲得男子四個組前五名的二十名運動員和女子三個組前六名的十八名運動員，將要從六月五日開始，分別進行第二輪的單循環比賽。

在第一輪分組循環賽中，名次在第五名以下的男運動員和名次在第六名以下的女運動員，從六月五日開始，也將分組進行第二輪單循環比賽，來決定男子組第二十名、女子組第十八名以後的名次。

參加這次錦標賽的男子雙打和女子雙打的運動員，將從六月一日開始進行比賽。

國家體育運動委員會主任賀龍，中華全國總工會書記處書記張修竹曾經觀看了第一輪比賽。

乒乓戰訊

【本報訊】油蔴地街坊福利會主辦的分區團體乒乓球賽的四強決賽，今晚上演，賽程計有兩場，仍在油蔴地街坊福利會球室舉行，首場八時，廣東對大埔；次場九時，公記對仔賜利會。

小球精采戰 七虎勝東警

【本報訊】七虎小球隊近來操練頗勤，昨日下午六時在修頓球場對抗東警，賽果七虎以三比二小勝。上半場，七虎先由姚卓然及莫振華各射入一球，以二比〇佔先。下半場，東警積極反攻，由邱振雄還敬一球，但不久七虎又由郭英祺建一功，成三比一。東警邱振雄勁射入網，扳成二比三。最後，區志賢射入一球，不算。結果七虎終以三比二擊敗東警。

南朝鮮體操隊 中旬來港表演

【本報訊】南朝鮮體操選手隊，數月前已把全部器械準備，經已決定於本月中旬來港表演，此為香港有器械體操第一次之表演，可算為創舉，到時定能哄動一時。器械操在世界各地均佔有相當重要地位，但在港則較為陌生。器械中包括有雙單槓、吊環、木箱、木馬、倒立、平衡木、墊上運動等項目。

南朝鮮選手隊全體職員名單是：（隊長）李相奎；（監督）鄭寅暉；（隊員）金尚國、柳根林、白東基、朴吉俊、金相台、金應五、金永文、康春輝、李慶淳、晚成、明俊、金鎮秀（女子）。

今年淡季早臨？ 銀行進口押匯 上月普遍退減

輸印尼泰國減得較多

【本報訊】夏季貨大部份已運到，秋冬貨尚少落行，因此造成上月份銀行的進口押匯業務轉淡。出口方面以對印度尼西亞和泰國的減得較多。

據某大外商銀行的人士說，五月份銀行的進出口押匯業務可以說是今年以來最淡的一個月，除個別線路較專一的銀行之外，普通銀行的進出口營業額多是退減的，這說明淡季是比往年來得早些。

在進口押匯方面，臨時貨訂購已少，例如夏季的竹紗、花綢，大部份已到齊，而秋冬季的絨料，信用證尚未大宗開出，因為貨商還是觀望候市的多。至於經常性的訂貨也減少了，如挪威、瑞典等洋紙已少見有客落單。歐洲五金雖有客訂購，但數量不多，每宗約二、三萬元，主要是供廠家用。另外機器、染料亦有少量。

對日本的進口押匯方面，在月初的時候尚有一些南洋經港的信用證轉去，訂購布疋較大宗。踏入中旬以後，由於印度尼西亞和泰國等地開港的信用證已減，因此單靠港商訂購的很少，如人造絲、木製紗等已稀少訂購，現具雖有不少單口，但每宗不過是一萬、數千元。

出口方面減縮較明顯的是對印度尼西亞和泰國兩地。據說，上月份由印度尼西亞開港的信用證較前疏落，有的也多數是清理以前的訂貨，以訂購棉紗、布疋較多，單額每宗也有達二、三十萬元的。泰國方面因為過去去貨較多，造成當地貨價下跌，因此來滿買貨減少，用D.P.（付款交單）方式去買貨的，僅一些雜貨和少量布疋而已。

對非洲方面的出口押匯業務雖然不少，但單額細，每宗僅數千元，以訂購搪瓷器皿、棉織品等較多。

對英國方面的出口尚稱平穩，如恤衫、短褲、手套等去銷尚不少。

印尼前訂棉織品 信用證繼續寄來

搪瓷器皿尚有些新單

【本報訊】印度尼西亞商人寄來新訂貨單續告減少，但仍有兩個月前的訂貨在清理中。

據辦莊消息，近日印度尼西亞商人寄來的新訂單繼續減少，上週來單情況，只及兩三個月前來單最多時的兩成多而已。而且目前有新單到港的僅為棉紗、布、雜貨和一部份搪瓷器皿。其中搪瓷器皿所以續有新訂單來港，是因香港搪瓷統一售價提高，但目前仍有一部份搪瓷廠照舊價接單，印度尼西亞入口商因此再訂一些通行貨品。

至於在兩三個月前，印度尼西亞商人已寄了來港的訂單，現在仍有信用證陸續寄來，予以清理。其中以棉織品及轉向日本訂購的木製紗為多。

印度尼西亞線生意近日轉趨淡靜，據貨易商分析，約有如下幾點原因：一、上月印度尼西亞的商業外匯局批准商人的外匯申請書，已比前緩慢得多，在「掛沙月」期間，申請書投入十天左右即可批出，現在有達三週以上仍未批出，而且照原申請額加以削減。二、解禁節過後，市場已轉入例有的淡季。三、目前印度尼西亞市場貨價雖多告跌定，但一般價位仍低，辦貨去銷，利潤比前薄得多。四、當地市場貨底仍厚，有些入口商有四，彼貨壓着不少資金，如雅加達的入口商仍有銀根緊現象。五、自從實行貨物在訂立外匯合約後一個月，裝船的新例，資本不夠雄厚的印度尼西亞入口商，不敢放手訂貨。

星商繼續扯購 應端午節貨品

電筒新訂單亦來不少

【本報訊】近日食糧雜貨及水果銷星增加，並有不少電池寄星轉銷印度尼西亞，但星商寄來的各種工業品訂單續見減少。

據星莊消息，最近兩週來食糧雜貨（如豆類、粉絲、金菜、雲耳等）及水果已有不少銷去星洲市場，最近幾天星洲入口商續有此類貨品新訂單寄來，以趕應端午節銷售。往年此時星商向港扯購海產不少，但近日星商很少辦海產。

土產雜貨仍旺 紅棗香信成交大批

豆市轉靜蠶豆續暢

【本報訊】因南洋莊續扯購，部份土產雜貨交投暢旺。

星洲及印度尼西亞莊採購二水紅棗，現貨以每擔一百零八元成出十噸，三天期貨以同一價格做開五噸。

星莊及暹莊購買香信。廣西產品，一級貨以每擔三百七十五元沽出六十箱，二級貨以每擔三百五十五元成交二十二箱。江西三級貨，有四箱成每擔四百元。

在金邊客扯購下，紅橋帆船牌金菜售出七十五箱，每擔一百二十六元。

暹莊購買貢米，貴州產品成出六十包，每擔四十元；寶慶甲級貨，有六百件成每擔四十五元。

豆子買賣方面，南朝鮮客突然扯購蠶豆，除前天已扯去三批之外，昨天續購去蠶豆定貨八十五包。

其他的豆子，因只有本地拆家購買，成交不多，新蘇北青豆，以每擔四十四元五毫售出三十包。安徽黃豆，有六十包成每擔四十四元。漢口綠豆賣出五十包，每擔三十二元三毫。

暹羅綠豆，中粒貨以每擔三十七元八毫成出五十包，大粒貨有五十包成每擔四十四元。

應城白石膏，印度尼西亞莊購買兩週期貨五十噸，成每擔七元八毫。

芝麻朴，因洋行續買入運銷日本，市情保持穩健。六月份交收的暹羅黑色貨，以每擔六十二元做開五十噸。

旗昌保險公司 去年盈利增加

【本報訊】去年旗昌保險公司盈利增加。

據該公司董事局主席岑士書稱：截至今年三月卅一日為止的一年內，該公司的保險費收入增至三百六十七萬七千八百七十五元，創年來的記錄。

去年該公司火險部份的收入，未達到一九五四年的水平，但意外險的收入則大有增加。水險方面的競爭相當激烈，但該公司的水險收入仍有增加。

他接着說，由今年初起，該公司在緬甸方面的人壽保險業務，已因當地情況而進一步收縮；而在印度尼西亞的人壽保險活動，則從一九五四年起便告停止了。

通過股息，已決定由每份五毫增至五毫五仙。

黑葉荔枝 今早開盤

【本報訊】黑葉荔枝，首批已於昨天傍晚運到，數量僅得七籮，貨販開訊即往斟盤，但貨主決定今晨才開盤。

妃子笑荔 星莊買去

石岐「妃子笑」荔枝，首批亦於昨天運到，數量只得一籮（氣約六十二公斤），即被新加坡莊扯去，每擔成五十五元。

圓枝繼被新加坡莊扯去三百多籮，本地街販則買入一千餘籮，每擔成二十八元、三十元和三十四元。

廣州甜桃，新加坡客續買去三十籮，一級貨每擔成五十五元，二級貨成四十二元。

湛江菠蘿續成出四百籮（每籮重五十公斤），全部為街販買入，每擔成二十五元和三十元。

港布可無限輸英 但必須轉口輸出

英議員向議院提出聲明

【本報訊】據路透社一日消息，說關於開夏大紡織廠廠主洛特向下議院和衆議院途出聲明，主張繼續准許印度布和香港布無限制輸英，但是這些進口布必須轉口輸往其他英屬市場和英聯邦國家去。

洛特表示：這些布的布質是可以和日本布抗衡的。日本布正在大量湧入英國市場，准許印度布和香港布經英國轉口，可以將日本排除出英聯邦之外，同時又可省回一筆外匯。

他說，印度對於它的紗廠是採用每碼棉花補貼十便士到一先令的辦法的；這樣印度產品就可以低於世界市價。

印度去年有一億五千三百萬碼布銷往英國，英布銷印則有四百萬碼。同年香港布銷英數量為四千八百萬碼，英布銷港則有二百萬碼。

日布輸英鎊區 六億四千萬碼

【又訊】據外電報道，英國蘭開夏一家棉織廠的老闆施里爾，特於上月卅一日向下院送出一份日本布的樣本，用以說明英國紡織業正怎樣遭到日貨的競爭。

附在這份樣本之上的，是一張明信片，其中說明這些布是免稅輸入英國，而又當英國布再行轉口的。

明信片上並說，去年日本有六千三百萬碼布輸入英國，而去年輸往各個英聯邦國家的日本布，則共有六億四千萬碼，即佔日布總出口額十二億碼的半數以上。「因為這些日布是當作英國貨再行輸出的，所以蘭開夏就受到犧牲。」明信片上又說：「在促進英國棉織品貿易方面，棉織局采取強制的稅捐，這就意味着蘭開夏正在拿錢來促進日本棉織品在我們自己市場上的貿易。」

又，在昨天發表的一份工黨處報告中說，有關英國「棉織工業及無限制輸入的結果」的白皮書，曾引起英國各報廣泛評論。蘭開夏報紙曾載有蘭開夏代表團至倫敦遊說國會議員的消息，適值此時有蘇聯領袖訪英等大事，故全英報紙對上述事情極少評論。

兩中非菸草商 即將來港訪問

【本報訊】中非聯邦的兩名菸草販賣專家，即將來港訪問。這兩名專家是羅得西亞工商部助理書記麥化連和菸草交易局助理書記波寧。據外電報道，他們已於上月底在吉隆坡訪問了一天。

據麥化連說，今年羅得西亞的菸草產品新紀錄，這些菸葉大部份都是質地上乘的，他們準備把較多菸葉賣來香港及日本。

美黑鐵皮 訂價企定

【本報訊】據洋行消息，美國黑鐵皮的訂價，現仍企在每百磅六元六毫美金，不過因歐洲方面扯購仍多，美商賣給此間的貨額尚屬有限。

據估計，現時香港的廿六、七家搪瓷製品廠，每月約需使用黑鐵皮三千噸左右。這些黑鐵皮多是由廠家直接向美、日、英等地扯購的，但也有一些工廠經常委託洋行訂入。

現時日本卅號至卅二號黑鐵皮的市價，仍為每擔五十七元。

昨日歐洲圓鐵續有五百噸訂成，訂價為每擔四十六元六毫。這批貨物將分於八、九、十月間付船運港。

昨日英國四分貨式售每呎四毫七仙，六分貨則售五毫八仙。據說與新訂價相比，商人仍無利可獲。

日本發表貿易白皮書 日商開闢新市場

去年輸出比前年增了二成三

【大阪三十日航信】日本政府通商產業省最近發表了長達四百八十三頁的貿易白皮書，提到去年由於海外市場轉旺和日商不斷努力開闢市場，日本的對外貿易已有較大的增加。

但白皮書跟着指出，日本須從速設法維持出口市場的穩定性，並在將來增加重工業品的輸出。

據日本海關統計，一九五五年日本的輸出總值為二十億零一千萬美元，比前年增百分之廿三；輸入總值則為二十四億七千萬美元，比一九五四年價增百分之三。

在外匯收支方面，去年日本的外匯收入總額為十九億五千萬美元（增百分之五點七），支出總額則為十八億五千萬美元（減百分之廿七）。兩相比對，去年日本的外匯收支結餘為一億一千萬美元。

去年日本對美元區的外匯收支順差額，為三億五千萬美元；對英鎊區為一億二千萬美元；對公開賬戶區則為一千五百萬美元。

至去年十二月底止，日本的外幣存額增至十三億二千萬美元，比前年底增加二億七千萬美元。

去年日本對美國輸出共值六億五千萬美元，比前年增加百分之三十一點四；對美元區輸出共值八億二千萬美元，增百分之四十五點五；對公開賬戶區輸出的五億五千萬美元，則比前年減少百分之四點三。

白皮書在展望今後的貿易趨向時，指出許多地方現已抗拒日貨輸入，受影響的商品包括有棉織品、陶瓷器、鮭魚和三夾板等。這對日本的爭取增加輸出，不啻是投下一層陰影。

在日本本國市場上，銅和鋼鐵的供應特別顯得缺乏，這已對貨物的輸出量和輸出價格發生了影響。同時近月來的海洋運費一再提高，已使日本輸入原料的成本大大增重了。

白皮書並提到西歐國家未來可能輸出的剩餘產品將會增加，從而使國際間的競爭更趨尖銳。白皮書又說，去年日本消費品的輸出顯著增加。但在重工業品方面，除船舶外，還沒有那一種的輸出情況是可稱滿意的。

上週港商訂日人造絲四萬八千磅

【又訊】據化纖協會統計，五月份第四週各廠接入人造絲訂貨四十萬零四千四百三十二磅，其中香港訂購的數量為四萬八千磅。

特寫

淡季將臨的東南亞線貿易

·本報記者·

最近香港對東南亞的貿易，開始有些淡季的跡象，但工業品需銷尚暢。

在各線貿易方面，南洋各地新訂貨單寄來普遍減縮，有些來單陷於半停狀態，有些雖然來單不斷，但數額均不大。

泰國印尼來單減少

今年來頗呈活躍的泰國線及印度尼西亞線，最近也少生意落場。泰國雖陸續發出管制品入口證，但日前去貨還未銷疏，碰上今年市場早淡，貨價多趨下跌，如布疋在近一月來每疋跌了十多銖，而且，泰日恢復直接貿易，過去要經港轉訂的日貨，現在有一部份已直接購買，所以近兩三週來，大宗訂單已少寄來。

印度尼西亞解禁節過後，來單大減。今年該地「掛沙月」期間輸入貨物多，而銷路又疲淡，貨價跌多於漲，以致目前存貨仍不薄。同時，因為批匯比前遲慢，來單數額亦小，故做此線生意的辦莊，現在主要是清理從前接入的生意。

非星洲尚不弱

南朝鮮商人開來的信用證，數量雖增加，但絕大部份也是清理舊訂單，新生意甚少落場。

星洲方面最近向港扯銷供應端午節銷的貨品不少，但食糧雜貨及工業品的扯銷却萎縮。

南越雖說有「美援」外匯發出，但只聞雷聲、不見雨點，因所批出的「美援」外匯，絕大部份指定向美日買貨，極少來港光顧的，所以目前來自南越的訂單，只是疏疏落落的易貨生意。

英國及非洲等市場寄來新訂貨單，目前尚可。

已接至九、十月份。廣東布廠接入印度尼西亞生意少，但東非頭巾布訂單多，產銷亦穩定。

新貨，舊訂貨亦多造完，有些工廠的生意已退了，只有個別工廠仍忙於加工趕貨。紡織廠的情況發展得不平衡，棉紗外銷靜，廠家目前主要靠本銷維持，銷印度尼西亞的布，各廠大致上已將樣完，而又未有新訂單補上，但銷英國的貨，都有新訂單來，這可能是商接向來源地訂購了。

最近，來自星洲電池訂單不少，大部是轉銷到印度尼西亞市場的，因為印度尼西亞已暫停發出電池入口證，但印度尼西亞的爪哇地區仍施行對星洲易貨條例，所以電池，可以依循換貨例輸入印度尼西亞。

棉紡織染部份尚好

棉紡織染業中，由於印度尼西亞客稀少訂單，保持一個月前的水平。工業方面，廠家接入南洋方面的新訂單，雖普遍減少，但因前接訂貨已將造完而尚未完，加上非洲、英國線有些生意，故一般產銷尚暢。

汽燈電筒接單多

各五金行業中，汽燈廠生意最好，大部份工廠現已預接九、十月份的訂貨，除非中途發生變化，否則各廠在今後幾個月內均需趕工。電筒廠最近接入印度、非洲定單，一般均已接入兩個月定單。情況較差的是鋁製品廠和鍍鐵廠，這兩個行業生意較淡慢，這是和原料供應不足有關的。由於廢鐵價高難求，小鍍鐵廠已處於半停工狀態，鋁製品廠亦因鋁碎、鋁片供應不足，有些追得縮生產。

英國、非洲續有新訂單寄到，這是目前和今後一個時期支持工業製品銷路維持穩定的有力因素。

有幾家內衣廠已接入印度尼西亞八月份的訂貨，如當地信用證陸續開到，這些廠至少還有兩三個月忙碌。其他廠家亦接入非洲等地訂單，生意亦不錯，手套現時是銷季，廠家正忙不過來。

至於布疋、棉織品等工業製品，日來星商訂購該趨減少。

茶葉茶糖已運到 線衫毛巾亦借來

前在廣州交流會所訂的貨品

【本報訊】三月份港商在廣州物資展覽交流會訂下的各種貨品，最近已陸續分批運抵香港，因為這些貨品，款式好，故批發生意未錯。

近日由廣州運到的一批貨品，種類很多，包括有飲食的、穿着的和日用品等。飲食的有各種茶葉和茶糖，穿着的有線衫、背心，日用的則有面巾、浴巾、刀仔和皮帶和水杯等等。

廣州毛巾廠出產的面巾和浴巾，最近運來的款式不少，而且還些款式都很新穎美觀，例如在面巾中就有閩間美化巾、織條美觀巾（有藍白間、綠白間、紅白間）、和金色永樂巾（包括黃、紅、綠、藍等四色）；浴巾中有彩條浴巾和金色浴巾，因為貨色多，新貨到後，就吸引着不少零售商扯購。五十乘二五三環牌金色浴巾每打（重一百市兩）批發價為三十五元，二二乘四六雙鐘牌七〇〇彩條浴巾每打（重七十二市兩）批發為二十二元，三二乘一四永字牌五〇二金色永樂巾每打（重三十二市兩）十三元八毫。

有名的陽江刀仔，新貨亦已上市，這種刀仔是廣東陽江的名產，優點是製作精巧、鋼質堅利，每把刀仔附有小耳，可穿入鎖匙圈或錶內，隨身攜帶頗為輕便。二〇三大號角柄雙開陽江小刀每打批發七元二毫；二〇二二號貨每打成六元。

上述的貨品，中華公司、中國國貨公司和中天公司均有出售。

至於布疋、棉織品等工業製品，日來星商訂購該趨減少。

經濟新聞

股票市奇靜 創年來交易最低額

【本報訊】股市買賣奇靜，昨日的成交額只得廿五萬元，是今年來交易最少的一天。但一般股價仍穩，九龍倉股且再漲一元，以八十五元成出共四百份，下午的買價升至八十五元半，創今年來的新高價。

一般人士認為「禁運」很有可能逐步放寬，因而對香港的貨倉業務前景看好，這是本週內九龍倉股價再度上漲的主因。

黃埔、捲股亦頗穩健，昨日成出九百股，成價企住四十三元二毫半。

電燈股價回升五毫，每份以六十二元半成出二百份。電燈除息股升二毫半，每份以三十元和三十元二毫半成出九百五十份。

美元反覆 金市平穩

【又訊】決息大，美元漲後回跌，K金平穩。

美匯開市五八八·二五，收市五八八，最高五八八·二五，最低五八八。

美元以五八五·八七五開出頭盤，比前日收市價微挺〇·一二五，旋即落至五八五·六二五，為全日最低價。多頭趁機吸進，市價直挺五八六·一二五，為全日最高價。收市五八五·七五。去息七毫。交收一萬八千美元。

金單開市五八六，最高五八六，最低五八五·八七五，收市五八六。

由於美元與美匯差額大，「套鈔」的有利可圖，買家多，後以去息增大，存底厚，故市價先升後退。

K金以一二五·二五開出頭盤，比前日收市價低了〇·一二五，為全日最低價。開市後，一度低至一二五·二五，晚市收報一二五·二五，去息二毫五仙。牌上交收一百一十兩，牌下交收二千七百兩。

澳門金開市一二六·五，收市一二六·五。息價平算。

日圓每萬接盤一五〇，息價平算，未聞交收。

南朝鮮 鮮客續清理舊訂貨

【本報訊】南朝鮮本週續有信用證開來港，清理舊訂貨。間有小額新訂單來採購當地緊俏貨。

據南朝鮮莊消息，本週來從南朝鮮開來的信用證，續告增多，絕大部是開來清理日前的交訂貨及港商已以付款單出口押匯方式運付去了釜山的貨款。清理中的舊訂貨，以人造絲、木製紗、毛冷、洋紙等為多。

據做南朝鮮生意的商人估計，截至昨天為止，舊訂貨及已運釜山的銀行託收貨物，已清理者約有六成左右。在本週初滯留在釜山碼頭貨倉的「付款交單」貨物，南朝鮮商人仍照開信用證來港，由港商收款後再通知銀行予南朝鮮提貨，但因此種收款手續麻煩，經過外匯銀行請求通融辦理的與南朝鮮商人向釜山的銀行「繳單」。最近兩天南朝鮮商人已可以買得的美援外匯，就近在釜山向有關銀行「繳單」。

上週南朝鮮商人間有少量的新訂單寄到，多屬採購釜山市場疏淚的貨物，如工業原料等。

聯興公司 暑天到了！府上要裝美國百葉簾 請電 電話：五二四三七 九龍新填地街二八七號

室浴池德裕 界女絕謝 工男部全 元二池盆半元間房元一池大 九龍太子道123—123A 荔枝角道口 電話：56101 58450 電召即到

修理 收音機 電器無線電行 用最精良器材 最新到府服務 保用九一年 電話三二四三二九九一

BANKERS 寰事行 NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO. 皇后道中六號 電話：三四三五七 南洋貨倉 資利港打辦及通寶易公司 代理上述銀行等押匯及抵押放款貨物

分電錶 廿七元 包工料 電話：二九一二壹號 振華公司

新到鑽石 日本養珠 零售批發 一律歡迎 經售輸美玉器有客旅證 香港大道中七十二號 大信珠寶行

營業

大公報分類廣告 每天收費一元 每個位可排小字五十個 面積高一格，闊廿公分 一個位起，超過者論行計算 每行可排十個六號字收費二毫

信子根治白蟻公司 免費介紹 保證有效 收費低廉 來函電即到

先付950元 即可享用英國名廠全新鋼琴"CONCONE"牌 餘款六個月內付清 大批飛馬手風琴應售 九龍尖沙咀加拿芬道18號A 通利琴行，電話61704

裕興 一百葉窗簾 竹簾布帳 香港灣仔洛克道一九三號 電話：七六〇〇二

標準西褲總匯 九龍彌敦道五六八號 上海環華公司 開幕大犧牲·照原價九折 專家裁製 出品精良 尺寸齊備 價格公道

鴻興公司 百葉窗簾 深水埗鴨寮街一五三號 電話：五〇六〇〇

本行代售 洪子暉 商業電約 新編本 「此書為國際貿易商人的寶鑑」 香港永樂西街二十五號 德大參行 電話：三八五六九

實用公司 百葉窗簾 電話770382

封口機 新到新袋膠 大小腳踏及手動自封口機 完美價廉 太子行二十三號 三元起 常備零件

祺棧茶莊 香港 地址：莊士敦道一六八號 電話：七四六二〇 九龍錦蘭茶莊 地址：旺角上海街一六四號 電話：五三七五二

全國茶葉總匯 明碼實價·批發零售·一律歡迎·電話採購·不論多少·遠近送到

瑜重泰行 精製 美麗百葉簾 長沙街十號二樓 電話：64906·62878

修理雪櫃 精工修理 電油雪櫃 收音機 冷氣機 歡迎 買賣或交換 合聯 行電六二五九九七 廟街二五九號 快樂戲院側 E〇

北京人民日報 天津大公報 降低售價 四月份起每月每份減收四元二角 歡迎訂閱 專人派送 快捷妥當 九龍代理：秉記報社 地址：干諾道中一二三號 電話：二七二三三

醫藥 陳壽仁醫鼻 專醫鼻炎 長年鼻塞 鼻衄 過敏鼻炎 鼻竇炎 頭痛 診所：中環德輔道中四十八號二樓

高息洋樓出售 大元置業有限公司 中山一路 干德道 北角英皇道 地點高尚 建築新型 特高利息 分層出售 均可任購 手續簡便 請臨面洽 代辦 客觀 電話：二〇一至二〇一七〇三八八

租賃

合格教師 教授幼稚園、小學、中學各科 五六年新士丹頓街 地址

英俄法日 文及原理 翻譯 專人教授 晚間授課 中西文件

國英俄日 翻譯 街四號 語言 夜授文件

招生

待聘 待聘 某公司 會計 英文 文員 職位

陳素娟 婦科 油麻地廣東道一〇五號二樓

林氏 醫療 體弱 弱 胸背痛 面青唇白 頭暈恍惚 筋骨軟痺 心神不足 內科 診金二元

葉芝青 主診 大華婦科診所 石川醫院 電話 73262

腰疾消 香港麝香風濕跌打 特效 頭痛 牙痛 風濕 凍瘡 腳痛 百貨公司熟肉店出售

治理 氣 徐熾生醫生 前任廣州公安局醫生 中醫 診所 道中午下一二九號 電話

蓮吉有歐貨載港 總數二千噸四日入口

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「蓮吉」輪，於本月四日由歐洲經新加坡到港，運來歐洲貨一共二千噸，從歐洲各地來貨如下：

由熱那亞來，共一百噸，其中有西藥、番茄汁、加數機、變壓器、太陽眼鏡玻璃、鋼管、染料、尼龍線、電單車及零件、人造纖維、芝士、學校用石板、棉織品、人造絲織品及透明膠紙。

由不來梅來，共二百五十噸，其中有衣料、燈、放映機、道林紙、膠水、鋼板、布匹、藥、小刀及人造絲織品。

由漢堡來，共三百三十噸，其中有人造絲織品、窗門玻璃、女人服裝、眉筆（一箱）、書籍、膠皮、文具、傘骨、傘布、染料、螺絲釘、鋼片、鉛筆、陶器、圖釘、冰箱、打火機油及無線電器材。

由鹿特丹來，共六百二十噸，其中有糖果、鋼條、棉織品、啤酒（三千箱）、奶粉、工業原料、雪茄煙、燈泡及厚玻璃。

由阿姆斯特丹來，共五百四十噸，其中有人造絲織品及棉織品、啤酒（三百箱）、絲襪、燒酒、芝士、粟米粉、漆油（一千五百桶）、罐頭牛奶、燈、文具。

由安特衛普來，共二百三十五噸，其中有鋼板、鋼條、鐵線及玻璃器等。

此外，該輪還從蘇彝士港運來道林紙及其他紙張一百一十五噸。

日航派兩機 飛行日泰線 十月一日起實行

【法新社東京三十一日電】日本航空公司今日宣佈，由十月一日起，該公司將開派兩班飛機來回行走東京—曼谷線。這一新航線將把現時東京—香港間的航線加以擴展。

日水泥運港最近比較少 勝高剌今由日抵埠

【本報訊】「勝高剌」客貨輪提早於今早九時自日本開到（原定明日到）停泊於A字四號泡。據悉，她這次載來貨物共八十九噸，其中包括人造絲、布疋、海味、電扇、單車、玩具、水筆等。

該輪定明日開往新加坡、曉啡、仰光和加爾各答。

又據航商說，近兩週來日本水泥較少運到，這一方面是由於雨季來臨；此間建築商減少購貨；以及資金被積壓；另一方面則由於每噸水泥的運費只爲十六港元，同時這種貨品在雨天中又不能起卸，故一般船隻均不願多載運。

不過，據悉日本水泥直運往印度尼西亞的數量仍多，比如前十日太古公司有一艘船開往印度尼西亞，就載去日本水泥一千噸。

有馬丸明由歐到

【本報訊】天祥洋行代理的日本郵船「有馬丸」輪，定明日自歐洲開到，即晚開往小呂宋、日本及美洲港口。據悉，該輪這次有大部份艙位要留給菲律賓方面，载運椰乾、大木、鐵砂往日本，故在港不收取運往日本的貨物。至於運往美國的貨物，則由洛士利洋行負責接入。

水泥千六百噸 美北直運星洲

【本報訊】據順昌航業公司消息，「美北」輪於今天下午直航新加坡，運出水泥一千六百噸及雜貨五十噸。

該公司屬下之「華興」輪昨天到港，由金邊運到魚乾九十六包，由海口運到木棉花八十包及生豬七百頭。

佐渡丸新輪 六日首來港

又，天祥洋行代理的日本郵船公司新船「佐渡丸」，定本月六日首次開到香港，屯落貨物後即於八日開往新加坡、熱那亞、馬賽、倫敦及歐陸港口。據悉，該輪係在瀨三菱船場內建成，今年五月十五日才下水的。全船的載重量達一萬一千零一十七長噸，長五百一十一呎，深四十呎，寬六十四呎，最高航行時速達二十浬。該輪在港停泊期間，天祥洋行將在船上舉行雞尾酒會，參加酒會的將有出入口商、航商、日本駐港官員及新聞界人士。

四川客輪今去基隆

【本報訊】「四川」客貨輪定今日下午五時開往基隆。據悉，她這次載貨約二百五十重噸，其中轉口的鐵條、水喉佔七十噸左右，其餘則爲在港收取的煉奶、藥材、豆子、飼料等。該輪前日自基隆開到，載來貨物約一百八十重噸，其中包括茶葉、罐頭菠蘿、西瓜、香茅油等。

邊那雲不來 邊雲紐廿四日到港

【本報訊】據信波公司消息，洛士利洋行代理而由該公司接貨之「邊那雲」輪，原定本月十三日由歐洲經新加坡到港，現因該輪前往馬尼拉載運大批椰子返歐洲，故香港之行已取消。

又悉，洛士利洋行代理之「邊雲紐」（BENVENUE）輪，將於本月二十四日由歐洲到港，而於本月二十六日開往馬尼拉。該輪亦由信波公司代理接貨。信波公司在干諾道西六號二樓，電話「三一七三三」及「三五七七〇」。

飛機時刻

今日到港班機

㊀英國海外：倫敦、仰光來，下午二時二十分到；東京來，上午八時到

㊀泛美：東京、舊金山來，上午八時四十五分到

㊀國泰：加爾各答、曼谷來，下午二時四十五分到

⑳菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到

今日離港班機

㊀港航及西北：往台北、東京，開上午七時四十五分

㊀英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十時；往曼谷、倫敦，開上午九時；往東京，開上午九時三十分

㊀昌興：往溫哥華，開上午九時

⑳菲航：往馬尼拉，開下午五時十分

明日到港班機

㊀港航及西北：東京、台北來，下午一時到

㊀民航：漢城、東京、沖繩、台北來，中午十二時到

⑳印航：東京來，上午八時廿五分到

⑳法航：西貢來，下午一時到

明日離港班機

㊀英國海外：往新加坡，開上午十時

㊀泛美：往東京、紐約，開上午九時四十五分

㊀民航：往台北、沖繩、岩國、東京、漢城，開下午一時三十分

⑳印航：往曼谷、孟買，開上午九時三十五分

㊄越航及法航：往西貢，開下午二時

愛華倫接貨近千噸 威健六日開

【本報訊】預定本月三日晚或四日早開往美國的挪威新輪「愛華倫」號，現已接貨近千噸。其中以籐器居多，象牙製品、麵條、蝦米、罐頭果品、醬料等亦有。另有一些搪瓷器皿和電筒是轉運往中南美的。

按：該輪從香港直開雞省，約需時二十三天。

又，同屬美邦輪船公司代理的挪威船「威健」號，定於本月六日開往加拿大和美國。聞現有港商預訂數百箱爆竹的艙位，這些爆竹全是運往加拿大的。

巴棉花棉紗六千包在途 益多於六日到港

【本報訊】巴基斯坦棉花四千六百五十包及棉紗二千包，正由幾行輪船公司代理的「益多」輪載運來港。該批棉花棉紗共達二千一百噸。該輪現正由略瑪蚩、孟買、高毡、哥林沙、科倫坡等地開來，預定本月六日可抵步。該輪此次載來貨物（未計新加坡與曉啡）共二千七百五十噸。

由孟買運來的貨物共一百八十五噸，其中有生油和棉籽油二百八十五桶，餘爲雜貨。

由哥林沙（波斯灣港口）運來的貨物共一百噸，其中有九十五噸油籽（一千七百二十二包）是轉運往美國的。

由科倫坡載來的貨物共三百一十一噸，其中轉口往美國、加拿大的佔二百零八噸，計包括茶葉一千一百箱和植物纖維一百包。在港起卸的茶葉則有五百箱。

該輪從印度高毡港載來的雜貨則有八十噸。

交通指南

天星昨載日 廢棉芝麻等

【本報訊】瑞來輪船公司代理、載重六千五百噸的巴拿馬輪「天星」號，已於昨晚開往日本。據悉，她這次載出貨物約一千噸，其中廢鐵佔四百噸，其餘則爲芝麻、廢棉、牛骨、藥材、製鈕貝殼等。

又，該公司代理的「渣華郵」貨輪，定本月十四日開往日本、溫哥華、西雅圖及砵崙等地。據悉，該輪載往美國西海岸的籐傢私，每噸仍收運費十四美元。

荔枝和罐頭水果 芝萬宜今運星洲 八日到印尼將卸紗布

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝萬宜」輪，定今天中午開往新加坡及印度尼西亞，據悉運往新加坡的貨物約八百噸，運往印度尼西亞的貨物約一千噸。

該輪運往新加坡的貨物中以食品爲大宗，鮮荔枝與罐頭水果仍有不少運去，運往印度尼西亞的貨物大部份仍是紗、布及棉織品。

該輪今天離港後，於本月六日到達新加坡，八日到達雅加達，十日到達三寶壟，十一日到達泗水，十二日到達巴里，十三日到達孟加錫，下次到港日期爲六月二十八日。

芝麻運日本 將由隆和丸去 菲律賓月底來

【本報訊】定本月四日返日本大阪商船的「隆和丸」，現已接滿了一百噸貨物。因船上已載有大批曼谷白米，故在港不能多收貨。據悉，港商將有數十噸芝麻交該輪載出，另外豬鬃也有十噸左右。

又，大阪新輪「菲律賓丸」（PHILIPPINE MARU），定本月底自歐洲首次來港，收貨開返日本。據悉，該輪現在是定期行走日本—歐洲線的。

告預期船口入

船名		開來港口	月日	公司
安平	AN PING	曼谷	6月4	維記
海安	HAI AN	高雄	6月4	維記
亞高士	AQUARIUS	日本	6月4	泰錦
佩夫城	CITY OF PERTH	美國	6月4	銀行
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	6月4	太平
邊那打	BENALDER	英國新加坡	6月4	洛士利
兆星	LAO	日本	6月4	福來
比娜路方	BELLEROPHON	日本	6月4	太古
利奧威利	LEOVILLE	美國	6月4	多利順
瑾吉	RIJNKERK	歐洲新加坡	6月4	渣華
越南	VIETNAM	馬賽新加坡西貢	6月4	法郵
東星	EASTERN STAR	澳洲	6月4	渣甸
北海	PAK HOI	孟加錫	6月5	太古
興中	HSING CHUNG	基隆	6月5	德安
萬加娜	MANGALORE	馬尼拉	6月5	太古
威健	VIGAN	馬尼拉	6月5	美邦
彰德	CHANGTE	神戶	6月5	太古
士打毛三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	6月5	渣華
芬摩	FERNMOOR	西貢	6月5	天祥
培剌士	PYRRHUS	日本	6月5	太古
亞夫	HERVAR	山打根	6月5	多利順
安藝丸	AKI MARU	日本	6月5	天祥
雪梨丸	SYDNEY MARU	日本	6月5	東方
財生	CHOY SANG	日本	6月6	渣甸
燕華賓	INVERBANK	非洲	6月6	銀行
華興	HWA HSING	高雄	6月6	維記
林仙高地	REMSEN HEIGHTS	美國馬尼拉	6月6	和捷
佐渡丸	SADO MARU	日本	6月6	天祥
奧利根	OREGON	美國日本	6月6	渣甸
萬華威	VAN WAERWIJCK	日本	6月6	渣華
東來	DONAI	歐洲	6月6	法郵
益多	ITOLA	孟買	6月6	幾行
利來	NEILORE	澳洲馬尼拉	6月7	幾行
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	6月7	太古
富來	ARAFURA	日本	6月7	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	6月7	太古
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	6月7	渣華
奧路加馬士基	OLGA MAERSK	基隆美國	6月7	捷成
郵鋒	PIONEER MAIL	美國	6月7	美輪
雲南	YUNNAN	神戶	6月7	太古
星光丸	SEIKO MARU	日本	6月8	東方
岳州	YOCHOW	門司	6月8	太古
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	6月8	渣甸
加錫	KARSIK	日本	6月8	渣華
新偉健	SANDVIKEN	[illegible]	6月8	振盛行
他朗加	TARONGA	日本	6月8	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲新加坡	6月8	渣甸
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	6月8	客拉多
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	6月8	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	6月9	捷成
富士丸	FUJI MARU	日本	6月9	太平
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	6月9	東方
兵天	BINTANG	曼谷	6月9	寶隆
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	6月9	總統
光和	KWANG HO	高雄	6月10	維記
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	波斯灣	6月10	捷成
東方太子	EASTERN PRINCE	美國	6月10	渣甸
重慶	CHUNGKING	大連上海	6月10	太古
松隆丸	SHORYU MARU	日本	6月10	東方
漢陽	HAN YANG	新加坡	6月10	太古
湖北	HUPEH	天津	6月10	太古
奧沙打	OZARDA	日本上海	6月10	鐵行
興立	HENRIK	山打根	6月11	多利順
同加士	TUNGUS	美國	6月11	天祥
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國	6月11	鐵行
芝利華	TJILUWAH	爪哇港	6月12	渣華
金保地	KAMBODIA	歐洲新加坡	6月12	寶隆
飛鷹	FLYING EAGLE	美歐星洲	6月12	和捷
忌連利化	GLENIFFER	歐洲新加坡	6月12	渣甸
芬山	FERNHILL	美國宿務	6月12	多利順
芝沙丹尼	TJISADANE	南非新加坡	6月12	渣華
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	6月13	太古
新地亞	SANTHIA	加爾各答	6月13	鐵行
利加安	LYCAON	日本	6月13	太古
豐寧	FENGNING	門司	6月13	太古
渣華郵	JAVA MAIL	馬尼拉	6月13	福來
華雷拉	WARORA	日本	6月13	鐵行
好吉	HOOGKERK	中國	6月13	渣華
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國日本	6月14	捷成
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	6月14	太古
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	6月14	渣甸
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	6月14	總統
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	6月14	法郵
亞雷士	AROS	日本	6月15	天祥
陸鋒	PIONEER LAND	美國	6月15	美輪
大科路加	TRAFALGAR	歐洲新加坡	6月15	天祥
賓那列士	BENARES	美國	6月16	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	6月16	捷成
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	6月16	天祥
麥地臣總統	PRES. MADISON	美國日本	6月16	總統
大丹利亞	TITANIA	歐洲新加坡	6月17	多利順
榮福丸	EIFUKU MARU	日本	6月17	天祥
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢	6月17	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	6月17	總統
和星	STAR BETELGEUSE	新加坡	6月18	福來
蘇馬里	SOMALI	日本	6月18	鐵行
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	6月18	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	6月19	渣甸
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	6月20	福來
柯地亞	ORDIA	孟買	6月20	鐵行
多寶多	TROUBADOUR	馬尼拉	6月20	天祥
平安丸	HEIAN MARU	日本	6月21	天祥
加素威利	CASTLEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
華島怡來利	NOREVERETT	新加坡	6月21	福來
天星	STAR ALCYONE	日本	6月21	福來
東英	EASTERN SAGA	星嘜加爾各答	6月21	渣甸
寶利威利	BONNEVILLE	美國	6月22	多利順
偉東利亞士	CLYTONEUS	歐洲新加坡	6月22	太古
羅曼利加	ROMANIJA	歐洲新加坡	6月24	華林

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時35分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時53分	7時49分
8時15分	9時14分	8時23分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

羅湖開	到廣州	廣州開	到羅湖
中午12時07分	下午3時59分	上午7時	上午10時53分
下午4時05分	下午8時51分	上午9時50分	下午2時45分

告預期船口出

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
忌連來	GLENROY	歐洲	6月4	渣甸
邊那打	BENALDER	歐洲	6月6	洛士利
比娜路方	BELLEROPHON	歐洲	6月6	太古
培剌士	PYRRHUS	歐洲	6月6	太古
佐渡丸	SADO MARU	歐洲	6月8	天祥
他朗加	TARONGA	歐洲	6月9	多利順
星加坡	SINGAPORE	歐洲	6月11	鐵行
利加安	LYCAON	歐洲	6月14	太古
湄江	MEKONG	歐洲	6月15	法郵
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	6月15	總統
越南	VIETNAM	馬賽	6月16	法郵
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	6月16	捷成
好吉	HOOGKERK	歐洲	6月16	渣華
麥地臣總統	PRES. MADISON	歐洲	6月17	總統
蘇馬里	SOMALI	歐洲	6月19	鐵行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
新山達	SHAHZADA	孟買喀剌蚩波斯灣	6月4	捷成
忌連來	GLENROY	亞丁蘇丹港	6月4	渣甸
兆星	LAO	孟買喀剌蚩	6月5	福來
邊那打	BENALDER	蘇丹港	6月5	洛士利
培剌士	PYRRHUS	蘇丹港	6月6	太古
比娜路方	BELLEROPHON	蘇丹港	6月6	太古
安藝丸	AKI MARU	亞丁蘇丹港	6月7	天祥
他朗加	TARONGA	亞丁	6月9	多利順
南海丸	NANKAI MARU	吉大港加爾各答	6月10	東方
星加坡	SINGAPORE	亞丁	6月11	鐵行
奧沙打	OZARDA	喀剌蚩	6月12	鐵行
華雷拉	WARORA	加爾各答吉大港	6月14	鐵行
古力治	PRES. COOLIDGE	科倫坡孟買喀剌蚩蘇丹港	6月15	總統
好吉	HOOKERK	亞丁蘇丹港	6月16	捷成

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海利	HAI LEE	巴生曉啡新加坡仰光	6月4	多利順
有馬丸	ARIMA MARU	馬尼拉	6月4	天祥
新山達	SHAHZADA	曼谷	6月4	捷成
大利華	PROSPER	曼谷	6月4	振盛行
忌連來	GLENROY	新加坡	6月4	渣甸
曉生	HEW SANG	山打根	6月4	渣甸
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	6月5	太平
香瓊	HUONG KHANH	金邊	6月5	永寧
兆星	LAO	星巴生科倫坡	6月5	福來
利奧威利	LEOVILLE	西貢	6月5	多利順
大福康	BELINDA	新加坡雅加達	6月5	順昌
邊那打	BENALDER	馬尼拉	6月6	洛士利
安平	AN PING	曼谷	6月6	維記
培剌士	PYRRHUS	新加坡	6月6	太古
比娜路方	BELLEROPHON	新加坡	6月6	太古
奧利根	OREGON	馬尼拉宿務	6月7	渣甸
安藝丸	AKI MARU	新加坡	6月7	天祥
富來	ARAFURA	山打根拉布顏	6月7	鐵行
士打毛三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	6月7	渣華
英國太子	BRITISH PRINCE	馬尼拉	6月8	渣甸
萬華威	VAN WAERWIJCK	新加坡	6月8	渣華
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印度尼西亞	6月8	客拉多
奧路加馬士基	OLGA MAERSK	西貢曼谷	6月8	捷成
佐渡丸	SADO MARU	新加坡檳城	6月8	天祥
亞夫	HERVAR	馬尼拉古晉山打根	6月9	多利順
漢堡	HAMBURG	馬尼拉	6月9	捷成
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	6月9	東方
雲南	YUNNAN	曼谷	6月9	太古
他朗加	TARONGA	新加坡	6月9	多利順
芝錦碧	TJIKAMPEK	印度尼西亞	6月9	渣華
可達馬士基	HERTA MAERSK	印度尼西亞	6月10	捷成
岳州	YOCHOW	印度尼西亞	6月10	渣華
萬力	VAN NECK	印度尼西亞	6月10	渣華
加錫	KARSIK	巨港日里	6月10	渣華
南京丸	NANKIN MARU	曼谷曉啡新加坡	6月10	東方
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡	6月11	東方
重慶	CHUNG KING	澳洲爪哇港	6月12	太古
奧沙打	OZARDA	新加坡	6月12	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡曉啡巴生	6月12	鐵行
湖北	HUPEH	新加坡日里	6月12	太古
芬山	FERNHILL	西貢	6月13	多利順
利加安	LYCAON	新加坡	6月14	太古
華雷拉	WARORA	新加坡曉啡仰光	6月14	鐵行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
古力治總統	PRES. COOLIDGE	新加坡馬尼拉	6月15	總統
湄江	MEKONG	西貢新加坡	6月15	法郵
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢曼谷	6月15	捷成
好吉	HOOKERK	新加坡	6月16	渣華
芝利華	TJILUWAH	新加坡印度尼西亞	6月16	渣華

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
星加坡	SINGAPORE	上海	6月4	鐵行
瑾吉	RIJNKERK	上海	6月6	渣華
北海	PAK HOI	天津青島上海	6月7	太古
漢陽	HAN YANG	上海	6月11	太古

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
有馬丸	ARIMA MARU	日本	6月4	天祥
隆和丸	RYUWA MARU	日本	6月4	東方
巴里	BALI	日本	6月4	太平
福建	FUKIEN	高雄	6月5	維記
越南	VIETNAM	日本	6月5	法郵
佩夫城	CITY OF PERTH	日本	6月5	銀行
芬摩	FERNMOOR	日本	6月5	天祥
海安	HAI AN	基隆	6月6	維記
威健	VIGAN	日本	6月6	美邦
萬加娜	MANGALORE	日本	6月6	太古
燕華賓	INVERBANK	日本	6月7	銀行
林仙高地	REMSEN HEIGHTS	日本	6月7	和捷
郵鋒	PIONEER MAIL	日本	6月8	美輪
華興	HWA HSING	高雄	6月8	維記
興中	HSING CHUNG	基隆	6月8	德安
益多	ITOLA	日本	6月8	幾行
亞高士	AQUARIUS	釜山	6月9	泰錦
漢堡	HAMBURG	日本	6月9	捷成
利來	NEILORE	日本	6月9	幾行
兵天	BINTANG	日本	6月10	寶隆
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	6月11	捷成
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	6月11	美邦
光和	KWANG HO	沖繩島	6月13	維記
文洋丸	BUNYO MARU	日本	6月13	美邦

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
克利賓	CLYDE BANK	南非	6月4	銀行
邊那打	BENALDER	西非	6月5	洛士利
士打毛三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	6月7	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非	6月8	渣華
星光丸	SEIKO MARU	西非	6月9	東方
松隆丸	SHORYU MARU	東非南非	6月11	渣華
湄江	MEKONG	北非	6月15	法郵

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
克利賓	CLYDE BANK	南美	6月4	銀行
芬摩	FERNMOOR	美國	6月5	天祥
萬加娜	MANGALORE	美國	6月6	太古
威健	VIGAN	加拿大美國	6月6	美邦
郵鋒	PIONEER MAIL	紐約	6月8	美輪

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	悉尼墨爾本	6月6	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	6月7	太古
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	6月7	鐵行
雪梨丸	SYDNEY MARU	威靈頓	6月7	東方

隻船口入出日明日今

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
烈打馬士基	RITA MAERSK（下午八時）	馬尼拉曼谷	A 7	捷成
路美頓	LAOMEDON（上午）	歐洲新加坡	太古橋	太古
夏利睦	HERMOD（上午八時）	日本	B 10	多利順
勝高剌	SANGOLA（上午九時）	日本	A 4	鐵行
海利	HAI LEE（下午或明日）	日本	B	多利順

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
新利華利	SUNNYVILLE（上午六時）	美國	A 8	銀行
華興	ANGELINA（下午）	西貢金邊	油蔴地	順昌
艾多拿	ITAURA（上午八時）	新加坡科倫坡孟買喀剌蚩	A 11	鐵行
海明	HAI MENG（下午五時）	馬尼拉斗湖	B 19	多利順
芝萬宜	TJIWANGI（中午）	新加坡印度尼西亞	A 6	渣華
美北	TADJOURI（下午）	新加坡	油蔴地	順昌
寶利	POLLUX（下午）	釜山	油蔴地	貿風
四川	SZECHUEN（下午五時）	基隆	西環碼頭	太古
士打順達	STRAAT SOENDA（上午八時）	日本	B 16	渣華
利百路	LIBERAL（下午）	釜山	油蔴地	德安

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
新山達	SHAHZADA	日本	A	捷成
有馬丸	ARIMA MARU	歐洲	A	天祥
美中美	MICHAEL JEBSEN	上海	油蔴地	捷成
克里賓	CLYDE BANK	日本	A	銀行
安美蘭	AUNGMYITTA	仰光爪哇港	油蔴地	聯益
隆和丸	RYUWA MARU	新加坡	A	東方
愛華倫	IVARAN	馬尼拉	A 1	美邦
忌連來	GLENROY	日本	A	渣甸
大利華	PROSPER	曼谷	油蔴地	振盛行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
勝高剌	SANGOLA	新加坡曉啡仰光加爾各答	A 4	鐵行
美中美	MICHAEL JEBSEN	新加坡	油蔴地	捷成
夏利睦	HERMOD	馬尼拉曼谷	B 10	多利順
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本美國	A 7	捷成
愛華倫	IVARAN	（或後早）日本美國	A 1	美邦

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

六月四日落貨 五日下午開行

直往 橫濱 神戶

香港干諾道中五號皇后行地下 電話 二六六五一

法國郵船公司啓

華興 六月二日落貨 六月二日下午開行 往 西貢 金邊 M. V. ANGELINA

美北 六月二日落貨 六月二日下午開行 直往 石叻 S. S. TADJOURI

大福康 六月五日落貨 六月五日下午開行 往 石叻 椰加達 S. S. BELINDA

貴客惠顧 請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	港往澳	澳返港	沽票接櫳處	電話
大來	下午三時	半夜三時	德記碼頭及[illegible]	二六七一九 三八零九一
德星	半夜12時	下午三時	大樂碼頭	二零五四五 二五九六六
佛山	入例塢請注意復航日期			二四七三七 三七九〇九

特別班：德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

截郵時間

今日空郵（星期六）

北京、上海、漢口、昆明 上午十時

泰國、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭 正午十二時

非律賓 下午二時

泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、台灣、日本、沖繩島、南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大、印度支那、法國 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午十時卅分、下午六時

台灣 上午十一時

菲律賓、印度支那 下午三時

緬甸、泰國、印度、巴基斯坦 下午四時

北婆羅洲 下午五時

澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期日）

非律賓 下午四時

台灣、美國、加拿大、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、夏威夷 下午六時

平郵

澳門 下午一時

輪船停泊處

船名		地點	公司
得加拉	TUGGERAH	九龍塢	美邦
蘭興	LYNG HEIM	油蔴地	南洋
寶波	BERBERE	油蔴地	聯達
亞馬遜拿	AMAZONA	油蔴地	捷和
曉生	HEW SANG	B30	渣甸
芝本鐸	TJIPONDOK	九龍灣	渣華
巴里	BALI	九龍倉橋	太平
星加坡	SING.PORE	九龍倉橋	鐵行
合生	HOP SANG	B 91	渣甸
萬力	VAN NECK	B 10	渣華
芬田	FERNFIELD	九龍倉橋	多利順